



حضرة صاحب الجلالة الملك
عبدالله الثاني بن الحسين المعظم

المحتويات

صفحة/رقم	
٤	أعضاء مجلس الإدارة
٥	رسالة البنك
٦	كلمة رئيس مجلس الإدارة
٨	إنجازاتنا خلال عام ٢٠١١
٢٦	أهداف خطة العمل لعام ٢٠١٢
٢٨	أضواء على الحسابات الختامية
٣٦	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٣٧	القوائم المالية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
٤٢	الإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٩٠	بيانات الإفصاح المطلوبة بموجب تعليمات هيئة الأوراق المالية
٩٩	الهيكل التنظيمي
١٠٠	دليل الحاكمية المؤسسية (التحكم المؤسسي)
١٠٤	الفروع والمكاتب والشركات التابعة محلياً ودولياً

أعضاء مجلس الإدارة

السيد عبد القادر القاضي	رئيس مجلس الإدارة
معالي السيد علي السحيمات	نائب رئيس مجلس الإدارة
السيد هاني القاضي	المدير العام/الرئيس التنفيذي
السيد إبراهيم المزيد	ممثل الشركة العربية للاستثمار / عضو
السيد الفيتوري المشاط الذيب	ممثل المصرف الليبي الخارجي / عضو
السيد محمود أبو الرُب	عضو
الدكتور شبيب عماري	عضو
السيد سامر القاضي	عضو
معالي السيد محمد شريف الزعبي	ممثل شركة اليقين للاستثمار / عضو
السيد محمد العَقَر	عضو
السيد حسين الدباس	ممثل شركة بترا للاستثمارات المالية والعقارية / عضو

رسالة البنك

أن يكون مصرفاً رائداً في تقديم الخدمات الخصوصية المصرفية والاستثمارية في الأردن والمنطقة، من خلال مواكبة التطور والابتكار في تقديم الخدمات التقنية، والاهتمام بالعملاء وخدمتهم بفريق وظيفي ذي خبرة وكفاءة مهنية عالية.

كلمة رئيس مجلس الإدارة

يسرني بالأصالة عن نفسي وبالنسبة عن مجلس الإدارة أن أضع بين أيديكم التقرير السنوي الثالث والثلاثين لمؤسستكم الزاهرة والذي يتضمن قائمة المركز المالي الموحد وكل من قوائم الدخل والدخل الشامل الآخر والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ / كانون الاول / ٢٠١١ بالإضافة إلى الإيضاحات حول البيانات المالية وإنجازات البنك.

حضرات المساهمين ،

لعلكم تعلمون أن الإقتصاد العالمي يسير في مرحلة خطيرة إذ ألم الضعف بالنشاط الاقتصادي العالمي، كما حدث هبوط حاد في مستوى الثقة بالمؤسسات المالية واقتصادات الدول وخصوصاً أمريكا ودول الاتحاد الأوروبي في الوقت الذي تزايدت فيه مخاطر التطورات السلبية. فقد ضرب شرق اليابان زلزال هائل أدى إلى وقوف العديد من المصانع والذي كان له تأثير سلبي على اقتصاد دول أخرى كالولايات المتحدة الأمريكية حيث أن تلك المصانع كانت المصدر الرئيسي لتزويد المصانع في الدول الأخرى بقطع غيار مهمه تدخل في صناعة العديد من السلع. وبالرغم من أن سوق العقار في الولايات المتحدة مازال هشاً إلا أن الإقتصاد الأمريكي سجل نمواً نسبته ١,٧٪ عام ٢٠١١ والذي يعد الأفضل بين الإقتصادات المتقدمة. وقد واجهت منطقة اليورو هزات كبيرة منها موضوع اليونان التي أصبحت على وشك الإفلاس وكذلك أزمة الديون السيادية للعديد من الدول مثل إيطاليا وإسبانيا والبرتغال. وعانت الأسواق العالمية موجة كبيرة من البيع الإضطرابي للأصول. وقد بدا واضحاً من أزمة اليورو أن المشاكل الهيكلية التي تواجه الإقتصادات المتقدمة المتضررة من الأزمة أكثر تعقيداً مما كان متوقعاً، بالإضافة لتعقيدات أخرى تتعلق بعملية الإصلاحات وتنفيذها، وتشير التوقعات إلى أن نمو الإقتصاد العالمي سيسجل بعض الانخفاض حيث سيبلغ ٣,٣٪ في نهاية عام ٢٠١٢ مقارنة مع ٣,٨٪ عام ٢٠١١ علماً بأن النمو العالمي تجاوز ٥٪ عام ٢٠١٠. ومن المتوقع أن يزداد النمو الاقتصادي في الإقتصادات المتقدمة بوتيرة ضعيفة قدرها ١,٢٪ عام ٢٠١٢، آخذين بعين الاعتبار أن تلك التوقعات تفترض أن دول الاتحاد الأوروبي قادرة على إحتواء الأزمة التي تواجه بعض البلدان في منطقة اليورو وأن يحقق الأمريكيون توازناً عادلاً بين دعم الإقتصاد وضبط الأوضاع المالية العامة على المدى المتوسط، وأن حدة التقلبات في الأسواق المالية سوف تهدأ. وتتركز المخاطر الحالية في التطورات السلبية التي قد تحدث حال خروج الأزمة في منطقة اليورو عن نطاق سيطرة

صناع القرار بالرغم من الإجراءات الاقتصادية القوية المتفق عليها في القمة الأوروبية الأخيرة عام ٢٠١١، لذا لا بد لصناع القرار أن يسارعوا في المصادقة على الالتزامات التي تعهدوا بها في القمة المذكورة وأن يواصل البنك المركزي الأوروبي تدخلاته القوية لتنظيم أسواق الديون السيادية، ويجب أن يفي القادة بما تعهدوا به من القيام بأي إجراءات يتطلبها الحفاظ على الثقة في اليورو.

ولقد كان لما يسمى "بالربيع العربي" والذي اجتاحت المنطقة في بداية عام ٢٠١١ تأثيراً سلبياً على الاقتصاد الدولي والإقليمي والمحلي والذي يعد جزءاً من المنطقة حيث كان لتلك الأحداث أثراً سلبياً كبيراً على الدخل الوطني من السياحة وتدفقات الاستثمارات الأجنبية وعلى حركات العاملين في الخارج، الأمر الذي لاتزال تعاني منه تلك الاقتصادات حتى الساعة.

إن التطورات الاقتصادية العالمية والتطورات السياسية الإقليمية المعروفة بالربيع العربي والتي أوردناها سابقاً إضافة إلى تطورات سياسية واقتصادية داخلية قد كان لها أثراً سلبياً على الاقتصاد الأردني حيث تدنى مستوى النمو الإقتصادي إلى ٢,٣٪ عام ٢٠١٠ وإلى ٢,٥٪ عام ٢٠١١ وحسب التوقعات الرسمية فإن مستوى النمو لعام ٢٠١٢ لن يزيد عن ٣,١٪ وإذا ما نظرنا أبعد من ذلك سيصل النمو المتوقع إلى ٣,٣٪ عام ٢٠١٣ وإلى ٤,١٪ عام ٢٠١٤. إن المستويات المتدنية تلك ليست من طبيعة الاقتصاد الأردني الذي سجل نمواً في الناتج المحلي الإجمالي بمعدل ٥,٩٪ بالأسعار الثابتة خلال الفترة ١٩٩٤-٢٠٠٨.

واستناداً إلى ما أشار إليه معالي وزير المالية في خطاب الموازنة ٢٠١٢ أمام مجلس النواب فإن الطريق نحو تصحيح مسار الأداء المالي للموازنة العامة تكمن في إستعادة معدلات النمو الإقتصادي لمستوياتها التي كانت سائدة قبل بدء الأزمة الاقتصادية والمالية العالمية عام ٢٠٠٨ وأن النمو الاقتصادي القوي يستند إلى خلق وظائف جديدة في سوق العمل والذي لا يمكن أن يتحقق إلا عن طريق ضخ إستثمارات جديدة.

وقد سجل التضخم إرتفاعاً بنسبة ٤,٤٪ عام ٢٠١١ مقارنة مع ٥,٠٪ عام ٢٠١٠ حيث أن الزيادة في أسعار السلع المستوردة كالمواد الغذائية والنفط ومشتقاته كانت أقل من وتيرة الزيادة التي شهدناها عام ٢٠١٠. وبسبب تباطؤ النشاط الاقتصادي فقد إرتفعت الإيرادات المحلية لعام ٢٠١١ حوالي ٣٪ فقط عن مستواها في عام ٢٠١٠، في حين سجلت المنح الخارجية إرتفاعاً غير عادي وصل إلى ١٩٦ مليون دينار مما رفع مستوى إجمالي الإيرادات العامة بنسبة ٢٠٪ عن مستواها في عام ٢٠١٠. أما بالنسبة للنفقات الجارية فقد إرتفعت بنسبة ٢٣٪ عام ٢٠١١، وقد جاء هذا الإرتفاع بسبب إرتفاع الدعم الحكومي للسلع الأساسية والمحروقات الذي بلغ ١٣٠٠ مليون دينار عام ٢٠١١. وإذا تم إضافة خسارة شركة الكهرباء الوطنية الناجمة عن استمرار دعم التعرفة الكهربائية والبالغة حوالي مليار دينار لتصل قيمة الدعم الكلي إلى ٢,٣ مليار دينار عام ٢٠١١. وقد أسفر ذلك عن إرتفاع عجز الموازنة بالنسبة للناتج المحلي الإجمالي حيث بلغ ٦,٢٪ مقارنة مع ٥,٦٪ عام ٢٠١٠.

أما بالنسبة لبنك الاستثمار العربي الأردني فقد ارتفع مجموع الموجودات بنسبة ٦,٤٪ ليصل إلى ٩٢٧,٣ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١١. ويعكس نمو الموجودات إرتفاع محفظة الأوراق المالية بنسبة ٢١٪ في حين زاد إجمالي التسهيلات الائتمانية بنسبة ٤,٢٪. وسجلت ودائع العملاء نمواً بنسبة ٥,٥٪، وودائع البنوك نمواً بنسبة ١٧,٨٪. كما نمت أرباح البنك الإجمالية لتصل إلى ١٦,٤ مليون دينار. وبناءً على هذه النتائج الجيدة يوصي مجلس الإدارة بتوزيع أرباحاً نقدية بمقدار ١٠ مليون دينار أي بنسبة ١٠٪ من رأس المال عن عام ٢٠١١.

وأخيراً وبالنيابة عن مجلس الإدارة أتوجه بجزيل الشكر والعرفان إلى عملائنا الكرام شاكرًا لهم الثقة التي منحونا أيها. كما أتوجه بالشكر الجزيل إلى جميع موظفي بنك الاستثمار العربي الأردني على ما بذلوه من جهد دؤوب خلال العام الماضي.



عبد القادر القاضي
رئيس مجلس الإدارة

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

انجازاتنا خلال العام ٢٠١١

١ - دائرة التمويل

أ) دائرة الخدمات المصرفية للشركات

حافظت دائرة خدمات الشركات على انتهاج نفس السياسة الانتقائية للقروض الجيدة والمضمونة لعدد من القطاعات المستهدفة والمهمة في المملكة، حيث حرصت الدائرة على التعامل مع الشركات الرائدة في القطاعات الاقتصادية المختلفة كونها تشكل الفئة المستهدفة في مجال منح التسهيلات لدى البنك، وبالرغم من الظروف الاقتصادية التي يمر بها العالم نتيجة استمرار تبعات الأزمة الاقتصادية العالمية كذلك التراجع الاقتصادي في دول ما يسمى بالربيع العربي سواء كانت دول عربية مجاورة أو ضمن المحيط العربي، وتأثر السوق الأردني بهذه التبعات إلا أن هؤلاء العملاء قد قاموا بتسديد وتخفيض التزاماتهم خلال العام وبمبالغ وصلت في مجموعها إلى ما يزيد عن ٢٠ مليون دينار، كما أن البنك استمر في منح عملائه قروض جيدة ومدروسة وتم العمل على تنمية محفظة الإقراض بمبالغ زادت عن ٥٠ مليون دينار وزعت على عدد من القطاعات المستهدفة وكما يلي:

قطاع النقل : فقد تم منح عملاء هذا القطاع لدى البنك بمبالغ وصلت إلى ١٥ مليون دينار.
قطاع الطاقة : منحت الشركات العاملة في هذا القطاع تسهيلات جديدة بحدود ١٥ مليون دينار.
مشاريع تنمية عقارية وشراء عقارات : فقد تم منح عملاء هذا القطاع تسهيلات مباشرة زادت عن ١١ مليون دينار.
قطاع المقاولات والإنشاءات: تم منح عملاء هذا القطاع تسهيلات مباشرة بحدود ١٠,٥ مليون دينار أردني.
قطاع التجارة والصناعة والسياحة : فقد تم منح عملاء هذا القطاع تسهيلات مباشرة بلغت في مجملها مليون دينار.

ب) دائرة خدمات ومبيعات الأفراد

بالرغم من الأوضاع الاقتصادية الصعبة التي تمر بها المنطقة والعالم فقد دأبت دائرة خدمات ومبيعات الأفراد في تنفيذ خططها الاستراتيجية المتبعة والتي تقوم على الارتقاء بخدماتها المصرفية وتنويع منتجاتها للوصول إلى أكبر قاعدة من عملاء التسهيلات وزيادة قدرة البنك التنافسية وحصته السوقية وضمن توسع مدروس.

فقد قامت الدائرة بحملات تسويقية وترويجية موسعة للقروض الشخصية والقروض السكنية وكذلك حملات ترويجية خاصة لبطاقات الائتمان على اختلاف أشكالها وتشجيع استخدامها لتصل تلك الحملات إلى معظم مناطق المملكة ومن خلال استخدام أفضل الوسائل الإعلانية المرئية والمسموعة وأحدث الوسائل الإلكترونية الحديثة، حيث ساهمت تلك الحملات الخاصة بالترويج للخدمات والمنتجات الموجهة للأفراد للوصول إلى الأهداف المرجوة منها .

وحيث أنه من المتوقع أن تشهد المنطقة استمرارا للركود الاقتصادي وتباطؤا في نموه نتيجة تداعيات الأحداث والأزمات السياسية والاقتصادية التي يشهدها العالم والدول المجاورة، ومن أجل التقليل ما أمكن من آثار تلك الأزمات فإن دائرة خدمات ومبيعات الأفراد سوف تتبع نهجا محافظا وسياسة ائتمانية انتقائية مناسبة للعام القادم بالإضافة للتخطيط إلى إبرام بعض الاتفاقيات مع كبرى الشركات والمؤسسات والهيئات المحلية المرموقة لتقديم خدماتنا المصرفية لموظفيها على سبيل الحصر، واضعين نصب أعيننا ومن خلال سياساتنا الائتمانية المحافظة والمدروسة والنهج السليم المتبع في الدائرة تلبية مصالح العملاء الحاليين والمتوقعين واستقطاب أكبر عدد منهم وبما يضمن نمو محفظة التسهيلات وتحقيق الأهداف المرجوة في ظل الاستمرار بالحفاظ على سلامة وجودة المحفظة.

٢- دائرة التمويل التجاري

استمرت الدائرة بتنفيذ الخطة المعدة لها من قبل إدارة البنك، حيث تم زيادة حجم تعاملات العملاء الحاليين بشكل ملحوظ وتم كذلك استقطاب عملاء جدد، مما أدى إلى زيادة حجم وعدد الاعتمادات والكفالات وبوالص التحصيل بنسب جيدة للعام ٢٠١١، الأمر الذي انعكس بشكل ايجابي على نتائج الدائرة، وتسعى دائرة التمويل التجاري دائما إلى تقديم كافة خدماتها من اعتمادات واردة وصادرة وكفالات وبوالص بنوعها بأفضل الطرق للزبائن وبمستوى عال من الجودة والدقة.

٣- دائرة الحوالات

لقد حققت دائرة الحوالات تطوراً ملحوظاً في الأداء بعد تطبيق النظام البنكي (BANKS) وذلك من خلال الأرباح المحققة للعام ٢٠١١ والتي تجاوزت أرباح العام ٢٠١٠ حيث تم تطوير الخدمات المقدمة للعملاء من خلال الفروع العاملة والمنتشرة في عدة مدن أردنية بعد تطبيق نظام تبادل المعلومات بين الدائرة والفروع العامة (Work Flow) والذي كان له أثر في توفير الوقت والجهد بحيث يتم تنفيذ كافة متطلبات واحتياجات العملاء بدقة وسرعة متناهية وبتميز وذلك من خلال فريق عمل تم تدريبه وتأهيله لتمكينه من القيام بخدمة العملاء والفروع وتنفيذ كل ما يطلب منهم من مهام بشكل دقيق وسريع.

٤- دائرة الودائع

قامت دائرة الودائع خلال عام ٢٠١١ بإجراء عملية تحديث شاملة لمعظم العناوين والهواتف الخاصة بعملاء فرع الشميساني مستخدمة أحدث الوسائل الالكترونية لتحقيق ذلك، بحيث تهدف عملية التحديث تلك إلى ضرورة التأكيد على وصول البريد وكشوفات الحسابات المختلفة للعملاء في الوقت المحدد والمطلوب وذلك تسهيلاً لتقديم الخدمات لهم بكافة الوسائل المتاحة، كما استمرت الدائرة بالارتقاء بمستوى الخدمات لكافة عملاء الودائع وذلك من خلال تطوير وتدريب موظفي خدمة الزبائن (CROs) لتسريع تنفيذ جميع مطالب وإجراءات العملاء وخدماتهم من خلال موظف واحد قادر ومؤهل ومدرّب على تلك المهمة.

٥ - دائرة الاستثمارات الخارجية

تستفيد دائرة الاستثمارات الخارجية من السجل الحافل لبنك الاستثمار العربي الأردني في مجال الخدمات المصرفية والاستثمارية لتقديم مختلف الخدمات الاستثمارية لقاعدة متنوعة من العملاء. حيث يعد عام ٢٠١١ من أفضل الأعوام قياساً بغيره، فقد سجلت الدائرة نسبة نمو في أعمالها وصلت إلى الضعف بما يتعلق بخدمة الحفظ الأمين وذلك بالرغم من الظروف الاقتصادية الصعبة التي لا تزال تمر بها أسواق الائتمان العالمي واستمرت الدائرة وبنجاح بتقديم حلول استثمارية نوعية لزيائنها وبمعدلات ربحية مجزية وتم التركيز على البلاد والشركات التي تتمتع بدرجة تصنيف ائتماني مرتفع وعلى القطاعات الحيوية ذات التأثير الأقل بمجريات وأزمات أسواق الائتمان كقطاعات الاتصالات، الطاقة، التعدين والقطاع الصحي.

هذا وتعد خبرة الدائرة العريقة في مجال الاستثمارات وقاعدة عملائها الواسعة والكفاءة العالية التي يتمتع بها الموظفين من أهم ما يميزها ويجعلها تخطو قدماً في الاستثمار بتقديم مجموعة متكاملة من الخدمات والمنتجات في مجال الوساطة الدولية والاستثمار وخدمات الحفظ الأمين وخدمات الوساطة والأوراق المالية في أسواق المال الرائدة إقليمياً وعالمياً كما وتشمل خدمات الأسهم، السندات، الصكوك، المستقبلات، العملات، الخيارات، المشاركة في الاكتتابات والإصدارات الأولية في معظم الأسواق العالمية.

ومن الجدير ذكره بأن دائرة الاستثمارات الخارجية تستخدم أحدث وسائل الاتصال وتكنولوجيا المعلومات مما يسهل نقل وتوفير المعلومات للعميل وقت حدوثها وعرض أفضل الأسعار له كما وتسعى الدائرة لتقديم خدمات رفيعة المستوى والبحث المستمر عن أفضل الفرص المتاحة والعمل على الاستغلال الأمثل لها وذلك لتقديم أداء استثماري متطور.

٦- دائرة الخزينة

أثبتت دائرة الخزينة قدرة مهنية عالية على المحافظة على متطلبات السيولة الملائمة وإدارة الموجودات والمطلوبات بفاعلية وكفاءة ، إلى جانب مهامها في إدارة عمليات التداول بالعملات الأجنبية ، ومتابعة نشاطات أسواق المال، وتحقيق نمو جيد في الإيرادات مقارنة مع عام ٢٠١٠ مع المحافظة على أقصى درجات الأمان والتوافق مع حجم الأخطار المتوقعة.

وقد جاء هذا النجاح بفضل اعتماد خطط تمويلية مناسبة ، واستخدام أفضل الأدوات الملائمة لإدارة مخاطر السوق ومتابعة المستجدات الاقتصادية المحلية والعالمية والتخفيف من أثارها السلبية على البنك في ضوء ظروف السوق المتغيرة.

كما حرصت الدائرة على متابعة أسعار الفوائد على الدينار والعملات الأجنبية في الأسواق النقدية لاتخاذ القرارات الاستثمارية المناسبة قصيرة وطويلة الأجل، من خلال شبكة مراسلي البنك المنتشرة في مختلف أنحاء العالم مما جعل دائرة الخزينة تأخذ دوراً ريادياً في السوق ما بين البنوك المحلية والأجنبية ، إضافة إلى دراسة السوق لتكوين صورة واضحة عن أسعار الفوائد المستقبلية على ودائع العملاء بالدينار الأردني والعملات الأجنبية .

واستمرت الدائرة بتقديم أفضل الخدمات والنصح والمشورة للتداول في أسواق النقد ورأس المال، وكذلك مساعدة العملاء في دمج منتجات الخزينة مع الخدمات المصرفية الأخرى لتتناسب مع رؤية واحتياجات العملاء المالية، وقد أدت الدائرة دوراً هاماً في إيجاد حلول وأدوات مالية مبتكرة للتحوط من التقلبات في أسعار العملات والفائدة ، واطلاع العملاء على تطوراتها في الأسواق الدولية أولاً بأول ، كما تم تقييم المخاطر الموجودة في الصيغ المختلفة للعمليات المصرفية وطرح الحلول الممكنة من أجل معادلة وإلغاء هذه المخاطر.

ومن الجدير بالذكر أن دائرة الخزينة تقدم لعملائها أدوات استثمارية متنوعة كعقود التعامل بالعملة الأجنبية الآنية (Spot) والتعامل بالهامش والعقود الآجلة (Forward) وعقود المقايضة بالعملة الأجنبية (Currency Swap) وعقود الخيارات (Options) التي توفر حلولاً مناسبة للتحوط إزاء مخاطر تقلبات أسعار الصرف، وتسعى دائرة الخزينة إلى تطوير خدماتها ومنتجاتها لتلائم توجهات العملاء، وتواكب متطلباتهم لتعزيز قدرتها التنافسية والربحية.

٧- دائرة عمليات البطاقات

أنهت دائرة عمليات البطاقات المرحلة الأولى من تحويل بطاقات الفيزا إلى بطاقات تحتوي على رقائق الكترونية (Chip) حيث شملت هذه المرحلة بطاقات الفيزا نوع (Revolving & Charge) وبدأت منذ منتصف عام ٢٠١١ بإصدار البطاقات الجديدة وإستبدال البطاقات القديمة ببطاقات ال (Chip).

ومن الجدير بالذكر أن هذا النوع من البطاقات يمتاز بالأمان وصعوبة التزوير ويشترط عند استخدام البطاقة في العمليات الشرائية إدخال الرقم السري كما هو الحال عند استخدام البطاقات في حركات السحب النقدي من خلال أجهزة الصراف الآلي، كما استمرت الدائرة في تحديث أجهزة الصراف الآلي وتركيب أجهزة جديدة في مواقع مختارة تتصف بالكثافة السكانية والتجارية.

وعملت الدائرة على إصدار نشرات إرشادية وتوضيحية للعملاء عن أنواع البطاقات ووسائل حمايتها ورسومها طبقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني.

هذا وقد انضم بنك الاستثمار العربي الأردني إلى الحملات الترويجية التي نظمتها شركة فيزا الأردن لخدمات البطاقات بهدف تشجيع استخدام البطاقات في الأردن.

أما على صعيد الخطط المستقبلية لعام ٢٠١٢ فسوف ينجز البنك المرحلة الثانية والمتعلقة بتحويل بطاقات الفيزا إلكترون إلى بطاقات ال (Chip) ومن المتوقع الانتهاء من هذه المرحلة قبل النصف الثاني من العام القادم ٢٠١٢. كما سيبدأ البنك بإصدار بطاقات فيزا من نوع Platinum و Infinite اللتين تعتبران من أكثر أنواع البطاقات تميزاً في العالم خلال عام ٢٠١٢.

كما سيقوم البنك بتوسيع شبكة أجهزة الصراف الآلي لتغطية مناطق أوسع في الأردن لتقديم خدمات السحب النقدي لعملاء البنك وعملاء البنوك المحلية والأجنبية خاصة وان أجهزة الصراف الآلي التابعة لبنك الاستثمار العربي الأردني تقدم خدمات السحب النقدي لحملة بطاقات الفيزا بمختلف أنواعها وبغض النظر عن الجهة المصدرة لها بالإضافة لخدمة السحب النقدي على بطاقات الماستركارد والامريكان اكسبرس.

٨- مكاتب الصرافة

ضمن توجه الإدارة العليا في تعزيز تواجدها على كافة المعابر والمنافذ الحدودية، لما لذلك من أهمية في ترويج الخدمات المصرفية الحديثة للبنك ولكافة الشرائح من المغادرين والقادمين، فقد عززت كل من مكتب حدود العمري ومكتب مطار ماركا المدني ومطار الملكة علياء الدولي بكوادر وظيفية مؤهلة ومدعومة بشبكة من أجهزة الحاسوب والاتصالات لتقديم أفضل الخدمات وبأسرع وقت.

كما دعمت تواجدها في تلك المواقع بأجهزة صراف آلي حديثة ومتطورة لتقديم خدمة السحب النقدي لكافة حملة البطاقات من المسافرين والقادمين

وبغض النظر عن الجهة المصدرة للبطاقات إذ تتيح تلك الأجهزة لحملة بطاقات الفيزا والأميركان إكسبرس والماستركار্দ وغيرها من البطاقات استخدام هذه البطاقات على أجهزة الصراف الآلي بكل يسر وسهولة.

ونظراً لطبيعة عمل مكاتب الصرافة في المعابر والمنافذ الحدودية فقد إرتأت الإدارة أن تستمر تلك المكاتب في عملها طيلة ال ٢٤ ساعة يومياً وعلى مدار الأسبوع بما في ذلك أيام الأعياد والعطل الرسمية.

هذا وعملت المكاتب وخاصة مكاتب مطار الملكة علياء الدولي على المساهمة في تقديم الخدمات المصرفية المتنوعة لعملائها من قروض شخصية وسكنية وإصدار بطاقات الفيزا الائتمانية والفيزا إلكترون وبغض النظر عن الفروع التي يتعاملون معها وذلك للتخفيف عليهم من عناء الذهاب إلى تلك الفروع.

وضمن الخطة السنوية لعام ٢٠١٢ سيتم تعزيز مكاتب الصرافة وفي مختلف المواقع بأجهزة صراف آلي جديدة وتعزيزها إضافياً بكادر وظيفي مدرب على مختلف الأعمال المصرفية بما في ذلك أعمال الصيرفة.

٩ - دائرة تكنولوجيا المعلومات

حرصت إدارة بنك الاستثمار العربي الأردني بأن يكون العام ٢٠١١ هو عام تطوير تكنولوجيا المعلومات في البنك من حيث البرمجيات التي تم تشغيلها والتحديث على البنية التحتية لهذه البيئه، حيث شمل التحديث ما يلي:

تم توحيد النظام البنكي في الفروع الخارجية والشركات التابعة حيث تم تطبيق نظام (BANKS) في فرع البنك في قبرص في ٢٠١١/١/١ كما وتم تطبيق نظام (BANKS) في بنك الاستثمار العربي الأردني (قطر) ذ.م.م بتاريخ ٢٠١١/٦/١ ، ويعتبر النظام البنكي الجديد واحداً من أفضل الأنظمة المستخدمة في البنوك الأردنية والذي يعتمد

على قواعد البيانات اوراقل (ORACLE)، وتعتبر البرمجيات الجديدة واحده من أشمل البرمجيات لوفرة ما تقدمه من آليات عمل تسهل تقديم الخدمات لزبائن البنك.

تم أتمته معظم عمليات سير العمل داخل البنك على نظام الـ (Workflow) بواسطة دائرة أنظمة المعلومات مما انعكس ايجاباً على سرعة ودقة سير الأعمال داخل البنك، الأمر الذي نال رضى وإعجاب عملاء البنك لسرعة تلبية متطلباتهم ومعاملاتهم بمنتهى الدقة.

تم تحديث نظام الانترنت البنكي وإدخال باقة من الخدمات المصرفية الجديدة مما أتاح لزبائن البنك الاستفادة من الخدمات الالكترونية بكل سهولة ويسر مما انعكس ايجاباً وبشكل واضح على بيئة العمل داخل البنك وتقليل الأعمال الورقية.

أما بالنسبة للبطاقات المصرفية فقد تم تحديث البرمجيات الخاصة بها بما يتناسب ومتطلبات شركة فيزا العالمية وسياسات وإجراءات أمن معلومات البطاقات من خلال مشروع PCI-DSS الأمر الذي أدى إلى تحديث كافة البرمجيات والأجهزة الخاصة بأمن المعلومات، كما وتم إصدار البطاقات الذكية (CHIP) حرصاً من البنك على عدم تعريض بطاقات العملاء لأي عمليات احتيال.

وقد تم تحديث أجهزة الصراف الآلي الخاصة بفروع المطار حيث تم إضافة خدمة السحب بالدولار على هذه الأجهزة لتلبية احتياجات موظفي الملكية الأردنية والمسافرين.

حرصت دائرة تكنولوجيا المعلومات وبتوجيه ودعم من إدارة البنك على تحديث الأجهزة الخاصة بسرية وأمان المعلومات ووضع الضوابط والإجراءات الخاصة بهذه الأجهزة لبناء شبكة ذات مواصفات أمنية عالية يصعب

اختراقها، بل ويمكن اكتشافها والحد من محاولات كسر حواجز هذه الشبكة، مما يضمن أعلى درجات الأمان والسرية للبيانات ومستخدمي هذه الشبكة.

وقد تم تحديث نظام (SWIFT) ليكون في طليعة البنوك الأردنية التي تنتقل إلى الإصدار الأخير منه.

حرصت دائرة تكنولوجيا المعلومات على رفع سرعات خطوط الاتصال بين الإدارة والفروع والمكاتب وتوفير خطوط الاتصال الاحتياطية للحفاظ على ديمومة الاتصال الشبكي بين الإدارة وفروع البنك وأجهزة الصراف الآلي.

حرصت دائرة تكنولوجيا المعلومات وبتوجيه ودعم من إدارة البنك على مراقبة كافة الأجهزة والخدمات الالكترونية للحفاظ على استمرار تقديم هذه الخدمات وإصلاح أي عطل بأسرع وقت ممكن وذلك من خلال تطبيق برمجيات خاصة بالمراقبة ٧/٢٤ حيث تقوم هذه البرمجيات بإعلام فرق العمليات والدعم الفني بأي خلل يطرأ على الخدمات أو الأجهزة الالكترونية من البنك وبشكل فوري وبأي وقت.

١٠ - دائرة الشؤون الإدارية وتنمية الموارد البشرية والتدريب

استمرت دائرة التدريب في البنك بتنفيذ مهامها ونشاطاتها التدريبية خلال عام ٢٠١١ وفق الخطة المرسومة ، وذلك بدعم وتوجيه من الإدارة العليا حيث تم التركيز على تطوير أسلوب إدارة علاقات وخدمة العملاء، إضافة إلى عقد الدائرة للعديد من الدورات التدريبية الأخرى المتخصصة لموضوعات عدة كان أهمها: التسهيلات المقدمة للأفراد، مكافحة غسل الأموال، بوالص التحصيل والكفالات المصرفية، الديون المتعثرة والديون تحت المراقبة، العمليات المصرفية الداخلية ونظام المخصصات كذلك تم التركيز على عقد دورات في اللغة الانجليزية وتدريب كافة موظفي البنك وبالذات موظفي خدمات الزبائن

(CROs) على تطبيق كافة الخدمات المصرفية على نظام (BANKS) وتدريب الموظفين كذلك على حفظ وأرشفة الوثائق والمستندات (EDMS).

١١ - تطوير شبكة الفروع والشركات التابعة

إيماناً من إدارة البنك بضرورة مواكبة التطورات المالية والمصرفية وتكنولوجيا المعلومات لما لها من ارتباط وثيق وتماس مباشر في تحسين الخدمة لكافة أطراف المعادلة المصرفية والعملاء من أفراد وشركات وتجمعات صناعية ومهنية على مختلف المستويات والقطاعات، فقد عمل البنك على تعزيز كافة الفروع والمكاتب بكادر وظيفي مؤهل ومدرب على كافة الأعمال المصرفية ومجهز بشبكة من أنظمة الحاسوب المتطورة، بحيث يستطيع الموظف تقديم الخدمة للعميل وبغض النظر عن موقع الفرع الذي يتعامل معه.

وتماشياً مع رؤى الإدارة العليا في أن العمل المصرفي لا يقتصر على تقديم الخدمة للعميل بالسرعة المطلوبة فقط، بل يتعدى ذلك إلى تقديم النصيحة والمشورة للعميل ومساعدته في اتخاذ القرار الصائب حول آلية وطريقة إدارته لأمواله المالية وخطته المستقبلية.

ولتحقيق مصالح العملاء وتأميناً لوقتهم، فقد عمدت إدارة البنك على إنشاء شبكة من المكاتب الداعمة والمساندة للفروع لتقديم الخدمات المصرفية المتكاملة تعمل على مدار أيام الأسبوع والعطل منذ الصباح وحتى الساعة العاشرة مساءً. وإنطلاقاً من حرص الإدارة على توسيع شبكة الفروع والمكاتب لتغطية مساحات جغرافية أوسع وأشمل فقد تم اعتماد خطط مدروسة بعناية لتحديد المناطق المستهدفة سواء على الصعيد التجاري أو السكاني بحيث يتم إضافة فروع ومكاتب جديدة مدعومة بشبكة من أجهزة الصراف الآلي لتلبية احتياجات العملاء وعلى مدار الساعة.

هذا وقد تم افتتاح فرع جديد في منطقة طبربور في الربع الأول من عام ٢٠١١، وخلال عام ٢٠١٢ سيتم افتتاح فروع جديدة في منطقتي الجبيهة ودابوق ومكتب في مركز التسوق تاج في عبدون وسيتم كذلك وضع جهاز صراف آلي في نفس مركز التسوق تاج وبطابق مختلف عن الطابق المتواجد به المكتب وذلك تسهيلاً على الزبائن وسيتم تركيب جهاز صراف آلي في إحدى المدارس الخاصة الكبرى في عمان.

١٢ - مبنى إدارة البنك الجديد

تستمر أعمال البناء في مشروع مبنى الإدارة العامة الجديد للبنك والواقع في موقع استراتيجي على امتداد شارع زهران بالقرب من الدوار السادس.

ولتسريع أعمال البناء، قسمت الأعمال في المشروع إلى ثلاثة حزم رئيسية اشتملت الأولى على أعمال الحفريات ودعم جوانب الحفر، والتي تم الانتهاء منها خلال شهر أيار العام ٢٠١٠، تلتها في نفس العام حزمة أعمال الهيكل والتي من المتوقع انتهاء العمل بها أواخر شهر كانون الثاني العام ٢٠١٢.

وكان البنك قد قام مع بداية العام الماضي بتأهيل مجموعة من مقاولي التشطيبات والكهروميكانيك المصنفين درجة أولى لدى وزارة الأشغال العامة والإسكان لغايات انجاز أعمال الحزمة الثالثة والأخيرة في المشروع وتم إحالة عطاء الحزمة المشار إليها خلال شهر تموز من العام الفائت، و من المتوقع انتهاء العمل بها مع بداية عام ٢٠١٣.

هذا وكان البنك قد تعاقد أواخر العام الفائت مع شركة بريطانية متخصصة لغايات إعداد مخططات التصميم الداخلي للمبنى بما يتلائم ومتطلبات العصر وتوجهات البنك نحو إنشاء مقر إدارة عامة عصري ومتميز.

١٣ - فرع قبرص

أظهرت النتائج المالية نمو الودائع بشكل ملحوظ عام ٢٠١٠ في جزيرة قبرص وذلك بحسب تقرير المؤسسة المالية والنقدية القبرصية بنسبة وصلت إلى ٢٠,٣٪ مقارنة مع ٣,٨٪ فقط عام ٢٠٠٩، وهذه الزيادة في النمو تعود أساساً إلى تدفق الودائع من غير المقيمين الأجانب وذلك في خضم أزمة منطقة اليورو بحيث تشكلت لديهم رؤية واضحة بأن قبرص تمثل لهم مركز مالي مستقر في المنطقة، ولهذا فقد نمت ودائع غير المقيمين بمعدل ٤٣,٢٪، كما وحافظت جزيرة قبرص على نمواً جيداً في الودائع خلال العام ٢٠١١.

ولقد تم تطبيق النظام المصرفي الجديد (BANKS) في فرع قبرص بعد اختبارات مكثفة وتخطيط مستمر خلال الفترة الأخيرة من عام ٢٠١٠، وبدء النظام الجديد يعمل بكامل طاقته اعتباراً من ١ يناير ٢٠١١ حيث تم الإبقاء على النظام القديم (Ps Term) كمرجع للبيانات القديمة.

وتجدر الإشارة إلى أن فرع قبرص أصبح عضواً كاملاً في غرفة المقاصة الالكترونية القبرصية (CCH) في شهر نيسان عام ٢٠١١ التي بدورها اعتمدت الطريقة الالكترونية في تحصيل وتسوية الشيكات ما بين البنوك المحلية والتي تم اعتمادها في نهاية عام ٢٠١٠، حيث قامت البنوك القبرصية المحلية بالانضمام إلى المقاصة الالكترونية في مراحل مختلفة من عام ٢٠١١، ويجرى التعامل مع المشروع من قبل شركات عالمية في قبرص. ومن الجدير ذكره بأن الإجراءات الجديدة التي تم تطبيقها جاءت بمبادرة من جمعية البنوك القبرصية بعد موافقة البنك المركزي القبرصي عليها، وسيقوم فرع قبرص بتجربة المرحلة الثانية من المشروع وتحديد موعد لاحق للانضمام إلى النظام الآلي حيث سيؤدي ذلك إلى تعزيز احتياجات عملائنا المحلية.

وفي الربع الأول من عام ٢٠١١ قامت جمعية المصارف الدولية في قبرص والذي يعتبر فرعنا في قبرص عضواً كاملاً فيها بالانضمام إلى جمعية البنوك

القبرصية كعضو مشارك، حيث أن الأهداف الرئيسية من هذه الجمعية هي حماية وتطوير وتمثيل المصالح العامة لكافة المصارف المحلية والأجنبية في قبرص.

ولقد واصل فرع قبرص بالإضافة إلى قيامه بالأعمال المصرفية التقليدية سعيه الدؤوب لتقديم الخدمات الاستثمارية المصرفية العالمية للعملاء وذلك باستخدام أحدث تقنيات تكنولوجيا المعلومات بهدف مقابلة واستباق احتياجات العملاء المتطورة يوماً بعد يوم.

٤١ - مكتب تمثيل بنك الاستثمار العربي الأردني في طرابلس - ليبيا

يواصل المكتب تسويق خدمات بنك الاستثمار العربي الأردني المختلفة للقطاع المصرفي الليبي ولجميع عملاء البنك المقيمين في ليبيا، بالإضافة إلى استقطاب زبائن جدد من خلال إجراء الاتصالات الشخصية للتعريف بالبنك وشرح كيفية تسهيل إجراء معاملاتهم المصرفية عن طريقه، إضافة إلى تقوية الروابط الجيدة القائمة مع القطاع المصرفي والمؤسسات المالية المختلفة في ليبيا.

ولكن ما طرأ من أحداث خلال عام ٢٠١١ في ليبيا وذلك تقريباً منذ بداية العام أثر سلباً على عمل المكتب بشكل خاص وعلى القطاع المصرفي الكلي بشكل عام حيث توقف العمل بالكامل لمختلف القطاعات والنشاطات الاقتصادية وأدى ذلك إلى تجميد المعاملات المصرفية المختلفة لفترة طويلة.

وسيقوم المكتب في الفترة القريبة المقبلة على إعادة تعزيز ودعم الروابط والعلاقات مع القطاع المصرفي الليبي والمؤسسات والشركات الخاصة والأفراد والعمل على متابعة جميع الخدمات المتعلقة بالإدارة العامة والفروع والرد على كافة استفساراتهم، الأمر الذي سينعكس بشكل إيجابي على تحقيق نتائج مرضية للعام القادم.

١٥ - الشركة العربية الأردنية المتحدة للاستثمار والوساطة المالية

استمرت الشركة في تقديم خدماتها في مجال بيع وشراء الأسهم والسندات وتوفير جو مثالي ومريح لكبار عملائها، وكانت أحجام تداول الشركة جيدة بالرغم من انخفاض أسعار الأسهم وأحجام التداول بشكل عام خلال عام ٢٠١١.

١٦ - بنك الاستثمار العربي الأردني (قطر) ذ.م.م

تشهد دولة قطر نمواً وانتعاشاً هاماً وذلك بعد أن بدأت العديد من مشاريع صناعات النفط والغاز والبتروكيماويات تؤتي ثمارها، ويتوقع أن تؤدي خطط دولة قطر لمنح عقود بناء وتطوير البنية التحتية للمنشآت المخطط لها لإستضافة كأس العالم لكرة القدم لعام ٢٠٢٢ إلى مزيد من الاستثمارات والعقود الضخمة مما سيساهم في أحداث نهضة كبرى في القطاعات الاقتصادية والعقارية المصرفية.

وقد واصل البنك في سنته السادسة تقديم خدماته وتوسيع حجم أعماله مع العملاء الحاليين واستقطاب العديد من العملاء المميزين ذو الملاءة المالية العالية والشركات الكبرى واستمر البنك في منح القروض لعدد من القطاعات الاقتصادية المهمة داخل دولة قطر.

واستمرت دائرة الخزينة في تنويع الاستثمارات وإدارة الموجودات والمطلوبات والمحافظة على متطلبات السيولة بكفاءة عالية وفاعلية، كما استمرت دائرة الحوالات والعمليات بتقديم خدماتها السريعة لعملاء البنك كخدمات مؤسسة الضمان الاجتماعي الأردنية للمواطنين الأردنيين المغتربين والمقيمين في دولة قطر بالإضافة للخدمات المصرفية الأخرى والتي تتميز بالدقة والسرعة في الأداء.

في شهر أيار من عام ٢٠١١ تم تطبيق برمجيات بنكية متطورة (BANKS) والذي يعتبر من أشمل البرمجيات البنكية الموجودة في المنطقة وأكثرها تطوراً والتي تساهم في تطوير وتسريع الخدمات المقدمة للعملاء.

ونتيجة لما تشهده دولة قطر من تطور مستمر، وعملاً بخطة البنك الإستراتيجية لتوسيع أعماله المستقبلية، فقد قام البنك في بداية العام الحالي بتوسيع مكاتبه، حيث إنتقل الى طابق كامل في برج مركز قطر للمال، كما قام بزيادة عدد موظفيه وتدريبهم لضمان تقديم أفضل الخدمات المصرفية للعملاء.

وتجدر الإشارة هنا إلى أن بنك الاستثمار العربي الأردني (قطر) ذ.م.م يخطط لرفع رأسماله خلال النصف الأول من عام ٢٠١٢ عن طريق اكتتاب خاص لمساهمين ومستثمرين وذلك لتمكينه من مواكبة الزيادة المضطردة في حجم أعماله في دولة قطر.

١٧ - مجموعة المرشدون العرب

هي شركة مساهمة خاصة محدودة، تابعة لمجموعة بنك الاستثمار العربي الأردني، ومن أهم غاياتها القيام بدراسات وأبحاث في قطاعات الاتصالات والإعلام والتكنولوجيا والاستشارات المالية بما فيها دراسات الجدوى الاقتصادية والتحليل المالي للأفراد والمؤسسات والاستثمار في الأوراق المالية، حيث توفر الشركة خدمات في مجال الدراسات لأسواق مختلفة في ١٩ دولة عربية.

وقد بلغ عدد المشتركين في خدمة البحوث الإستراتيجية لخدمات الاتصالات ٥٥ شركة في حين بلغ العدد في خدمة البحوث الإستراتيجية لخدمات الإعلام ٢٤ شركة مع نهاية ٢٠١١.

كما قامت الشركة في عام ٢٠١١ بتنفيذ مجموعة من المشاريع الاستشارية الرئيسية في كل من قطر، السعودية، الأردن، الإمارات، الكويت، مصر، لبنان، عمان، السودان، سوريا واليمن، بالإضافة إلى العديد من المشاريع الاستشارية المنفذة لصالح العديد من شركات الاتصالات والإعلام العربي.

ولقد أصدرت الشركة عام ٢٠١١ ما مجموعه ٣٧٥ تقريراً حول عدة قطاعات إقليمية كما يلي:
٢٢٥ عن قطاع الاتصالات، ٨٥ عن قطاع الإعلام، ٦٥ عن القطاع المصرفي، منها ٥٠ تقريراً عن الشركات القطرية في قطاعات الاتصالات، الإعلام، والقطاع المصرفي.

هذا وقد عقدت الشركة مؤتمرها السنوي الثامن لاندماج وسائل الإعلام والاتصالات في عمان، حيث شهد المؤتمر نجاحاً كبيراً، وزاد عدد الحضور

عن ٥٠٠ شخصاً من كافة أنحاء العالم ، شاركت فيه كبرى شركات الاتصالات والإعلام في العالم ، وسوف تقوم الشركة بعقد مؤتمرها التاسع في شهر حزيران ٢٠١٢.

وفي مجال البحث عن أسواق جديدة قامت الشركة بعقد مؤتمرها الأول عن الهواتف الذكية المحمولة في مدينة دبي في شهر كانون أول من عام ٢٠١١ وقد لاقى المؤتمر نجاحاً كبيراً وعليه سوف تقوم الشركة بعقد المؤتمر الثاني في كانون الأول عام ٢٠١٢ ومن الجدير بالذكر أن مجموعة "المرشدون العرب" تعتبر من شركات الأبحاث الرئيسية في هذا المجال على مستوى العالم العربي حيث تتمتع بسمعة عالمية مرموقة.

١٨ - بنك الأردن الدولي / لندن - المملكة المتحدة

كان عام ٢٠١١ عاماً حاسماً في تاريخ بنك الأردن الدولي حيث تم رفع البنك بمدرء وموظفين مختارين جدد وتقوية الوضع المالي للبنك وذلك بزيادة رأس ماله إضافة إلى زيادة الرقابة والإشراف على عملة وتشكيل لجان إدارية جديدة، والتي سيرت البنك في الاتجاه الصحيح وأدت إلى تحقيق أرباحاً جيدة عام ٢٠١١. ومن المتوقع أن يبدأ البنك، وذلك بعد عمليات إعادة الهيكلة التي تمت عليه عام ٢٠١١، العمل بقوة في اتجاه تقديم خدمات مصرفية جديدة للأفراد والشركات والتي ستعمل على تعزيز ربحية البنك مستقبلاً. ومن الجدير ذكره أن بنك الأردن الدولي يعتبر بنكاً حليفاً لبنك الاستثمار العربي الأردني حيث تبلغ نسبة مساهمته فيه ٢٢,٨٦٪.

أهداف خطة العمل لعام ٢٠١٢

- الاستمرار في تعزيز مركز البنك المالي والمحافظة على النسب المالية الرئيسية للبنك ضمن متطلبات البنك المركزي الأردني والمعايير العالمية.
- تنمية مهارات وقدرات الموظفين وزيادة كفاءاتهم من خلال إشراكهم ببرامج تدريبية مكثفة وشاملة على كافة الأعمال المصرفية والاستثمارية والإدارية وخدمات الزبائن.
- تطبيق برمجيات جديدة لإدارة المخاطر تستند إلى معايير عالمية وفق متطلبات بازل III مما يوفر أدوات التحليل اللازمة لتجنب المخاطر ومراقبة الأداء.
- تطوير البنية التحتية للخدمات الالكترونية المقدمة للعملاء حفاظاً على استمرارية تقديم تلك الخدمات لهم بكل يسر وسهولة.
- تطبيق نظام متقدم لإدارة علاقات العملاء (CRM) والذي سيعمل على توفير البيانات اللازمة لكل عميل من خلال شاشة واحدة لتمكين البنك من تقديم خدماته المصرفية والاستثمارية بصورة أكثر شمولية.

- الاستمرار بالتركيز على المنافذ الخاصة بخدمة العملاء (CROs) والتي تقوم على استقبال العميل في مكان واحد وتلبي كافة احتياجاته وعدم انتقاله من مكان لآخر أو من دائرة لأخرى.

- مواصلة تعزيز شبكة فروع ومكاتب البنك بمواقع جديدة منتقاة حيث سيتم اختيارها وفق منهجية مدروسة بهدف تقديم خدمات البنك لأكبر شريحة ممكنة من العملاء.

- مواصلة دعم شبكة الصراف الآلي بأجهزة حديثة ومتطورة لتشمل تغطية أوسع في المملكة تسهياً على عملاء البنك وحصولهم على الخدمات المتنوعة خاصة بعد انتهاء أوقات العمل الرسمي وفي أيام العطل الأسبوعية والأعياد الرسمية.

- تنمية حجم ودائع العملاء وحصة البنك السوقية منها بالدينار الأردني والعملات الأجنبية بما يتوافق مع سياسة البنك في الاستمرار بالاحتفاظ بالودائع غير المكلفة والموزعة على شريحة واسعة من العملاء.

- تنمية وتوزيع محفظة الإقراض بعناية فائقة، ومواصلة استهداف عملاء التجزئة للقروض الشخصية والاستهلاكية، والعمل على تخفيف مخاطر الائتمان مع التأكيد على الاستمرار في تبني سياسة الانتقاء في القروض وبمختلف أنواعها وأحجامها بوجود الضمانات المناسبة وفقاً للأسس العامة لسياسة الإقراض وإدارة المخاطر المصرفية.

- الاستمرار في مراقبة أسواق المال العالمية بهدف إدارة محفظة الاستثمار الخارجية بحرص وتيقن بما يضمن عوائد مجزية لتلك الاستثمارات المتنوعة.

واخيراً لا بد من التنويه إلى أن البنك يقوم بإعداد خطة خمسية تركز على أهداف البنك الإستراتيجية لخمس سنوات قادمة وتجدر الإشارة هنا إلى أن الخطة الخمسية الحالية للبنك والتي تم إعدادها في العام ٢٠٠٨ (٢٠٠٨ - ٢٠١٢) قد تطابقت مع النتائج المالية الفعلية لعام ٢٠١١ مما يؤكد على واقعية ودقة تلك الخطة وتحقيق البنك للأهداف التي يضعها مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية.

أضواء على الحسابات الختامية

الموجودات

بلغ مجموع الموجودات في نهاية عام ٢٠١١ مبلغ ٩٢٧,٣ مليون دينار أردني مقابل ٨٧١,٢ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠ أي بزيادة نسبتها ٦,٤٪ وتكون الموجودات من البنود الظاهرة في الرسم التحليلي أدناه .

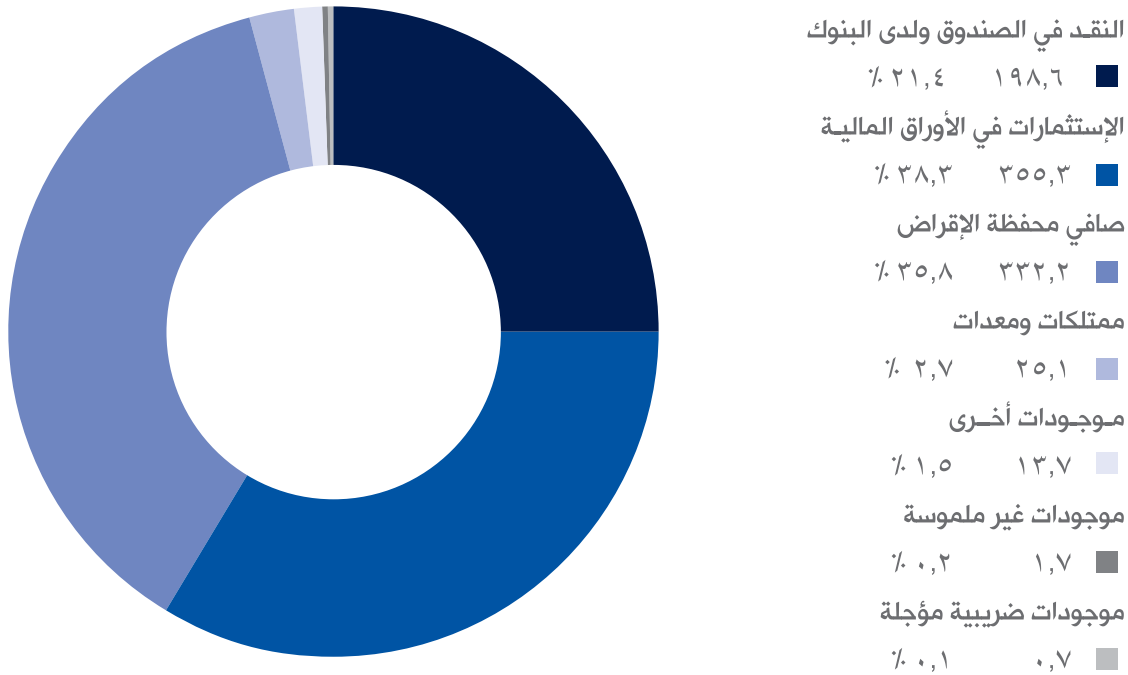
يظهر جزء كبير من الموجودات كودائع لدى بنوك محلية وأجنبية ، حيث بلغ إجمالي النقد في الصندوق ولدى البنوك ١٩٨,٦ مليون دينار ، وتعادل ٢١,٤٪ من مجموع الموجودات مقابل ٢١٨,٥ مليون دينار وتعادل ٢٥,١٪، من مجموع الموجودات في عام ٢٠١٠.

أما فيما يتعلق بالإستثمارات في الأوراق المالية، فقد بلغت ٣٥٥,٣ مليون دينار، مقابل ٢٩٣,٤ مليون دينار عام ٢٠١٠ وتشكل هذه المحفظة ما نسبته ٣٨,٣٪ من مجموع الموجودات مقارنة مع ٣٣,٧٪ من مجموع موجودات عام ٢٠١٠، أما صافي محفظة الإقراض ، فقد بلغت ٣٣٢,٢ مليون دينار مقابل ٣٢٣,٨ مليون دينار عام ٢٠١٠ ، وتشكل هذه المحفظة ما نسبته ٣٥,٨٪ من مجموع الموجودات مقارنة مع ٣٧,٢٪ عام ٢٠١٠ .

ويظهر الجدول التالي مقارنة بنود الموجودات لعامي ٢٠١١ - ٢٠١٠ بملايين الدنانير :

البيان	٢٠١١	٢٠١٠
النقد في الصندوق ولدى البنوك	١٩٨,٦	٢١٨,٥
الإستثمارات في الأوراق المالية	٣٥٥,٣	٢٩٣,٤
صافي محفظة الإقراض	٣٣٢,٢	٣٢٣,٨
ممتلكات ومعدات	٢٥,١	٢٠,٣
موجودات أخرى	١٣,٧	١٢,٨
موجودات غير ملموسة	١,٧	١,٦
موجودات ضريبية مؤجلة	٠,٧	٠,٨
المجموع	٩٢٧,٣	٨٧١,٢

تحليل بنود الموجودات لعام ٢٠١١ بملايين الدنانير



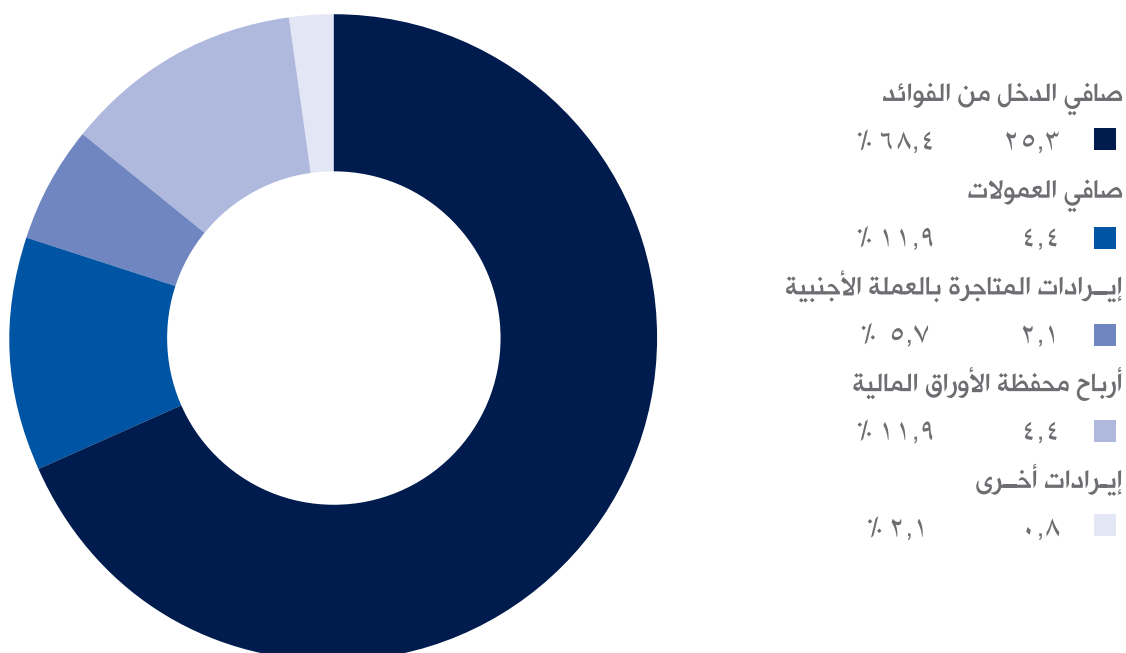
الإيرادات

أظهرت نتائج أعمال البنك لعام ٢٠١١ إيرادات إجمالية قدرها ٥٥,٥ مليون دينار أردني مقارنة مع ٥١,٤ مليون دينار أردني في عام ٢٠١٠ ، وقد بلغت الفوائد الدائنة ٤٣,٨ مليون دينار ، أي ما نسبته ٧٩ ٪ من مجموع الإيرادات مقارنة مع ٤٥,٩ مليون دينار في عام ٢٠١٠ ونسبة ٨٩,٣ ٪ من مجموع الإيرادات. في حين بلغ صافي العمولات الدائنة ٤,٤ مليون دينار مقارنة مع ٤,٧ مليون دينار في عام ٢٠١٠ وقد حققت المتاجرة بالعملة الأجنبية ربحاً مقداره ٢,١ مليون دينار في عام ٢٠١١ مقارنة مع ٢ مليون دينار في عام ٢٠١٠.

ويظهر الجدول التالي توزيعاً مقارناً لمصادر الدخل المختلفة وبملايين الدنانير ، ويبين حرص الإدارة على تنويع هذه المصادر وخلق ثبات نسبي يضمن استمراريته .

البيان	٢٠١١	٢٠١٠
صافي الدخل من الفوائد	٢٥,٣	٢٦
صافي العمولات	٤,٤	٤,٧
إيرادات المتاجرة بالعملة الأجنبية	٢,١	٢
أرباح (خسارة) محفظة الأوراق المالية	٤,٤	(٢,٢)
إيرادات أخرى	٠,٨	١
إجمالي الدخل	٣٧	٣١,٥

تحليل بنود الإيرادات لعام ٢٠١١ بملايين الدنانير



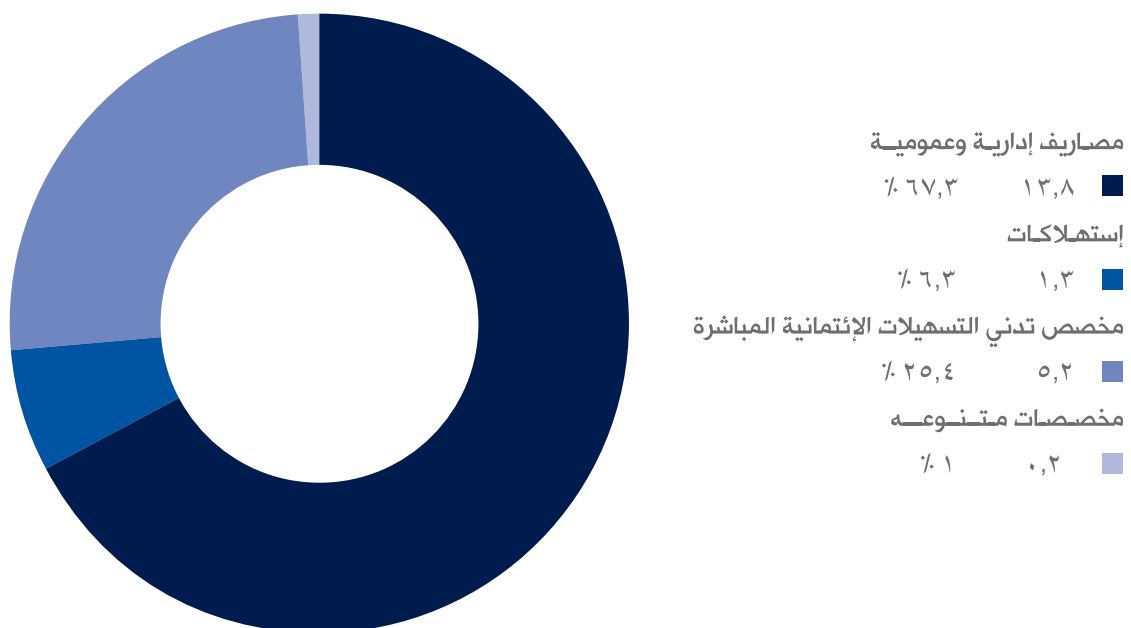
النفقات

بلغ مجموع النفقات لعام ٢٠١١ مبلغ ٣٩,١ مليون دينار مقابل ٣٥,٦ مليون دينار عام ٢٠١٠، أي بزيادة مقدارها ٣,٥ مليون دينار، وإذا استثنينا الفوائد المدفوعة فإن النفقات الأخرى تكون قد بلغت ٢٠,٥ مليون دينار مقابل ١٥,٧ مليون دينار في عام ٢٠١٠ أي بزيادة نسبتها ٣٠,٦٪.

المخصصات

أما بالنسبة للمخصصات فقد تم هذا العام احتساب مبلغ (٥,٢) مليون دينار كمخصص لتدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة، كما قام البنك باحتساب مخصصات جديدة بقيمة (٢٦١) ألف دينار منها مبلغ (١٨٠) ألف دينار لمقابلة مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين الذين التحقوا بالبنك قبل انضمام البنك بالضمان الإجتماعي والذين ما زالوا على رأس عملهم حتى إعداد هذه البيانات، إضافة إلى موظفي الشركات التابعة، وباقي المبلغ وقدره (٨١) ألف دينار كمخصص عام لتعزيز المركز المالي للبنك. ويظهر الجدول التالي مقارنة بنود النفقات الأخرى لعام ٢٠١١ و ٢٠١٠ بملايين الدنانير.

البيان	٢٠١١	٢٠١٠
مصاريف إدارية وعمومية	١٣,٨	١٢,٨
استهلاكات	١,٣	١,١
مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة	٥,٢	١,١
مخصصات متنوعة	٠,٢	٠,٧
المجموع	٢٠,٥	١٥,٧



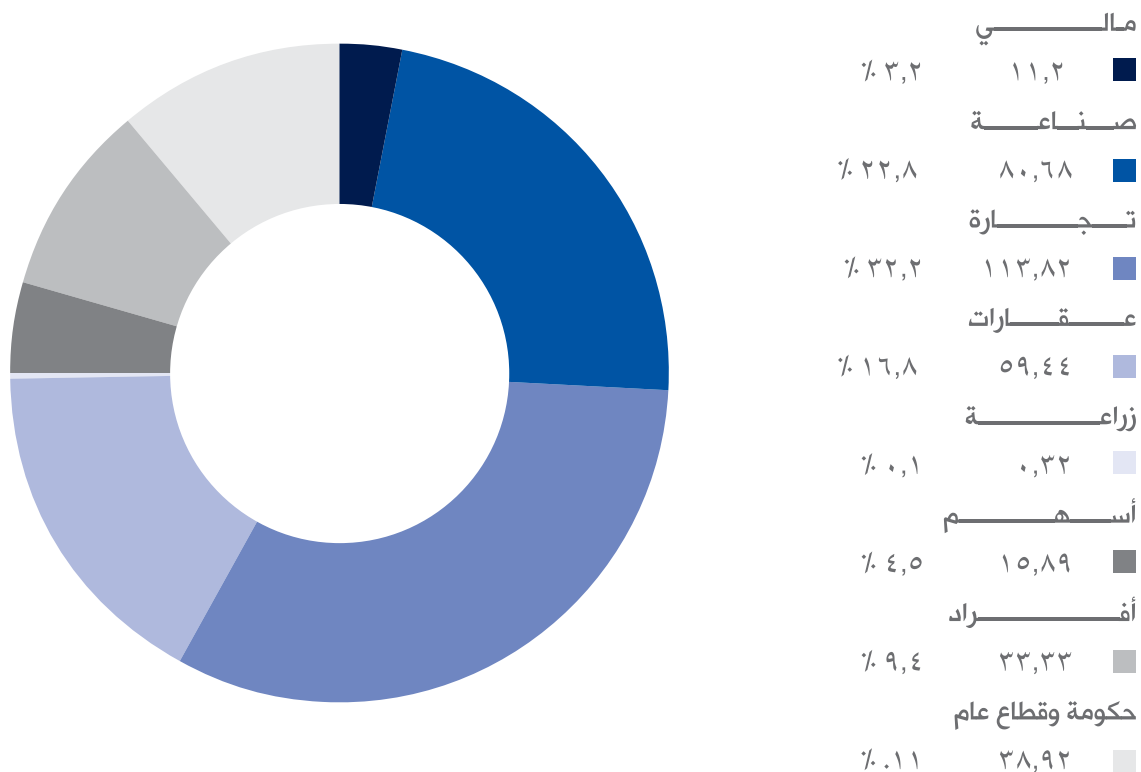
الإقراض

بلغ إجمالي حجم الإستثمار في التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في نهاية عام ٢٠١١ مبلغ ٣٥٣,٦ مليون دينار مقابل ٣٣٩,٢ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠، أي بزيادة قدرها ١٤,٤ مليون دينار وبنسبة ٤,٢ ٪ مع الإستمرار بالالتزام بسياسة التحفظ والإنتقاء في منح القروض.

ويظهر الجدول التالي تصنيف القروض حسب القطاعات الاقتصادية بملايين الدنانير

البيان	٢٠١١	٢٠١٠
مالي	١١,٢	١١,٢
صناعة	٨٠,٦٨	٦٧,٣٣
تجارة	١١٣,٨٢	٩٣,٤٩
عقارات	٥٩,٤٤	٥٦,٧٩
زراعة	٠,٣٢	٠,٣٨
أسهم	١٥,٨٩	٢٠,٤٩
أفراد	٣٣,٣٣	٤٦,١٥
حكومة وقطاع عام	٣٨,٩٢	٤٣,٣٧
المجموع	٣٥٣,٦	٣٣٩,٢

تصنيف القروض حسب القطاعات الاقتصادية لعام ٢٠١١ بملايين الدنانير



الودائع

بلغ إجمالي الودائع في عام ٢٠١١ للعملاء والبنوك والمؤسسات المصرفية مبلغ ٧٥٦,٤٨ مليون دينار مقابل ٦٩٦,٣٧ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠ بزيادة مقدارها ٦٠,١١ مليون دينار ونسبة ٨,٦٪.

أ- ودائع العملاء

بلغ حجم ودائع العملاء ٥٤٥,٣ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١١ مقابل ٥١٧,٠٥ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠، أي بارتفاع قدره ٢٨,٢٥ مليون دينار، ونسبته ٥,٤٦٪ منها بداخل المملكة ٣٩٤,٧٥ مليون دينار، تتضمن ما يعادل ٧٧ مليون دينار بالعملة الأجنبية.

ب- ودائع البنوك

بلغ حجم ودائع البنوك المحلية ٥٥,٥ مليون دينار، منها ٥ مليون دينار بالعملة الأجنبية، في حين بلغت ٢٤,٥ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠، منها ٠,٠٥ مليون دينار بالعملة الأجنبية. وأما بالنسبة لودائع البنوك الأجنبية لدينا، فقد بلغت في نهاية عام ٢٠١١ مبلغ ١٥٥,٧ مليون دينار، مقابل ١٥٤,٨ مليون دينار في عام ٢٠١٠.

إدارة الموجودات والسيولة النقدية

حرص البنك على رفع كفاءة استخداماته المالية خلال عام ٢٠١١ مقارنة مع عام ٢٠١٠ وفقاً للجدول التالي بملايين الدنانير:

البيان	٢٠١١		٢٠١٠	
	مبلغ	%	مبلغ	%
نقد في الصندوق ولدى البنوك	١٩٨,٦	٢١,٤	٢١٨,٥	٢٥,١
سندات مالية وأسهم	٣٥٥,٣	٣٨,٣	٢٩٣,٤	٣٣,٧
مجموع الأموال النقدية وشبه النقدية	٥٥٣,٩	٥٩,٧	٥١١,٩	٥٨,٨
تسهيلات ائتمانية بالصافي	٣٣٢,٢	٣٥,٨	٣٢٣,٨	٣٧,٢
موجودات أخرى	٤١,٢	٤,٥	٣٥,٥	٤
مجموع الموجودات	٩٢٧,٣	١٠٠	٨٧١,٢	١٠٠

يشير الجدول المبين أعلاه إلى استمرار البنك في المحافظة على نسب السيولة العالية مقارنة مع نسب السيولة للعام السابق.

الأرباح وحقوق المساهمين

حقق البنك في نهاية عام ٢٠١١ أرباحاً صافية قبل الضرائب مقدارها ١٦,٤٢٣ ألف دينار ، وبإضافة صافي الأرباح المدورة البالغة ٢,٩٩٤ ألف دينار ، وبعد استبعاد حقوق الأقلية البالغة (١٤٩) ألف دينار وتخصيص ٤,٥١١ ألف دينار لضريبة الدخل ، يوصي مجلس الإدارة بتوزيع صافي الأرباح البالغة ١٤,٧٥٧ ألف دينار على النحو التالي :

البيان	المبلغ بآلاف الدنانير
الإحتياطي القانوني	١,٤٣٢
إحتياطي المخاطر المصرفية العامة	٢٠٠
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	١٠,٠٠٠
الأرباح المدورة	٣,١٢٥
المجموع	١٤,٧٥٧

وبعد موافقة هيئتك الموقرة على هذه التوزيعات يصبح مجموع حقوق المساهمين ١٢٩,٦٦٤,٧٢٥ دينار مقابل ١٢٩,١٣٠,٣٤٤ دينار عام ٢٠١٠ ، أي بزيادة قدرها ٥٣٤,٣٨١ دينار ونسبة ٠,٤١ ٪ .
وبذلك تكون نسبة حقوق المساهمين إلى إجمالي الموجودات ١٣,٩٨ ٪ ، في حين أن نسبتها إلى صافي محفظة التسهيلات الإئتمانية ٣٩,٠٣ ٪ ، وهي من النسب العالية جداً مقارنة مع البنوك المحلية والخارجية .
وبناء على هذه النتائج المالية فقد أوصى مجلس الإدارة للهيئة العامة بتوزيع أرباح نقديه على المساهمين مقدارها ١٠ مليون دينار أي بنسبة ١٠ ٪ من رأس مال البنك .

بنك الإستثمار العربي الأردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن

القوائم المالية الموحدة للسنة
المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
مع تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة مساهمي بنك الإستثمار العربي الأردني
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة لبنك الإستثمار العربي الأردني (شركة مساهمة عامة محدودة)، والتي تتكون من قائمة المركز المالي الموحد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وكل من قوائم الدخل والدخل الشامل الاخر والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إيضاحية أخرى .

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن اعداد هذه القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية . وتشمل هذه المسؤولية الاحتفاظ بالرقابة الداخلية التي تجدها الإدارة مناسبة لتمكنها من اعداد القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ .

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا، قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط واجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت القوائم المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام باجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والافصاحات في القوائم المالية الموحدة ، تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الاخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ . وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للبنك والمتعلقة بالاعداد والعرض العادل للقوائم المالية الموحدة ، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى البنك . يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة وكذلك تقييم العرض الاجمالي للقوائم المالية الموحدة .

نعتقد أن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

الرأي

في رأينا ، ان القوائم المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي الموحد لبنك الإستثمار العربي الأردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ واداءه المالي الموحد ، وتدفقاته النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية .

تقرير حول المتطلبات القانونية

يحتفظ البنك بقيود وسجلات حسابية منظمة بصورة أصولية، وهي متفقة مع القوائم المالية الموحدة المرفقة ومع القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة ، ونوصي الهيئة العامة للمساهمين الموافقة عليها .

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

أول شباط ٢٠١٢

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن



كريم بهاء النابلسي

إجازة رقم (٦١١)

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)

محاسبون قانونيون

عمان - الأردن

قائمة (أ)

بنك الإستثمار العربي الأردني (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - الأردن
قائمة المركز المالي الموحد

٢٠١١	٢٠١٠	ايضاح	الموجبات
دينار	دينار		
٤٨,٠٢٦,١٣٢	٣٩,٤٥٣,٢٩٠	٤	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني
١٤٨,٤٢٨,٤٦٢	١٧١,٩٤٦,٣٣٨	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢,١٣٧,٨١٢	٧,٠٩٠,٠٠٠	٦	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٤١١,٣٤١	-	٧/أ	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
-	٣٥٠,٢٠٨	٧/ب	موجودات مالية للمتاجرة
١٥,٨٥٧,٠٩٠	-	٨/أ	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر
-	٢٦٤,٣٠٩,٥٩٠	٨/ب	موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٣٢,٢٠٣,٠٤١	٣٢٣,٨٢٠,٨٥٤	٩	تسهيلات ائتمانية مباشرة - بالصافي
٣٣٣,١٨٣,١٤٩	-	١٠/أ	موجودات مالية بالتكلفة المضافة
-	٢٢,٦٤٥,٤٣٣	١٠/ب	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق
٥,٨٨٦,٣٥٩	٦,٠٥٥,٩٣٥	١١	إستثمار في شركة حليفة
٢٥,١١٨,٢٤٥	٢٠,٢٥٢,٤٧١	١٢	ممتلكات ومعدات بالصافي
١,٦٤٢,٧٧٥	١,٦٤٢,٤٦٤	١٣	موجودات غير ملموسة بالصافي
٧٠٦,٢٤١	٧٩٥,١٨٣	١٩/ب	موجودات ضريبية مؤجلة
١٣,٦٥٧,٦٣٦	١٢,٨٠٩,٠١١	١٤	موجودات أخرى
٩٢٧,٢٥٨,٢٨٣	٨٧١,١٧٠,٧٧٧		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات :
٢١١,٢٠٩,٤٩٠	١٧٩,٣١٩,٩٠٤	١٥	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٤٥,٢٦٧,٩٠٦	٥١٧,٥٠,١٩٦	١٦	ودائع عملاء
٢٥,٥٢٠,٥٣٩	٣١,٤٩٥,٩١٩	١٧	تأمينات نقدية
١,٣٥١,٦٢٦	١,٤٦١,٠٦٥	١٨	مخصصات متنوعة
٥,٢٦٣,٥١٣	٥,٣٤٠,٩١٤	١٩/أ	مخصص ضريبة الدخل
-	٢٥٨,٦٥١	١٩/ب	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٨,٨٠٣,٥١٦	٦,٩٣٤,٧٠٧	٢٠	مطلوبات أخرى
٧٩٧,٤١٦,٥٩٠	٧٤١,٨٦١,٣٥٦		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية :
			حقوق مساهمي البنك
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٢١	رأس المال المكتتب به (المدفوع)
١٤,٢٢٢,٤١٨	١٢,٧٩٠,٦٩٢	٢٢	الإحتياطي القانوني
٣,٠٩٣,٠٢١	٢,٨٩٣,٠٢١	٢٢	إحتياطي المخاطر المصرفية العامة
٢٧٢,٠٠٠	٢٧٢,٠٠٠	٢٣	فروقات ترجمة عملات أجنبية
(١,٠٤٨,٣٣٨)	-	٢٤/أ	إحتياطي القيمة العادلة - صافي بعد الضريبة
-	١,٠٨٠,٤٣٨	٢٤/ب	التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي بعد الضريبة
١٣,١٢٥,٦٢٤	١٢,٠٩٤,١٩٣	٢٥ و ٢٦	أرباح مدورة
١٢٩,٦٦٤,٧٢٥	١٢٩,١٣٠,٣٤٤		مجموع حقوق الملكية - مساهمي البنك
١٧٦,٩٦٨	١٧٩,٠٧٧	٢٧	حقوق غير المسيطرين
١٢٩,٨٤١,٦٩٣	١٢٩,٣٠٩,٤٢١		مجموع حقوق الملكية
٩٢٧,٢٥٨,٢٨٣	٨٧١,١٧٠,٧٧٧		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٤٩) جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها .

قائمة (ب)

بنك الإستثمار العربي الأردني (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - الأردن
قائمة الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٢٠١١	ايضاح	
دينار	دينار		
٤٦,٢٩١,٢٠٠	٤٣,٩٨١,١١١	٢٨	الفوائد الدائنة
(١٩,٩٠٨,٤٧٥)	(١٨,٥٣٨,٢٩٤)	٢٩	الفوائد المدينة
٢٦,٣٨٢,٧٢٥	٢٥,٤٤٢,٨١٧		صافي إيرادات الفوائد
٤,٧١٤,١٩٦	٤,٣٩٥,٨٥١	٣٠	صافي إيرادات العمولات
٣١,٠٩٦,٩٢١	٢٩,٨٣٨,٦٦٨		صافي إيرادات الفوائد والعمولات
١,٩٩٩,٠٦٢	٢,٠٨٢,١١١	٣١	أرباح عملات أجنبية
-	٣,٨١٠,٢٨٤	أ/٣٢	أرباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
(١١٢,٩٩٦)	-	ب/٣٢	(خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
-	٥٤٥,٩٣٣	٨	توزيعات نقدية من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر
(٢,٠٥٨,٩٦٤)	-	٣٣	(خسائر) موجودات مالية متوفرة للبيع
٩٦٨,٤٣٨	٨٤٣,١٨٨	٣٤	إيرادات أخرى
٣١,٨٩٢,٤٦١	٣٧,١٢٠,١٨٤		إجمالي الدخل
٦,٨٠٧,٨٤٦	٧,٣٩٣,١٣٦	٣٥	نفقات الموظفين
١,٠٨٧,٥٩١	١,٣٢٧,٥٦٧	١٣ و ١٢	استهلاكات وإطفاءات
٦,٠١١,٣٥٢	٦,٣٦٤,٣٥١	٣٦	مصاريف أخرى
١,١٠٠,٠٠٠	٥,١٨١,٠٠٠	٩	مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة
٦٨٢,٣٢٩	٢٦١,٤٦٨	١٨	مخصصات متنوعة
١٥,٦٨٩,١١٨	٢٠,٥٢٧,٥٢٢		إجمالي المصروفات
١٦,٢٠٣,٣٤٣	١٦,٥٩٢,٦٦٢		الربح التشغيلي
(٣٧٩,٤٩٣)	(١٦٩,٥٧٦)	١١	حصة البنك من (خسائر) شركة حليفة
١٥,٨٢٣,٨٥٠	١٦,٤٢٣,٠٨٦		الربح للسنة قبل الضرائب - قائمة (هـ)
(٣,٩٨٩,١٧٠)	(٤,٥١٠,٩٦٥)	١٩	ينزل : ضريبة الدخل
١١,٨٣٤,٦٨٠	١١,٩١٢,١٢١		الربح للسنة قائمة (ج) و (د)
			ويعود إلى :
١١,٦٨٣,٧٢٨	١١,٧٦٣,٢٧٨		مساهمي البنك
١٥٠,٩٥٢	١٤٨,٨٤٣		حقوق غير المسيطرين
١١,٨٣٤,٦٨٠	١١,٩١٢,١٢١		
٠,١١٧	٠,١١٨	٣٧	حصة السهم من الربح للسنة (مساهمي البنك) الأساسي والمخفض

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٤٩) جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها.

قائمة (ج)

بنك الإستثمار العربي الأردني (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - الأردن
قائمة الدخل الشامل الآخر الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول		
٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
١١,٨٣٤,٦٨٠	١١,٩١٢,١٢١	ربح السنة - قائمة (ب)
		بنود الدخل الشامل الآخر:
٢٦٦,٩٧٥	(٢,٦٣٣,١٦٧)	التغير في احتياطي القيمة العادلة بالصافي بعد الضريبة
-	١,٦١٣,٩١١	أرباح بيع موجودات مالية من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر
١٢,١٠١,٦٥٥	١٠,٨٩٢,٨٦٥	إجمالي الدخل الشامل الآخر للسنة - قائمة (د)
		إجمالي الدخل الشامل الآخر العائد إلى :
١١,٩٥٠,٧٠٣	١٠,٧٤٤,٠٢٢	مساهمي البنك
١٥٠,٩٥٢	١٤٨,٨٤٣	حقوق غير المسيطرين
١٢,١٠١,٦٥٥	١٠,٨٩٢,٨٦٥	

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٤٩) جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها .

بنك الإستثمار العربي الأردني (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - الأردن
قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة

إجمالي حقوق حقوق الملكية دينار	غير مساهمي النك دينار	إجمالي حقوق أرباح مسدودة** دينار	إجمالي القيمة التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي بعد الضريبة دينار	إحتياطي القيمة العادلة - صافي بعد الضريبة دينار	فروقات ترجمة عملات أجنبية دينار	إحتياطي مخاطر مصرفية عامة* دينار	إحتياطي تأجيل دينار	رأس المسال المكتتب به (المدفوع) دينار	السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
١٢٩,٣٠٩,٤٢١	١٧٩,٠٧٧	١٢٩,١٣٠,٣٤٤	١٢,٠٩٤,١٩٣	١,٠٨٠,٤٢٨	-	٢٧٢,٠٠٠	٢,٨٩٣,٢١	١٢,٧٩٠,٦٩٣	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠
(٣٠٩,٦٤١)	-	(٣٠٩,٦٤١)	٢,٣٠١,٦٥١	(١,٠٨٠,٤٢٨)	(١,٣٣٠,٨٥٤)	-	-	-	-
١٢٩,٠٩٩,٧٨٠	١٧٩,٠٧٧	١٢٨,٩٣٠,٧٠٣	١٤,٣٩٥,٨٤٤	-	(١,٣٣٠,٨٥٤)	٢,٨٩٣,٢١	١٢,٧٩٠,٦٩٣	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في بداية السنة
١١,٩١٣,١٣١	١٤٨,٨٤٣	١١,٧٦٣,٣٧٨	-	-	-	-	-	-	إثر التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) ايمصاح (٤٩)
١,٦١٣,٩١١	-	١,٦١٣,٩١١	(١,٣٠١,٧٧٢)	-	-	-	-	-	الرصيد المعدل في بداية السنة
(٢,٦٣٣,١٦٧)	-	(٢,٦٣٣,١٦٧)	-	-	(٢,٦٣٣,١٦٧)	-	-	-	الرصيد المعدل في بداية السنة - قائمة (ب)
١٠,٨٩٣,٨٦٥	١٤٨,٨٤٣	١٠,٧٤٤,٠٢٢	١٠,٤٦١,٥٠٦	-	٧٨٢,٥١٦	-	-	-	أرباح بيع موجودات مالية من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر
(١,٠٠٠,٠٠٠)	-	(١,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	التغير في إحتياطي القيمة العادلة - صافي بعد الضريبة
-	-	-	(١,٤٣١,٧٣٦)	-	-	-	١,٤٣١,٧٣٦	-	إجمالي الدخل الشامل الآخر - قائمة (ج)
-	-	-	(٢٠٠,٠٠٠)	-	-	-	٢٠٠,٠٠٠	-	إجمالي الدخل الشامل الآخر - قائمة (ج)
(١٥٠,٩٥٢)	(١٥٠,٩٥٢)	-	-	-	-	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل الآخر - قائمة (ج)
١٢٩,٨٤١,٦٩٣	١٧٦,٩٦٨	١٢٩,٦٦٤,٧٣٥	١٣,١٢٥,٦٣٤	-	(١,٠٤٨,٣٣٨)	٢٧٢,٠٠٠	٣,٠٩٣,٢١	١٤,٢٣٢,٤١٨	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في نهاية السنة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
١٢٥,٤٠٤,٣٨٦	٢٢٤,٦٤٥	١٢٥,١٧٩,٦٤١	١٠,١٠٠,٨٥٦	٨١٣,٤٦٣	-	٢٧٢,٠٠٠	٣,٦٤٣,٢١	١١,٤٤٠,٣٠١	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠
١١,٨٣٤,٦٨٠	١٥٠,٩٥٢	١١,٦٨٣,٧٣٨	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة
٢٦٦,٩٧٥	-	٢٦٦,٩٧٥	-	-	-	-	-	-	الرصيد في بداية السنة - قائمة (ب)
١٢١,٠١,٦٥٥	١٥٠,٩٥٢	١١,٩٥٠,٧٠٣	١١,٦٨٣,٧٣٨	٢٦٦,٩٧٥	-	-	-	-	صافي التغير في القيمة العادلة بعد الضريبة
(٨,٠٠٠,٠٠٠)	-	(٨,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل - قائمة (ج)
-	-	-	(١,٣٥٠,٣٩١)	-	-	-	١,٣٥٠,٣٩١	-	أرباح موزعة على المساهمين
-	-	-	(٢٥٠,٠٠٠)	-	-	-	٢٥٠,٠٠٠	-	المحول إلى الإحتياطيات
-	-	-	-	-	-	-	-	-	إحتياطي مخاطر مصرفية عامة
(١٩٦,٥٢٠)	(١٩٦,٥٢٠)	-	-	-	-	-	-	-	التغير في حقوق غير المسيطرين
١٢٩,٣٠٩,٤٢١	١٧٩,٠٧٧	١٢٩,١٣٠,٣٤٤	١٢,٠٩٤,١٩٣	١,٠٨٠,٤٢٨	-	٢٧٢,٠٠٠	٢,٨٩٣,٢١	١٢,٧٩٠,٦٩٣	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠

*** بموجب اجتماع الهيئة العامة المنعقد بتاريخ ٢٣ آذار ٢٠١١، تقرر توزيع أرباح ما مقداره ١٠٪ من رأسمال البنك تقبلاً على المساهمين أي ما يعادل ١٠ مليون دينار.

بموجب تعليمات السلطات الرقابية:

* يحظر التصرف بإحتياطي المخاطر المصرفية العامة إلا بموافقة مسبقة من البنك المركزي الأردني.

** يشمل رصيد الأرباح المدورة مبلغ (٧٠,٦٠٣,٤١) دينار لا يمكن التصرف به كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ استناداً لتعليمات البنك المركزي الأردني ويمثل منافع ضريبية مؤقتة بما في ذلك الرسملة أو التوزيع إلا بمقدار ما يتحقق منه فعلاً - بلغ الرصيد السالب لإحتياطي القيمة العادلة ٣٣٨,٤٨,٣٢٨ دينار إضافة إلى مبلغ ٥٧,٧٣٧ دينار يمثل خسائر فروقات إعادة تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل ويحظر التصرف بمبلغ معدل لها من الأرباح المدورة بموجب تعليمات هيئة الأوراق المالية.

تعتبر الإيحاءات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٤٩) جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها.

قائمة (هـ)

بنك الإستثمار العربي الأردني (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - الأردن
قائمة التدفقات النقدية الموحدة

الإيضاح	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٢٠١١
دينار	دينار	
الأنشطة التشغيلية		
الربح للسنة قبل الضرائب - قائمة (ب)	١٥,٨٢٣,٨٥٠	١٦,٤٢٣,٠٨٦
تعديلات لبنود غير نقدية :		
استهلاكات وإطفاءات	١,٠٨٧,٥٩١	١,٣٢٧,٥٦٧
مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة	١,١٠٠,٠٠٠	٥,١٨١,٠٠٠
خسائر موجودات مالية من خلال قائمة الدخل غير المتحققة	-	٥٧,٧٣٧
خسائر موجودات مالية للمتاجرة غير المتحققة	٣٨,٨١٣	-
مخصص تعويض نهاية الخدمة	٢١١,٥٦١	١٧٩,٩١٥
مخصصات متنوعة أخرى	٤٧٠,٧٦٨	٨١,٥٥٣
تأثير تغير في أسعار الصرف على النقد وما في حكمه	١,٤٨٥,١٤٦	(٣٩٤,٣٤٢)
حصة البنك من خسائر شركة حليفة	٣٧٩,٤٩٣	١٦٩,٥٧٦
الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات	٢٠,٥٩٧,٢٢٢	٢٣,٠٢٦,٠٩٢
التغير في الموجودات والمطلوبات :		
(الزيادة) في الإيداعات لدى البنك المركزي (التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)	(١١,٦٠٠,٠٠٠)	(٨,٤٠٠,٠٠٠)
النقص (الزيادة) في الإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية (التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)	(٧,٠٩٠,٠٠٠)	٤,٩٥٢,١٨٨
النقص (الزيادة) في موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل / موجودات مالية للمتاجرة	(٢١٢,١٩٥)	١٨,٧٤٣,٨٩٤
(الزيادة) في تسهيلات ائتمانية مباشرة	(٣٢,٠٩٠,٨٣١)	(١٣,٥٦٣,١٨٧)
(الزيادة) في الموجودات الأخرى	(٣,٠٦٩,٦٩٩)	(٨٤٨,٦٢٥)
(النقص) (الزيادة) في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)	١٧,٧٨٣,٨٨٤	(١٤,١٦٢,٤١٠)
الزيادة في ودائع العملاء	٥٨,٦٩١,٦٧٧	٢٨,٢١٧,٧١٠
(النقص) في تأمينات نقدية	(٢,٧٥٦,٧١٣)	(٥,٩٧٥,٣٨٠)
الزيادة (النقص) في المطلوبات الأخرى	(١,٥٧٧,٧٦٤)	٥٧٨,٠٧٤
صافي التغير في الموجودات والمطلوبات	١٨,٠٧٨,٣٥٩	٩,٥٤٢,٢٦٤
صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضرائب والمخصصات المدفوعة	٣٨,٦٧٥,٥٨١	٣٢,٥٦٨,٣٥٦
المخصصات المدفوعة	(١٦٥,٥٤٩)	(٣٧٠,٩٠٧)
الضرائب المدفوعة	(٣,٤٥٤,٥٠٢)	(٤,٤٩٩,٤٢٤)
صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل	٣٥,٠٥٥,٥٣٠	٢٧,٦٩٨,٠٢٥
التدفق النقدي من عمليات الإستثمار :		
إستثمارات في شركة حليفة	(٢,٥٦٩,٧٥٦)	-
(شراء) / إستحقاق موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	-	(٩٠,٢٤٤,٠٢٩)
(شراء) / إستحقاق موجودات مالية محتفظ بها لتأريخ الإستحقاق	٥,٥٢٠,٠١٩	-
(شراء) / بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر	-	٧,٨٠٨,٥٠١
(شراء) / بيع موجودات مالية متوفرة للبيع	(٦٥,٨٤٩,٦٥٨)	-
(شراء) ممتلكات ومعدات	(٤,٠٩٦,٦٠٥)	(٥,٨٤٨,٨٥٧)
بيع ممتلكات ومعدات	٦٣	٦,١١٠
(شراء) موجودات غير ملموسة	(٨٨٩,٧٥١)	(٣٥٠,٩٠٥)
صافي (المستخدم في) عمليات الإستثمار	(٦٧,٨٨٥,٦٨٩)	(٨٨,٦٢٩,١٨٠)
التدفق النقدي من عمليات التمويل		
التغير في حقوق غير المسيطرين	(١٩٦,٥٢٠)	(١٥٠,٩٥٢)
أرباح موزعة على المساهمين	(٧,٩٩٢,٠٥٦)	(٨,٧٠٩,٢٦٥)
صافي (المستخدم في) عمليات التمويل	(٨,١٨٨,٥٧٦)	(٨,٨٦٠,٢١٧)
صافي (النقص) في النقد وما في حكمه	(٤١,٠١٨,٧٣٥)	(٦٩,٧٩١,٣٧٢)
تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه	(١,٤٨٥,١٤٦)	٣٩٤,٣٤٢
النقد وما في حكمه في بداية السنة	٨٠,٧٧٣,٠١٥	٣٨,٢٦٩,١٣٤
النقد وما في حكمه في نهاية السنة	٣٨,٢٦٩,١٣٤	(٣١,١٢٧,٨٩٦)

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٤٩) جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها .

بنك الاستثمار العربي الأردني (شركة مساهمة عامة محدودة) (عمان - الاردن)

الإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

١ - عام

- ان البنك شركة مساهمة عامة أردنية مركزها الرئيسي في عمان - المملكة الأردنية الهاشمية تأسس بتاريخ أول كانون الثاني ١٩٧٨ بموجب قانون الشركات وتعديلاته اللاحقة التي كان آخرها رقم (٢٢) لسنة ١٩٩٧. حيث تمت زيادة رأس مال البنك عدة مرات كان آخرها خلال العام ٢٠٠٧ ليصبح رأس مال البنك المصرح به والمكتتب به والمدفوع ١٠٠ مليون دينار بقيمة إسمية دينار للسهم الواحد.

- يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعددها (١١) وخارجها في قبرص وعددها (١) والشركات التابعة له في قطر والأردن (بنك الاستثمار العربي الأردني (قطر)-ذ.م.م والشركة العربية الأردنية المتحدة للاستثمار والوساطة المالية).

- إن أسهم البنك مدرجة ويتم التداول بها في سوق عمان المالي

- تم إقرار القوائم المالية الموحدة من قبل مجلس إدارة البنك في جلسته رقم (٢٢٤) بتاريخ أول شباط ٢٠١٢ وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين .

٢ - أهم السياسات المحاسبية

أسس إعداد القوائم المالية

- تم اعداد القوائم المالية الموحدة للبنك وشركاته التابعة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وتعليمات البنك المركزي الأردني .

- تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر والمشتقات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية الموحدة ، كما تظهر بالقيمة العادلة الموجودات والمطلوبات المالية التي تم التحوط لمخاطر التغير في قيمتها العادلة .

- ان الدينار الأردني هو عملة اظهر القوائم المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك.

- إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ باستثناء أثر تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة كما في إيضاح (٤٨ - أ) أدناه وأثر تطبيق ما يلي :

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) 'الأدوات المالية' الصادر بتشرين الثاني ٢٠٠٩ والمعدل بتشرين الأول ٢٠١٠

قام البنك والشركات التابعة له بالتطبيق المبكر للمرحلة الأولى للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) في إعداد القوائم المالية الموحدة كما في أول كانون الثاني ٢٠١١ وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والبنك المركزي الأردني ووفقاً للأحكام الانتقالية للمعيار، وعليه لم يتم تعديل أرقام المقارنه للسنة السابقة.

اوجد المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) «الأدوات المالية» (صدر في تشرين الثاني ٢٠٠٩ والمعدل في تشرين الاول ٢٠١٠) متطلبات جديدة لتصنيف وقياس الموجودات المالية والمطلوبات المالية على النحو التالي :

يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) قياس جميع الموجودات المالية ضمن نطاق معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) : «الإعتراف والقياس» بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة. وعلى وجه التحديد ، الإستثمارات المحفوظ بها ضمن نماذج أعمال تهدف إلى تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية والتي تتمثل بدفعات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم والتي تقاس بالتكلفة المطفأة في نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة. كما يتم قياس جميع الإستثمارات الأخرى (أدوات الملكية والدين) بقيمتها العادلة في نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة.

إن أهم تأثير للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) بشأن تصنيف وقياس المطلوبات المالية، يتعلق بمحاسبة التغيرات في القيمة العادلة للمطلوبات المالية (تصنف بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل) والمتعلق في مخاطر الائتمان لذلك الالتزام، وعلى وجه التحديد المطلوبات المالية التي تم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل، فإنه يتم الاعتراف بمقدار التغير في القيمة العادلة للمطلوبات المالية المتعلقة بالتغيرات في مخاطر الائتمان لذلك الالتزام ضمن بنود الدخل الشامل الآخر، إلا إذا كان الاعتراف بآثار التغيرات في مخاطر ائتمان المطلوبات ضمن بنود الدخل الشامل الآخر من شأنه أن يخلق أو يضخم عدم التطابق المحاسبي في قائمة الدخل الموحد. كما لا يجوز إعادة تدوير لاحق للتغيرات في القيمة العادلة المتعلقة بمخاطر الائتمان للمطلوبات المالية إلى قائمة الدخل الموحد. وبموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩)، فإنه يتم الاعتراف بكامل المبلغ من التغير في القيمة العادلة للالتزام المالي بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل في قائمة الدخل الموحد.

إن من غير المقبول إظهار الموجودات المالية بالتكلفة سواء تلك المقيمة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل أو من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر.

إن تفاصيل أثر اتباع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) المرحلة الأولى مدرجة في الإيضاح رقم (٤٩) حول القوائم المالية الموحدة.

فيما يلي أهم السياسات المحاسبية الجديدة والمعدلة والمتبعة خلال السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ :

أ- موجودات مالية وفق الكلفة المطفأة

- هي الموجودات المالية التي تهدف إدارة البنك وفقاً لنموذج أعمالها الاحتفاظ بها لتحقيق التدفقات النقدية التعاقدية والتي تتمثل بالدفوعات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم.

- يتم إثبات الموجودات المالية عند الشراء بالكلفة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفاً العلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعالة، قيداً على أو لحساب الفائدة، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها الذي يؤدي إلى عدم إمكانية استرداد الأصل أو جزء منه، ويتم قيد أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحد وتظهر لاحقاً بالكلفة المطفأة بعد تخفيضها بخسائر التدني.

- يمثل مبلغ التدني في قيمة الموجودات المالية وفق الكلفة المطفأة الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي.

- لا يجوز إعادة تصنيف أي موجودات مالية من / إلى هذا البند إلا في الحالات المحددة في معايير التقارير المالية الدولية (وفي حال بيع أي من هذه الموجودات قبل تاريخ استحقاقها يتم تسجيل نتيجة البيع ضمن قائمة الدخل الشامل الآخر الموحد في بند مستقل والإفصاح عن ذلك وفقاً لمتطلبات معايير التقارير المالية الدولية بالخصوص)

ب- موجودات مالية وفق القيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

- هي الموجودات المالية التي قام البنك بشرائها لغرض بيعها في المستقبل القريب وتحقيق الأرباح من تقلبات الأسعار السوقية قصيرة الأجل أو هامش أرباح المتاجرة.

- يتم إثبات هذه الموجودات بالقيمة العادلة عند الشراء (تقيد مصاريف الاقتناء على قائمة الدخل الموحد عند الشراء) ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحد بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملة الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم أخذ الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الموحد.

- يتم أخذ الأرباح الموزعة أو الفوائد المتحققة في قائمة الدخل الموحد.

- لا يجوز إعادة تصنيف أي موجودات مالية من / إلى هذا البند إلا في الحالات المحددة في المعايير الدولية للتقارير المالية.

ج- موجودات مالية وفق القيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر

- تمثل هذه الموجودات المالية الاستثمارات في أدوات الملكية بغرض الاحتفاظ بها على المدى الطويل.

- يتم اثبات هذه الموجودات بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة ، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل الشامل الآخر الموحد وضمن حقوق الملكية بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية ، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم أخذ الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الشامل الآخر الموحد وضمن حقوق الملكية الموحدة ويتم تحويل رصيد احتياطي تقييم الموجودات المالية المباعة مباشرة الى الأرباح والخسائر المدورة وليس من خلال قائمة الدخل الموحد .

- لا تخضع هذه الموجودات لاختبار خسائر التدني .

- يتم أخذ الأرباح الموزعة في قائمة الدخل الموحد .

معييار المحاسبة الدولي رقم (٢٤) الإفصاحات عن جهات ذات علاقة - (معدل)

- يوضح المعيار المعدل تعريف الجهات ذات العلاقة لتسهيل عملية تحديد الجهات ذات العلاقة وإلغاء التفاوت في عملية التطبيق.

- لم يكن هناك أي أثر على المركز المالي الموحد أو الأداء المالي عند تطبيق المعيار المعدل.

معييار المحاسبة الدولي رقم (٣٢) الأدوات المالية - عرض وتصنيف حقوق الإصدار - (معدل)

- تم تعديل تعريف المطلوبات المالية بحيث يتم تصنيف حقوق الإصدار (وبعض عقود الخيارات) ضمن حقوق الملكية في حال تم منح الحقوق لجميع المالكين الحاليين لنفس الفئة من أدوات حقوق ملكية المنشأة كل حسب ملكيته أو في حال تم منح حقوق لشراء عدد محدد من أدوات حقوق ملكية المنشأة مقابل مبلغ محدد .

- لم يكن هناك أي أثر على المركز المالي الموحد أو الأداء المالي عند تطبيق المعيار المعدل.

أسس توحيد القوائم المالية

- تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركات التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركات التابعة .

- يتم اعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للبنك وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك ، اذا كانت الشركات التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في البنك فيتم اجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في البنك .

يمتلك البنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ الشركات التابعة التالية :

١- الشركة العربية الأردنية المتحدة للإستثمار والوساطة المالية، والتي تأسست كشركة محدودة المسؤولية بتاريخ ٥ شباط ٢٠٠٢ وهي مملوكة بالكامل لبنك الإستثمار العربي الأردني برأسمال مقداره ٢,٥٠٠,٠٠٠ دينار وتقوم بأعمال الوساطة المالية في بورصة عمان ، وذلك لصالحها ولصالح عملاء الشركة ، هذا ويبلغ مجموع موجوداتها ٣,٩٨٢,٠٥١ دينار ومجموع مطلوباتها ٨٢٨,٨٢١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ ، ويبلغ مجموع إيراداتها ١,٠٨٣,٩٧٧ دينار ومجموع مصروفاتها ٨٣٠,٧٥٩ دينار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ ، علماً بأن الشركة العربية الأردنية المتحدة للإستثمار والوساطة المالية تمتلك شركة تابعة (شركة المرشدون العرب) بنسبة ٥٥٪ .

٢- بنك الإستثمار العربي الأردني (قطر) ذ.م.م ، وهو بنك مملوك بالكامل لبنك الإستثمار العربي الأردني ، والذي تأسس في ٥ كانون الأول ٢٠٠٥ برأس مال مقداره ١٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي في دولة قطر ، وبتاريخ ١٥ نيسان ٢٠٠٨ تم زيادة رأسماله ليصبح ٢٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار، ويمارس أعمال البنوك المرخصة المتمثلة بنشاطاته المصرفية التجارية والخصوصية والإستثمارية ، هذا ويبلغ مجموع موجوداته ١٣٥,٠٥٧,٩٩٩ دينار ومجموع مطلوباته ١١٤,٤٣٠,٧٧٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ ، ويبلغ مجموع إيراداته ٥,٤٩٧,١٦١ دينار ومجموع مصروفاته ٣,٧٨٣,٧٤٠ دينار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ .

- يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في قائمة الدخل الموحد من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال

سيطرة البنك على الشركات التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركات التابعة .

- حقوق غير المسيطرين تمثل ذلك الجزء غير المملوك من قبل البنك من حقوق المساهمين في الشركة التابعة.

معلومات القطاعات

- قطاع الأعمال يمثل مجموعة من الموجودات والعمليات التي تشترك معاً في تقديم منتجات أو خدمات خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أعمال أخرى ، والتي تم قياسها وفقاً للتقارير التي يتم استعمالها من قبل المدير التنفيذي وصانع القرار الرئيسي لدى البنك .

- القطاع الجغرافي يرتبط في تقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات تعمل في بيئات اقتصادية أخرى .

موجودات مالية للمتاجرة

السياسة المطبقة قبل الأول من كانون الثاني ٢٠١١

- تمثل الموجودات المالية للمتاجرة محفظة البنك من أسهم الشركات الأردنية النشطة في سوق عمان المالي وهي شركات مالية وصناعية قام البنك بشرائها لغرض بيعها في المستقبل القريب وجنى الارباح قصيرة الأجل من خلال عمليات الشراء والبيع والتقلبات في الاسعار لهذه الادوات المالية .

- يتم تسجيل الموجودات المالية للمتاجرة بالقيمة العادلة عند الشراء (تقيد مصاريف الاقتناء على قائمة الدخل الموحد عند الشراء)، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحد في نفس فترة حدوث التغير بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتجة عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملة الأجنبية.

- يتم تسجيل الارباح الموزعة أو الفوائد المتحققة في قائمة الدخل الموحد .

تسهيلات ائتمانية مباشرة

- يتم تكوين مخصص تدني للتسهيلات الائتمانية المباشرة اذا تبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للبنك وعندما يتوفر دليل موضوعي على ان حدثاً ما قد أثر سلباً على التدفقات النقدية المستقبلية للتسهيلات الائتمانية المباشرة وعندما يمكن تقدير هذا التدني ، وتسجل قيمة المخصص في قائمة الدخل الموحد .

- يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية غير العاملة الممنوحة للعملاء وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني ، ووفقاً لتعليمات السلطات الرقابية في الدول التي يتواجد للبنك فيها فروع أو شركات تابعة أيهما أشد .

- يتم شطب التسهيلات الائتمانية المعد لها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة لتحصيلها بتنزيلها من المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي - إن وجد - الى قائمة الدخل الموحد ، ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات .

موجودات مالية متوفرة للبيع

السياسة المطبقة قبل الأول من كانون الثاني ٢٠١١

- هي موجودات مالية الغرض من امتلاكها الاحتفاظ بها كمتوفرة للبيع وليست للمتاجرة أو الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق ، وتتمثل في أسهم شركات محلية وخارجية مالية وصناعية وسياحية وعقارية وشركات اتصالات .

وتم تصنيف هذه الاستثمارات على أنها متوفرة للبيع عند الشراء بسبب نية الإدارة بيع هذه الادوات المالية عند توفر أسعار بيع مناسبة لتحقيق أرباح أو تولد عوائد ناتجة عن تملك الأسهم .

- يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن قائمة الدخل الشامل الآخر الموحد وحقوق الملكية ، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الموحد بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق الملكية والتي تخص هذه الموجودات. يمكن استرجاع خسارة التدني التي تم تسجيلها سابقاً في قائمة الدخل الموحد إذا ما تبين بموضوعية أن الزيادة في القيمة العادلة قد حدثت في فترة لاحقة لتسجيل خسائر التدني، حيث يتم استرجاع خسائر التدني لادوات الدين من خلال قائمة الدخل الموحد ، في حين يتم استرجاع خسائر التدني في أسهم الشركات من خلال التغير المتراكم في القيمة العادلة.

- يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناجمة عن فروقات تحويل العملة الأجنبية لادوات الدين (التي تحمل فوائد) ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل الموحد. في حين يتم تسجيل فروقات تحويل العملة الأجنبية لادوات الملكية في بند التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن قائمة الدخل الشامل الآخر الموحد وحقوق الملكية .

- يتم تسجيل الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل الموحد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية كما يسجل التدني في قيمة هذه الموجودات في قائمة الدخل الموحد عند حدوثه.

- تظهر الموجودات المالية التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحد .

موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق

السياسة المطبقة قبل الأول من كانون الثاني ٢٠١١:-

- هي موجودات مالية غير مشتقة لها دفعات ثابتة أو محددة بإستحقاق ثابت ولدى البنك نية وقدرة للإحتفاظ بها حتى تاريخ الإستحقاق.

- يتم تسجيل الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق عند الشراء بالكلفة (القيمة العادلة) مضافاً إليها مصاريف الإقتناء، وتطفاً العلاوة / الخصم بإستخدام طريقة الفائدة الفعلية ، قيداً على أو لحساب الفائدة ، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي إلى عدم إمكانية إسترداد الأصل أو جزء منه ويتم تسجيل أي تدني في قائمة الدخل الموحد .

إستثمارات في شركات حليفة

الشركات الحليفة هي تلك الشركات التي يمارس البنك فيها تأثيراً فعالاً على القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية (ولا يسيطر البنك عليها) ، والتي يملك البنك نسبة تتراوح بين (٢٠٪) إلى (٥٠٪) من حقوق التصويت ، وتظهر الإستثمارات في الشركات الحليفة بموجب طريقة حقوق الملكية .

- يتم إستبعاد الإيرادات والمصروفات الناتجة عن المعاملات فيما بين البنك والشركات الحليفة وحسب نسبة مساهمة البنك في هذه الشركات.

القيمة العادلة

إن أسعار الإغلاق (شراء موجودات / بيع مطلوبات) بتاريخ القوائم المالية الموحدة في اسواق نشطة تمثل القيمة العادلة للادوات والمشتقات المالية التي لها اسعار سوقية.

في حال عدم توفر أسعار معلنة او عدم وجود تداول نشط لبعض الأدوات والمشتقات المالية او عدم نشاط السوق يتم تقدير قيمتها العادلة بعدة طرق منها :

- مقارنة بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.

- تحليل التدفقات النقدية المستقبلية وخصم التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة مستخدمة في أداة مالية مشابهة لها.

- نماذج تسعير الخيارات.

- تقييم الموجودات والمطلوبات المالية طويلة الأمد والتي لا يستحق عليها فوائد بموجب خصم التدفقات النقدية وبموجب سعر الفائدة الفعالة ويتم إطفاء الخصم / العلاوة ضمن إيرادات الفوائد المقبوضة / المدفوعة في قائمة الدخل الموحد .

تهدف طرق التقييم الى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالإعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعة عند تقدير قيمة الأدوات المالية ، وفي حال وجود أدوات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

التدني في قيمة الموجودات المالية

يقوم البنك بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ المركز المالي الموحد لتحديد فيما اذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها افرادياً أو على شكل مجموعة ، وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فانه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من اجل تحديد خسارة التدني .

يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي :

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة تمثل الفرق بين القيمة المتبعة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي .
- تدني الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة للسياسة المطبقة قبل الأول من كانون الثاني ٢٠١١ : يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة .

الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة بعد تنزيل الإستهلاك المتراكم ، وأي تدني في قيمتها ، ويتم استهلاك الممتلكات والمعدات (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للإستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها لاستخدام النسب السنوية المئوية التالية :

%	
٢	مباني
٩ - ١٥	معدات وأجهزة وأثاث
٢٠	وسائط نقل
١٢ - ١٥	أجهزة الحاسب الآلي
٢ - ١٢	أخرى

- عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الممتلكات والمعدات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحد .
- يتم مراجعة العمر الانتاجي للممتلكات والمعدات في نهاية كل عام، فإذا كانت توقعات العمر الانتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغير في التقديرات.
- يتم استبعاد الممتلكات والمعدات عند التخلص منها او عندما لا يعود أي منافع مستقبلية متوقعة من استخدامها او من التخلص منها.

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على البنك التزامات في تاريخ القوائم الماليه الموحد ناشئة عن احداث سابقة وان تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

يتم تسجيل التعويضات السنوية المدفوعة للموظفين الذين يتركون الخدمة على حساب مخصص ترك الخدمة عند دفعها ، وتؤخذ الزيادة في التعويضات المدفوعة عن المخصص المستدرك في قائمة الدخل الموحد عند دفعها . ويتم أخذ مخصص الالتزامات المترتبة على البنك من تعويض نهاية الخدمة للموظفين في قائمة الدخل الموحد .

ضريبة الدخل

- تمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.

- تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية الموحدة لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتزليل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتزليل لأغراض ضريبية .

- تحسب الضرائب بموجب النسب الضريبية المقررة بموجب القوانين والأنظمة والتعليمات في البلدان التي يعمل فيها البنك .

- إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في القوائم المالية الموحدة والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها . يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام بقائمة المركز المالي وتحتسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الالتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة .

- يتم مراجعة رصيد الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة في تاريخ القوائم المالية الموحدة ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم إمكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية أو تسديد أو انتفاء الحاجة للمطلوبات الضريبية المؤجلة جزئياً أو كلياً.

تكاليف إصدار أو شراء أسهم البنك

يتم قيد أي تكاليف ناتجة عن إصدار أو شراء أسهم البنك على الأرباح المدورة (بالصافي بعد الأثر الضريبي لهذه التكاليف إن وجد). إذا لم تستكمل عملية الإصدار أو الشراء فيتم قيد هذه التكاليف كمصاريف على قائمة الدخل الموحد .

حسابات مداره لصالح العملاء

تمثل الحسابات التي يديرها البنك نيابة عن العملاء ولا تعتبر من موجودات البنك. يتم إظهار رسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في قائمة الدخل الموحد . يتم إعداد مخصص مقابل انخفاض قيمة المحافظ مضمونة رأس المال المدارة لصالح العملاء عن رأس مالها .

التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في القوائم المالية الموحدة فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت .

تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف

- يتم تحقق إيرادات الفوائد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات الإئتمانية غير العاملة التي لا يتم الاعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها في حساب الفوائد والعمولات المعلقة.

- يتم الإقرار بالاعتراف بالمصاريف على أساس مبدأ الإستحقاق .

- يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها ، ويتم الاعتراف بأرباح أسهم الشركات عند تحققها (إقرارها من الهيئة العامة للمساهمين) .

تاريخ الإقرار بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام البنك ببيع أو شراء الموجودات المالية) .

المشتقات المالية ومحاسبة التحوط

مشتقات مالية للتحوط :

لأغراض محاسبة التحوط تظهر المشتقات المالية بالقيمة العادلة .

- التحوط للقيمة العادلة : هو التحوط لمخاطر التغير في القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات البنك. في حال انطباق شروط تحوط القيمة العادلة الفعال، يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن تقييم أداة التحوط بالقيمة العادلة وعن التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المتحوط لها في قائمة الدخل الموحد .

في حال انطباق شروط تحوط المحفظة الفعال يتم تسجيل اية ارباح او خسائر ناتجة عن اعادة تقييم اداة التحوط بالقيمة العادلة وكذلك التغير في القيمة العادلة لمحفظة الموجودات او المطلوبات في قائمة الدخل الموحد في نفس السنة.

عقود إعادة الشراء أو البيع

- يستمر الاعتراف في القوائم المالية الموحدة بالموجودات المباعة والتي تم التعهد المتزامن بإعادة شرائها في تاريخ مستقبلي، وذلك لاستمرار سيطرة البنك على تلك الموجودات ولأن أية مخاطر أو منافع تؤول للبنك حال حدوثها، ويستمر تقييمها وفقاً للسياسات المحاسبية المتبعة. (هذا وفي حال وجود حق للمشتري بالتصرف بهذه الموجودات (بيع أو إعادة رهن) فيجب إعادة تصنيفها ضمن الموجودات المالية المرهونة). تدرج المبالغ المقابلة للمبالغ المستلمة لهذه العقود ضمن المطلوبات في بند الأموال المقترضة، ويتم الاعتراف بالفرق بين سعر البيع وسعر إعادة الشراء كمصروف فوائد يستحق على مدى فترة العقد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

- أما الموجودات المشتراة مع التعهد المتزامن بإعادة بيعها في تاريخ مستقبلي محدد فلا يتم الاعتراف بها في القوائم المالية الموحدة، وذلك لعدم توفر السيطرة على تلك الموجودات ولأن أية مخاطر أو منافع لا تؤول للبنك حال حدوثها. وتدرج المبالغ المدفوعة المتعلقة بهذه العقود ضمن الودائع لدى البنوك والمؤسسات المصرفية الأخرى أو ضمن التسهيلات الإئتمانية حسب الحال، ويتم معالجة الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كإيرادات فوائد تستحق على مدى فترة العقد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة

تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك في القوائم المالية الموحدة ضمن بند «موجودات أخرى» وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك أو القيمة العادلة أيهما أقل، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة بشكل إفرادي، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها كخسارة في قائمة الدخل الموحد ولا يتم تسجيل الزيادة كإيراد. يتم تسجيل الزيادة اللاحقة في قائمة الدخل الموحد إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم تسجيله سابقاً.

الموجودات غير الملموسة

أ- الشهرة

- يتم تسجيل الشهرة بالتكلفة التي تمثل الزيادة في تكلفة امتلاك أو شراء الاستثمار في الشركة التابعة عن حصة البنك في القيمة العادلة لصافي موجودات تلك الشركة بتاريخ الامتلاك. يتم تسجيل الشهرة الناتجة عن الاستثمار في شركات تابعة في بند منفصل كموجودات غير ملموسة، ويتم لاحقاً تخفيض تكلفة الشهرة بأي تدني في قيمة الاستثمار.

- يتم توزيع الشهرة على وحدة / وحدات توليد النقد لأغراض اختبار التدني في القيمة.

- يتم إجراء اختبار لقيمة الشهرة في تاريخ القوائم المالية الموحدة ويتم تخفيض قيمة الشهرة إذا كانت هناك دلالة على أن قيمة الشهرة قد تدنت وذلك في حال كانت القيمة القابلة للاسترداد المقدرة لوحدة/لوحدة توليد النقد التي تعود لها الشهرة أقل من القيمة المسجلة في الدفاتر لوحدة/وحدات توليد النقد ويتم تسجيل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحد.

ب- الموجودات غير الملموسة الأخرى

- الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال الاندماج تقيّد بالقيمة العادلة في تاريخ الحصول عليها أما الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال طريقة أخرى غير الاندماج فيتم تسجيلها بالتكلفة.

- يتم تصنيف الموجودات غير الملموسة على أساس تقدير عمرها الزمني لفترة محددة أو لفترة غير محددة. ويتم إطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني محدد خلال هذا العمر ويتم قيد الإطفاء في قائمة الدخل الموحد. أما الموجودات غير الملموسة التي عمرها الزمني غير محدد فيتم مراجعة التدني في قيمتها في تاريخ القوائم المالية الموحدة ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحد.

- لا يتم رسملة الموجودات غير الملموسة الناتجة عن أعمال البنك ويتم تسجيلها في قائمة الدخل الموحد في نفس السنة.
- يتم مراجعة أية مؤشرات على تدني قيمة الموجودات غير الملموسة في تاريخ القوائم المالية الموحدة. كذلك يتم مراجعة تقدير العمر الزمني لتلك الموجودات ويتم إجراء أية تعديلات على الفترات اللاحقة.

العملات الأجنبية

- يتم إثبات المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات. يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الأجنبية الوسطية السائدة في تاريخ القوائم المالية الموحدة والمعلنة من البنك المركزي الأردني.

- يتم تحويل الموجودات غير المالية والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والظاهرة بالقيمة العادلة في تاريخ تحديد قيمتها العادلة .
- يتم أخذ الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في قائمة الدخل الموحد .
- يتم قيد فروقات التحويل لبنود الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية غير النقدية (مثل الأسهم) كجزء من التغير في القيمة العادلة .
- عند توحيد القوائم المالية الموحدة يتم ترجمة موجودات ومطلوبات الفروع والشركات التابعة في الخارج من العملة الرئيسية (الأساسية) إلى عملة التقرير وفقاً للأسعار الوسطية للعملات في تاريخ القوائم المالية الموحدة والمعلنة من البنك المركزي الأردني . أما بنود الإيرادات والمصروفات فيتم ترجمتها على أساس معدل السعر خلال السنة وتظهر فروقات العملة الناجمة في بند مستقل ضمن قائمة الدخل الشامل الآخر الموحد . وفي حالة بيع إحدى هذه الشركات أو الفروع فيتم قيد مبلغ فروقات ترجمة العملات الأجنبية المتعلق بها ضمن الإيرادات/ المصاريف في قائمة الدخل الموحد .

النقد وما في حكمه

هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، وتتضمن: النقد والأرصدة لدى البنك المركزي الأردني والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية ، وتنزل ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة المقيدة السحب .

٣- التقديرات المحاسبية

تقوم الإدارة من خلال تطبيق السياسات المحاسبية باتباع اجتهادات وفرضيات لها اثر جوهري في الاعتراف بالأرصدة المسجلة في القوائم المالية الموحدة التي تعتقد انها كافية ضمن القوائم المالية الموحدة ومفصلة على النحو التالي :

- يتم تكوين مخصص لقاء التسهيلات الائتمانية اعتماداً على اسس وفرضيات معتمدة من قبل ادارة البنك لتقدير المخصص الواجب تكوينه بموجب متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية ويتم مقارنة نتائج هذه الاسس والفرضيات مع المخصصات الواجب تكوينها بموجب تعليمات البنوك المركزية التي تعمل من خلالها فروع البنك ويتم اعتماد النتائج الأكثر تشدداً بما يتوافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية .
- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الانتاجية للأصول الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الأعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم أخذ خسارة التدني (ان وجدت) في قائمة الدخل الموحد .
- تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم أخذ هذا التدني (ان وجد) في قائمة الدخل الموحد للسنة .
- يتم تكوين مخصص لقاء القضايا المقامة على البنك اعتماداً على دراسة قانونية معدة من قبل مستشاري البنك والتي بموجبها يتم تحديد المخاطر المحتمل حدوثها في المستقبل ، ويعاد النظر في تلك الدراسات بشكل دوري .
- يتم تكوين مخصص لضريبة الدخل عن أرباح السنة الحالية ، والتقديرات الضريبية المستحقة والمتوقعة عن السنة السابقة عن المخصص المقطوع في حالة التوصل إلى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل عن السنة السابقة .
- مستويات القيمة العادلة : يتوجب تحديد والإفصاح عن المستوى في تسلسل القيمة العادلة الذي تصنف فيه مقاييس القيمة العادلة كاملة وفصل قياسات القيمة العادلة وفقاً للمستويات المحددة في المعايير الدولية للتقارير المالية. الفرق بين المستوى ٢ والمستوى ٣ لمقاييس القيمة العادلة يعني تقييم ما إذا كانت المعلومات أو المدخلات يمكن ملاحظتها ومدى أهمية المعلومات التي لا يمكن ملاحظتها مما يتطلب وضع أحكام وتحليل دقيق للمدخلات المستخدمة لقياس القيمة العادلة بما في ذلك الأخذ بالاعتبار كافة العوامل التي تخص الأصل أو الالتزام .
- إن تقديراتنا المتبعة في إعداد القوائم المالية الموحدة معقولة .

٤ - نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول		نقد في الخزينة
٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٦,٣٤٤,٢٧١	٦,٤٧٨,٢٠٠	أرصدة لدى البنك المركزي الأردني
٢١,٥٠٩,٠١٩	٢١,٥٤٧,٩٣٢	- متطلبات الاحتياطي النقدي
١١,٦٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	- شهادات إيداع *
٣٩,٤٥٣,٢٩٠	٤٨,٠٢٦,١٣٢	المجموع

- عدا الإحتياطي النقدي ليس هنالك أية مبالغ مقيدة السحب لدى البنك المركزي الأردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠.

* يمثل هذا البند شهادات إيداع تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر بمبلغ ٢٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١، (١١,٦٠٠,٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠) .

٥ - أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بنوك ومؤسسات		بنوك ومؤسسات		بنوك ومؤسسات		البيان
مصرفية محلية	مصرفية خارجية	مصرفية محلية	مصرفية خارجية	مصرفية محلية	مصرفية خارجية	
٣١ كانون الأول	٣١ كانون الأول	٣١ كانون الأول	٣١ كانون الأول	٣١ كانون الأول	٣١ كانون الأول	
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
١٢٣,٤٥٥	١٤٣,٨٨٤	٧١,٧٨٩,٥٥٩	٨٠,١٤٩,٤٢٩	٧١,٩١٣,٠١٤	٨٠,٢٩٣,٣١٣	حسابات جارية وتحت الطلب
٢٧,٠١٦,٠٨٣	٢٧,٨٦٢,٩٠٢	٤٩,٤٩٩,٣٦٥	٦٣,٧٩٠,١٢٣	٧٦,٥١٥,٤٤٨	٩١,٦٥٣,٠٢٥	ودائع تستحق خلال فترة ٣ أشهر أو أقل
٢٧,١٣٩,٥٣٨	٢٨,٠٠٦,٧٨٦	١٢١,٢٨٨,٩٢٤	١٤٣,٩٣٩,٥٥٢	١٤٨,٤٢٨,٤٦٢	١٧١,٩٤٦,٣٣٨	المجموع

- بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ١١,٥٩١,٤٠٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (٧,٨٤٤,٤٠١ دينار للسنة السابقة) .

- ليس هنالك أية مبالغ مقيدة السحب لدى البنوك والمؤسسات المصرفية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠ على التوالي.

٦ - إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بنوك ومؤسسات		بنوك ومؤسسات		بنوك ومؤسسات		البيان
مصرفية محلية	مصرفية خارجية	مصرفية محلية	مصرفية خارجية	مصرفية محلية	مصرفية خارجية	
٣١ كانون الأول	٣١ كانون الأول	٣١ كانون الأول	٣١ كانون الأول	٣١ كانون الأول	٣١ كانون الأول	
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
-	٢,١٣٧,٨١٢	-	٢,١٣٧,٨١٢	٧,٠٩٠,٠٠٠	٧,٠٩٠,٠٠٠	إيداعات تستحق خلال ٦ شهور
-	٢,١٣٧,٨١٢	-	٢,١٣٧,٨١٢	٧,٠٩٠,٠٠٠	٧,٠٩٠,٠٠٠	

- لا يوجد إيداعات مقيدة السحب لدى البنوك والمؤسسات المصرفية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠ على التوالي .

٧ - موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

أ- موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل مصنفة حسب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) :

٣١ كانون الأول ٢٠١١	٣١ كانون الأول ٢٠١٠
دينار	دينار
٤١١,٣٤١	-
٤١١,٣٤١	-

ب- موجودات مالية للمتاجرة عند الإعراف الأولي :

٣١ كانون الأول ٢٠١١	٣١ كانون الأول ٢٠١٠
دينار	دينار
-	٣٥٠,٢٠٨
-	٣٥٠,٢٠٨

٨ - موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر

أ- موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر مصنفة حسب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) :

٣١ كانون الأول ٢٠١١	٣١ كانون الأول ٢٠١٠
دينار	دينار
١٣,٤١٦,٠٤٦	-
٢,٤٤١,٠٤٤	-
١٥,٨٥٧,٠٩٠	-

ب- بلغت توزيعات الأرباح النقدية على الإستثمارات أعلاه مبلغ ٥٤٥,٩٣٣ دينار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

ب- موجودات مالية متوفرة للبيع حسب التصنيف الأولي :

٣١ كانون الأول ٢٠١١	٣١ كانون الأول ٢٠١٠
دينار	دينار
موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية :	
سندات مالية حكومية وبكفالتها	-
سندات واسناد قروض شركات	-
سندات مالية اخرى	-
اسهم شركات	-
مجموع موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية	٢٦١,٢٩٩,٢٨٩
موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية :	
أسهم شركات	-
مجموع موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية	٣,٠١٠,٣٠١
مجموع الموجودات المالية المتوفرة للبيع	٢٦٤,٣٠٩,٥٩٠
تحليل السندات والاذونات :	
ذات عائد ثابت	-
	٢٤٤,٣١٨,١٤٧
	٢٤٤,٣١٨,١٤٧

٩- تسهيلات ائتمانية مباشرة - بالصادفي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول		الأفراد (التجزئة)
٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		قروض *
٦١,٨١٦,٢٥٨	٦٠,٩٤٠,٢٦٨	بطاقات الائتمان
٣,٣٩٨,١٩٥	٣,٢٣٥,٦٧١	القروض العقارية
٥٦,٧٩٠,٧٩٥	٥٩,٤٣٨,٠٣١	الشركات الكبرى
		قروض
١٣٠,٠٥٦,٤٩٧	١٥٨,٣٢٩,٠٥٧	منشآت صغيرة ومتوسطة
		قروض
٤٣,٧٤٩,١١٤	٣٢,٧٠٧,٧٦٨	الحكومة والقطاع العام
٤٣,٣٧٢,٥٤٤	٣٨,٩١٧,٢٧٨	المجموع
٣٣٩,١٨٣,٤٠٣	٣٥٣,٥٦٨,٠٧٣	ينزل : مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
(٩,٨٠٨,٦٦٨)	(١٤,٦١٥,٥٤٩)	ينزل : فوائد معلقة
(٥,٥٥٣,٨٨١)	(٦,٧٤٩,٤٨٣)	التسهيلات الائتمانية المباشرة بالصادفي
٣٢٣,٨٢٠,٨٥٤	٣٣٢,٢٠٣,٠٤١	

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ١٣,٩٨٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (٣٢,٢٢١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠).

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٣٠,٠٩١,٣١٠ دينار أي ما نسبته ٨,٥١٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة للسنة (٢٠,٢٧٤,٨٣٦ دينار أي ما نسبته ٥,٩٨٪ من الرصيد الممنوح في نهاية السنة السابقة).

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد المعلقة ٢٣,٣٤١,٨٢٧ دينار أي ما نسبته ٦,٧٣٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة (١٤,٧٢٠,٩٥٥ دينار أي ما نسبته ٤,٤١٪ في نهاية السنة السابقة).

- بلغت التسهيلات الائتمانية الممنوحة للحكومة الأردنية وبكفالتها ٣٨,٩١٧,٢٧٨ دينار أي ما نسبته ١١,٠١٪ من إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة (٤٣,٣٧٢,٥٤٤ دينار أي ما نسبته ١٢,٧٩٪ في نهاية السنة السابقة).

مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

فيما يلي الحركة على مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة :

الافراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الاجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١				
٥,٧٥٧,٠١٩	٢٨٦,٠٠٦	٢,٢٤٧,٩٨١	١,٥١٧,٦٦٢	٩,٨٠٨,٦٦٨
الرصيد في بداية السنة				
٣,١٩١,٦٧٤	١,٤٣٢,٧٩٢	-	٥٥٦,٥٣٤	٥,١٨١,٠٠٠
المقتطع خلال السنة من الايرادات				
(٢٠٩,٣٨١)	-	-	(١٦٤,٧٣٨)	(٣٧٤,١١٩)
المستخدم من المخصص خلال السنة (الديون المشطوبة)				
٨,٧٣٩,٣١٢	١,٧١٨,٧٩٨	٢,٢٤٧,٩٨١	١,٩٠٩,٤٥٨	١٤,٦١٥,٥٤٩
الرصيد في نهاية السنة				
٨,٦٨٢,٦٨١	١,٧٠١,٨٢٣	٢,١٨٨,٥٢٣	١,٩٠٦,٣٦٩	١٤,٤٧٩,٣٩٦
مخصص ديون متعثرة على أساس العميل الواحد				
٥٦,٦٣١	١٦,٩٧٥	٥٩,٤٥٨	٣,٠٨٩	١٣٦,١٥٣
مخصص ديون مصنفة على أساس المحفظة للديون تحت الرقابة				
٨,٧٣٩,٣١٢	١,٧١٨,٧٩٨	٢,٢٤٧,٩٨١	١,٩٠٩,٤٥٨	١٤,٦١٥,٥٤٩
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠				
٥,٤٧٧,٧٠٣	١٢٨,٧١٧	٢,٢٤٧,٩٨١	٨٦٦,٣٢٠	٨,٧٢٠,٧٢١
الرصيد في بداية السنة				
٢٩١,٣٦٩	١٥٧,٢٨٩	-	٦٥١,٣٤٢	١,١٠٠,٠٠٠
المقتطع خلال السنة من الايرادات				
(١٢,٠٥٣)	-	-	-	(١٢,٠٥٣)
المستخدم من المخصص خلال السنة (الديون المشطوبة)				
٥,٧٥٧,٠١٩	٢٨٦,٠٠٦	٢,٢٤٧,٩٨١	١,٥١٧,٦٦٢	٩,٨٠٨,٦٦٨
الرصيد في نهاية السنة				
٥,٦٨١,٩٨٨	٢٨٤,٩٧٧	٢,١٨٨,٥٢٣	١,٥٠٢,١٣٢	٩,٦٥٧,٦٢٠
مخصص ديون متعثرة على أساس العميل الواحد				
٧٥,٠٣١	١,٠٢٩	٥٩,٤٥٨	١٥,٥٣٠	١٥١,٠٤٨
مخصص ديون مصنفة على أساس المحفظة للديون تحت الرقابة				
٥,٧٥٧,٠١٩	٢٨٦,٠٠٦	٢,٢٤٧,٩٨١	١,٥١٧,٦٦٢	٩,٨٠٨,٦٦٨

- بلغت قيمة المخصصات التي إنتفت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت إزاء ديون أخرى بمبلغ ٣٣٨,٤٠٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (٧١٥,٣٩٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠).

الفوائد المعلقة

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة :

الافراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الاجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١				
٢,٦٩١,٨٩٠	٥١٨,٨٣٩	١,٢٩٨,٨٤٥	١,٠٤٤,٣٠٧	٥,٥٥٣,٨٨١
الرصيد في بداية السنة				
٦٤١,٤١٩	١٤٦,٧٣٠	-	٦٢٥,٦٣٩	١,٤١٣,٧٨٨
يضاف : الفوائد المعلقة خلال السنة				
(٢٥,٦٤٩)	(٥,١٢٧)	-	(٨٨,٨٣٦)	(١١٩,٦١٢)
ينزل : الفوائد المحولة للايرادات				
(٢٣,٥٨٣)	-	-	(٧٤,٩٩١)	(٩٨,٥٧٤)
ينزل : الفوائد المعلقة التي تم شطبها				
٣,٢٨٤,٠٧٧	٦٦٠,٤٤٣	١,٢٩٨,٨٤٥	١,٥٠٦,١١٩	٦,٧٤٩,٤٨٣
الرصيد في نهاية السنة				
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠				
٢,٣١٠,٧٥٢	٤٨٤,٣٣٢	١,٢٩٨,٨٤٥	٥٣٣,٨٨٧	٤,٦٢٧,٨١٦
الرصيد في بداية السنة				
٤٦٠,٣٦٦	٦٥,٧٠٧	-	٥٧٩,٠٥٢	١,١٠٥,١٢٥
يضاف : الفوائد المعلقة خلال السنة				
(٧٨,٣٥٦)	(٢٨,٣٢٧)	-	(٦٨,٠٤١)	(١٧٤,٧٢٤)
ينزل : الفوائد المحولة للايرادات				
(٨٧٢)	(٢,٨٧٣)	-	(٥٩١)	(٤,٣٣٦)
ينزل : الفوائد المعلقة التي تم شطبها				
٢,٦٩١,٨٩٠	٥١٨,٨٣٩	١,٢٩٨,٨٤٥	١,٠٤٤,٣٠٧	٥,٥٥٣,٨٨١
الرصيد في نهاية السنة				

١٠ - موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

أ- موجودات مالية بالتكلفة المطفأة مصنفة حسب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) :

٣١ كانون الأول		
٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		موجودات مالية متوفر لها أسعار سوقية :
-	٢٩٤,٠٥٩,٤٧٥	أوراق مالية حكومية وبكفالتها
-	٣٩,١٢٣,٦٧٤	سندات قروض الشركات
-	٣٣٣,١٨٣,١٤٩	

- تحليل السندات

٣١ كانون الأول		
٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
-	٣٣٣,٤٥٤,٨٧١	موجودات مالية ذات معدل عائد ثابت
-	٧٢٨,٢٧٨	موجودات مالية ذات معدل عائد متغير
-	٣٣٣,١٨٣,١٤٩	

ب- موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق تم تصنيفها عند الإعتراف الأولي :

٣١ كانون الأول		
٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		موجودات مالية متوفر لها أسعار سوقية
٢٢,٦٤٥,٤٣٣	-	سندات شركات أجنبية
٢٢,٦٤٥,٤٣٣	-	

- تحليل السندات

٣١ كانون الأول		
٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٦,٣٩٧,٠٠٢	-	موجودات مالية ذات معدل عائد ثابت
١٦,٢٤٨,٤٣١	-	موجودات مالية ذات معدل عائد متغير
٢٢,٦٤٥,٤٣٣	-	

١١ - إستثمار في شركة حليفة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

- بتاريخ ٢٢ أيلول ٢٠١٠ تم الإتفاق مع البنك المركزي الأردني على قيام البنك بشراء جزء من أسهم البنوك الأردنية المستثمرة في البنك الأردني الدولي / لندن ، حيث قام البنك بشراء حصص إضافية خلال العام ٢٠١٠ لتصل حصته إلى ٢٢,٨٦٪ .
- إن حق البنك في التصويت على قرارات الهيئة العامة لهذا الإستثمار هو حسب نسبة التملك في الإستثمار .

فيما يلي ملخص الحركة التي تمت على قيمة الإستثمار في الشركة الحليفة :

٣١ كانون الأول		
٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٣,٨٦٥,٦٧٢	٦,٠٥٥,٩٣٥	رصيد بداية السنة
٢,٥٦٩,٧٥٦	-	صافي الإضافات
(٣٧٩,٤٩٣)	(١٦٩,٥٧٦)	حصة البنك من (خسائر) الشركة الحليفة بعد التملك
٦,٠٥٥,٩٣٥	٥,٨٨٦,٣٥٩	

إن حصة البنك من موجودات ومطلوبات وإيرادات الشركة الحليفة هي كما يلي :

٣١ كانون الأول		
٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٢٢٩,٠٢٢,٧١٠	٢٦٦,٤٢٨,١٤٩	مجموع الموجودات
٢٠٢,٥٣١,٣٠٦	٢٤٠,٦٧٧,٤٥١	مجموع المطلوبات
٢٦,٤٩١,٤٠٤	٢٥,٧٥٠,٦٩٨	صافي الموجودات
٦,٠٥٥,٩٣٥	٥,٨٨٦,٣٥٩	حصة البنك من صافي الموجودات

تم احتساب حصة البنك والبالغة ٢٢,٨٦٪ من موجودات ومطلوبات البنك الأردني الدولي / لندن للعام ٢٠١١ والظاهرة أعلاه وفق آخر قوائم مالية غير مدققة متوفرة بتاريخ ٣٠ تشرين الثاني ٢٠١١ .

١٢ - ممتلكات ومعدات - بالصادفي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠١١	اراضي دينار	مباني دينار	معدات واجهزة واثاث دينار	وسائط نقل دينار	أجهزة الحاسب الآلي دينار	أخرى دينار	المجموع دينار
الكلفة :							
الرصيد في بداية السنة	٥,٩٤٨,١٢٦	٢,٠٧٩,٧٦٢	٣,٧٦٦,١٩١	٩٠١,٧٨٢	١,٨٣٥,٠٨٦	٢,٦٤١,٣٣٩	١٧,١٧٢,٢٨٦
إضافات	-	-	٢٧٠,١٣٢	١٥٠,٤٣٣	٢٣١,٣٦٦	٣٨٢,١٣١	١,٠٣٤,٠٦٢
استبعادات	-	-	(٢٧٧,٢٨٠)	(١٨٥,٣٠١)	(١١٣,٠٢٧)	(٢٢٦,٧٤٥)	(٨٠٢,٣٥٣)
الرصيد في نهاية السنة	٥,٩٤٨,١٢٦	٢,٠٧٩,٧٦٢	٣,٧٥٩,٠٤٣	٨٦٦,٩١٤	١,٩٥٣,٤٢٥	٢,٧٩٦,٧٢٥	١٧,٤٠٣,٩٩٥
الاستهلاك المتراكم :							
الإستهلاك متراكم في بداية السنة	-	٢٩٨,٧٠٢	١,٢٤١,٣٧١	٤٤٢,٤٨٥	٧٥٣,٦١٣	١,٠١٥,٠٨٩	٣,٧٥١,٢٦٠
استهلاك السنة	-	٦٢,٦٣٣	٢٧٦,٢٠٦	١٥٤,١٥٩	٢٣٧,٤١٢	٢٤٦,٥٦٣	٩٧٦,٩٧٣
استبعادات	-	-	(٢٧٦,٧٦٨)	(١٧٩,٧٠٣)	(١١٣,٠٢٧)	(٢٢٦,٧٤٥)	(٧٩٦,٢٤٣)
الاستهلاك المتراكم في نهاية السنة	-	٣٦١,٣٣٥	١,٢٤٠,٨٠٩	٤١٦,٩٤١	٨٧٧,٩٩٨	١,٠٣٤,٩٠٧	٣,٩٣١,٩٩٠
صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات	٥,٩٤٨,١٢٦	١,٧١٨,٤٢٧	٢,٥١٨,٢٣٤	٤٤٩,٩٧٣	١,٠٧٥,٤٢٧	١,٧٦١,٨١٨	١٣,٤٧٢,٠٠٥
دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات	٥,١٤٢,٦٣١	٦,٣٢٢,٥٦٥	-	-	٥٨,٧٧٩	١٢٢,٢٦٥	١١,٦٤٦,٢٤٠
صافي الممتلكات والمعدات في نهاية السنة	١١,٠٩٠,٧٥٧	٨,٠٤٠,٩٩٢	٢,٥١٨,٢٣٤	٤٤٩,٩٧٣	١,١٣٤,٢٠٦	١,٨٨٤,٠٨٣	٢٥,١١٨,٢٤٥

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	اراضي دينار	مباني دينار	معدات واجهزة واثاث دينار	وسائط نقل دينار	أجهزة الحاسب الآلي دينار	أخرى دينار	المجموع دينار
الكلفة :							
الرصيد في بداية السنة	٥,٩٤٨,١٢٦	٢,٠٧٩,٧٦٢	٣,٧٠٤,٧٤٠	٧٠٣,٥٨٥	١,٤٢٨,٦١٨	٢,٤٤٧,٢٠٧	١٦,٣١٢,٠٣٨
إضافات	-	-	٢٧٦,٣٩٤	٤١٢,١٠٧	٤٨٦,٨٣٤	٢١٥,٠٩٢	١,٣٩٠,٤٢٧
استبعادات	-	-	(٢١٤,٩٤٣)	(٢١٣,٩١٠)	(٨٠,٣٦٦)	(٢٠,٩٦٠)	(٥٣٠,١٧٩)
الرصيد في نهاية السنة	٥,٩٤٨,١٢٦	٢,٠٧٩,٧٦٢	٣,٧٦٦,١٩١	٩٠١,٧٨٢	١,٨٣٥,٠٨٦	٢,٦٤١,٣٣٩	١٧,١٧٢,٢٨٦
الاستهلاك المتراكم :							
الإستهلاك متراكم في بداية السنة	-	٢٣٦,١٧١	١,١٦٣,٢٩٦	٤٨٠,٦٠٥	٦٥٨,٢٢١	٨٠٥,٧٣٧	٣,٣٤٤,٠٣٠
استهلاك السنة	-	٦٢,٥٣١	٢٩٢,٩٦٥	١٧٥,٧٨٥	١٧٥,٧٥٨	٢٣٠,٣٠٨	٩٣٧,٣٤٧
استبعادات	-	-	(٢١٤,٨٩٠)	(٢١٣,٩٠٥)	(٨٠,٣٦٦)	(٢٠,٩٥٦)	(٥٣٠,١١٧)
الاستهلاك المتراكم في نهاية السنة	-	٣٩٨,٧٠٢	١,٢٤١,٣٧١	٤٤٢,٤٨٥	٧٥٣,٦١٣	١,٠١٥,٠٨٩	٣,٧٥١,٢٦٠
صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات	٥,٩٤٨,١٢٦	١,٧٨١,٠٦٠	٢,٥٢٤,٨٢٠	٤٥٩,٢٩٧	١,٠٨١,٤٧٣	١,٦٢٦,٢٥٠	١٣,٤٢١,٠٢٦
دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات	٥,١٤٢,٦٣١	١,٤٦٤,٦٢٣	-	-	٢٠,١٥٠	٢٠٤,٠٤١	٦,٨٣١,٤٤٥
صافي الممتلكات والمعدات في نهاية السنة	١١,٠٩٠,٧٥٧	٣,٢٤٥,٦٨٣	٢,٥٢٤,٨٢٠	٤٥٩,٢٩٧	١,١٠١,٦٢٣	١,٨٣٠,٢٩١	٢٠,٢٥٢,٤٧١

- تتضمن الممتلكات والمعدات موجودات تم إستهلاكها بالكامل بقيمة ٤,٣٢٧,٦٥٨ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ .
(٣,٦٤٤,٢٢٨ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠) .

١٣ - موجودات غير ملموسة بالصفافي

ان تفصیل هذا البند هي كما يلي :

البيان	٣١ كانون الأول ٢٠١١			٣١ كانون الأول ٢٠١٠		
	الشهرة *	حاسب وبرنامج	المجموع	الشهرة *	حاسب وبرنامج	المجموع
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
رصيد بداية السنة	٦٠٨,٦٦٦	١,٠٣٣,٧٩٨	١,٦٤٢,٤٦٤	٦٠٨,٦٦٦	٢٩٤,٢٩١	٩٠٢,٩٥٧
إضافات	-	٣٥٠,٩٠٥	٣٥٠,٩٠٥	-	٨٨٩,٧٥١	٨٨٩,٧٥١
الإطفاء للسنة	-	(٣٥٠,٥٩٤)	(٣٥٠,٥٩٤)	-	(١٥٠,٢٤٤)	(١٥٠,٢٤٤)
رصيد نهاية السنة	٦٠٨,٦٦٦	١,٠٣٤,١٠٩	١,٦٤٢,٧٧٥	٦٠٨,٦٦٦	١,٠٣٣,٧٩٨	١,٦٤٢,٤٦٤

* إن رصيد الشهرة المبين أعلاه يمثل قيمة الفرق بين المبلغ المدفوع من قبل الشركة العربية الأردنية المتحدة للاستثمار والوساطة المالية (شركة تابعة) لشراء ٥٥٪ من أسهم شركة المرشدون العرب المساهمة الخاصة وصافي القيمة العادلة للموجودات المشتراه في تاريخ الشراء ، هذا ولا يوجد تدني في قيمتها .

١٤ - موجودات أخرى

ان تفصیل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول		
٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٦,٩٧٩,٦٢٤	٦,٨٠٩,٦٩٣	فوائد وإيرادات برسم القبض
١,٠٠٧,٩٤٩	٩٨٦,٥٦٤	مصروفات مدفوعة مقدماً
٣,٢٦٤,٥٩٥	٣,٧٥٨,١٨٣	موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة *
٥٢٤,٧٦٤	٤٧,٧٢١	تقاص أرصدة الفروع المحلية
٦٦,٧٣٤	٧١٥,١٣٣	تقاص أرصدة الفروع الخارجية
١٨٤,٣٣٨	١٩٣,٨٩٨	مخزون القرطاسية والمطبوعات
٣٠٣,٧٥٢	٣٠٨,٩٧٢	التأمينات المستردة
٢٥,٢٥٢	١٦٥,٤٠٧	ذمم مدينة (شركات تابعة)
٤٥٢,٠١٣	٦٧٣,٠٦٥	أخرى
١٢,٨٠٩,٠١١	١٣,٦٥٧,٦٣٦	

* فيما يلي ملخص الحركة على الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة :

٣١ كانون الأول		
٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٢,٢٦٠,١١٤	٣,٢٦٤,٥٩٥	رصيد بداية السنة
١,٠٠٤,٤٨١	٧٢٥,٤٥١	إضافات
-	(٢٣١,٨٦٣)	استبعادات
٢,٢٦٤,٥٩٥	٣,٧٥٨,١٨٣	رصيد نهاية السنة

بموجب قانون البنك المركزي الأردني ، يتوجب بيع المباني والأراضي التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة على العملاء خلال سنتين من تاريخ استملاكها .

١٥ - ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول					
داخل المملكة دينار	خارج المملكة دينار	المجموع دينار	داخل المملكة دينار	خارج المملكة دينار	المجموع دينار
١٥٥,٣٢٢	١٨,٢٣٨,١٤٣	١٨,٣٩٣,٤٦٥	٢٣٣,١٤٠	٨,٠٠٥,٥١٣	٨,٢٣٨,٦٥٣
٥٥,٣٥٩,٩١٢	١٣٧,٤٥٦,١١٣	١٩٢,٨١٦,٠٢٥	٢٤,٣١١,٨٦٤	١٤٦,٧٦٩,٣٨٧	١٧١,٠٨١,٢٥١
٥٥,٥١٥,٢٣٤	١٥٥,٦٩٤,٢٥٦	٢١١,٣٠٩,٤٩٠	٢٤,٥٤٥,٠٠٤	١٥٤,٧٧٤,٩٠٠	١٧٩,٣١٩,٩٠٤

١٦ - ودائع عملاء

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠١١					
أفراد دينار	شركات كبرى دينار	منشآت صغيرة ومتوسطة دينار	الحكومة والقطاع العالم دينار	المجموع دينار	
٧٧,٢٠١,٨٣٧	٤٦,٠٦٠,٩٦٦	٨,٥١١,٠٧٧	٦,٢٦٠,٠٠٠	١٣٨,٠٣٣,٨٨٠	حسابات جارية وتحت الطلب
٢٦,١٦٦,٩١٩	١,١٩١,٤٦١	٣١٤,٨٩١	-	٢٧,٦٧٣,٢٧١	ودائع التوفير
٢٦١,٣٨٤,٣٨٥	٩٢,٨٣٧,٩٥٣	١,٠٩٦,٤٥٣	٢٤,٢٤١,٩٦٤	٣٧٩,٥٦٠,٧٥٥	ودائع لأجل وخاضعة لاشعار
٣٦٤,٧٥٣,١٤١	١٤٠,٠٩٠,٣٨٠	٩,٩٢٢,٤٢١	٣٠,٥٠١,٩٦٤	٥٤٥,٢٦٧,٩٠٦	المجموع
٣١ كانون الأول ٢٠١٠					
٧٨,٥٠٦,٥٨٨	٢١,٨٦٣,٥٢٦	٨,٩١٧,٣٤٨	٤,٣٤٩,٨٨٣	١١٣,٦٣٧,٣٤٥	حسابات جارية وتحت الطلب
٢٦,٣٦٤,٠٥٠	٤,١٩٦,٥٨٠	٥٦٧,٥٧٣	٢٣,٦٦٧	٣١,١٥١,٨٧٠	ودائع التوفير
٢٣٨,١٣٦,٠٥٨	١٠٥,٨٢٩,٨٣٩	٥,٣٦٧,٤٧٥	٢٢,٩٢٧,٦٠٩	٣٧٣,٢٦٠,٩٨١	ودائع لأجل وخاضعة لاشعار
٣٤٣,٠٠٦,٦٩٦	١٣١,٨٨٩,٩٤٥	١٤,٨٥٢,٣٩٦	٢٧,٣٠١,١٥٩	٥١٧,٠٥٠,١٩٦	المجموع

- بلغت ودائع الحكومة الأردنية والقطاع العام الأردني داخل المملكة ٣٠,٥٠١,٩٦٤ دينار أي ما نسبته ٥,٦٪ من إجمالي الودائع (٢٧,٣٠١,١٥٩ دينار أي ما نسبته ٥,٢٨٪ في السنة السابقة) .

- بلغت الودائع التي لا تحمل فوائد ٩٦,٣٩٥,٠٤٩ دينار أي ما نسبته ١٧,٦٨٪ من إجمالي الودائع (٦٦,٩٤٤,١٨٧ دينار أي ما نسبته ١٢,٩٥٪ في السنة السابقة) .

- بلغت الودائع المحجوزة مقيدة السحب ١٣,٧٤١,٨٠٨ دينار أي ما نسبته ٢,٥٢٪ من إجمالي الودائع، منها ٩,٨٦٥,٣٧٣ دينار لدى فرع قبرص و ٣,٨٧٦,٤٣٥ دينار لدى فروع الأردن (٢١,٦٦٣,٠٤٢ دينار أي ما نسبته ٤,١٩٪ في السنة السابقة منها ٢٠,٤٢٢,٠٣٥ دينار لدى فرع قبرص و ١,٢٤١,٠٠٧ دينار لدى فروع الأردن) .

- بلغت الودائع الجامدة ٢,٨٥٥,١٦٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (٢,١٠٠,٥٠٨ دينار في السنة السابقة) .

١٧ - تأمينات نقدية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٠	٣١ كانون الأول
دينار	دينار	دينار
١٧,٧٩٤,٨١٧	٢٤,٧٧٩,٥٦٣	تأمينات مقابل تسهيلات مباشرة
٧,٧٢٥,٧٢٢	٦,٧١٦,٣٥٦	تأمينات مقابل تسهيلات غير مباشرة
٢٥,٥٢٠,٥٣٩	٣١,٤٩٥,٩١٩	المجموع

١٨ - مخصصات متنوعة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠١١	رصيد بداية السنة	المكون خلال السنة	المحول لحساب المخصصات	المستخدم خلال السنة	رصيد نهاية السنة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
مخصص تعويض نهاية الخدمة	٧٦٨,٢٤٤	١٧٩,٩١٥	-	(١٠١,٧٤١)	٨٤٦,٤١٨
مخصصات أخرى	٦٩٢,٨٢١	٨١,٥٥٣	-	(٢٦٩,١٦٦)	٥٠٥,٢٠٨
المجموع	١,٤٦١,٠٦٥	٢٦١,٤٦٨	-	(٣٧٠,٩٠٧)	١,٣٥١,٦٢٦

٢٠١٠	٢٠١١	٣١ كانون الأول	٢٠١٠	٢٠١١	٣١ كانون الأول
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٧٣٤,٢٨٥	٢١١,٥٦١	(١٢,٠٥٣)	(١٦٥,٥٤٩)	٧٦٨,٢٤٤	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٢١٠,٠٠٠	٤٧٠,٧٦٨	١٢,٠٥٣	-	٦٩٢,٨٢١	مخصصات أخرى
٩٤٤,٢٨٥	٦٨٢,٣٢٩	-	(١٦٥,٥٤٩)	١,٤٦١,٠٦٥	المجموع

١٩ - ضريبة الدخل

أ - مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٠	رصيد بداية السنة
دينار	دينار	دينار
٥,٣٤٠,٩١٤	٤,٨١٢,٦٩٤	رصيد بداية السنة
(٤,٤٩٩,٤٢٤)	(٣,٤٥٤,٥٠٢)	ضريبة الدخل المدفوعة
٤,٤٢٢,٠٢٣	٣,٩٨٢,٧٢٢	ضريبة الدخل المستحقة
٥,٢٦٣,٥١٣	٥,٣٤٠,٩١٤	رصيد نهاية السنة

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل ما يلي :

٢٠١١	٢٠١٠	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح السنة
دينار	دينار	دينار
٤,٠٦١,٢٢٩	٣,٩٨٢,٧٢٢	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح السنة
٣٦٠,٧٩٤	-	ضريبة دخل سنوات سابقة
(٤٢,٦٠٠)	(٥٤,٠٠٠)	موجودات ضريبية مؤجلة للسنة - إضافة
١٣١,٥٤٢	٥٣,٢٨١	اطفاء موجودات ضريبية مؤجلة
-	٧,١٦٧	اطفاء موجودات ضريبية لتعديل نسبة الضريبة
٤,٥١٠,٩٦٥	٣,٩٨٩,١٧٠	المجموع

- تم التوصل الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات حتى نهاية عام ٢٠١٠ باستثناء السنة المالية ٢٠٠٨ ، حيث لم يتم التوصل إلى تسوية نهائية بخصوصها حتى تاريخه ، علماً بأنه قد تم تقديم كشف التقدير الذاتي ودفع الضريبة المعلنة ، وبراى الإدارة والمستشار الضريبي للبنك إن مخصص ضريبة الدخل الوارد في القوائم المالية كافي لمواجهة كافة الإلتزامات الضريبية .

- تم التوصل إلى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات في الأردن بما يخص الشركة العربية الأردنية المتحدة للإستثمار والوساطة المالية حتى نهاية العام ٢٠٠٨ ، كما قامت الشركة بتقديم كشوفات التقدير الذاتي عن الأعوام ٢٠٠٩ ، ٢٠١٠ ، هذا ولم تقم دائرة الضريبة بتدقيق حسابات الشركة عن تلك السنوات حتى تاريخ إصدار القوائم المالية .

ب - موجودات / مطلوبات ضريبية مؤجلة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون أول ٢٠١٠	٣١ كانون أول ٢٠١١	رصيد بداية السنة	المبالغ المحررة	المبالغ المضافة	الرصيد في نهاية السنة	الضريبة المؤجلة	الضريبة المؤجلة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الحسابات المشمولة							
أ- موجودات ضريبية مؤجلة							
١,٩٦٣,٦١٩	(٣٧٤,١٢٠)	-	١,٥٨٩,٤٩٩	٤٧٦,٨٥٠	٥٨٩,٠٨٦	مخصص تدني التسهيلات	
٦٨٦,٩٩٢	(٦٤,٣٥٦)	١٤٢,٠٠٠	٧٦٤,٦٣٦	٢٢٩,٣٩١	٢٠٦,٠٩٧	مخصص تعويض نهاية الخدمة	
٢,٦٥٠,٦١١	(٤٣٨,٤٧٦)	١٤٢,٠٠٠	٢,٣٥٤,١٣٥	٧٠٦,٢٤١	٧٩٥,١٨٣	ب- مطلوبات ضريبية مؤجلة	
١,٣٣٩,٠٨٩	١,٣٣٩,٠٨٩	-	-	-	٢٥٨,٦٥١	موجودات مالية متوفرة للبيع	
١,٣٣٩,٠٨٩	١,٣٣٩,٠٨٩	-	-	-	٢٥٨,٦٥١		

- إن الحركة على حساب الموجودات / المطلوبات الضريبية المؤجلة كما يلي :

٢٠١٠	٢٠١١	مطلوبات	موجودات	مطلوبات	موجودات
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٧٩٥,١٨٣	٢٥٨,٦٥١	٨٠١,٦٣١	٨٥,٩٢٠	رصيد بداية السنة	
٤٢,٦٠٠	-	٥٤,٠٠٠	٢٢٨,٤٩٥	المضاف	
(١٣١,٥٤٢)	(٢٥٨,٦٥١)	(٥٣,٢٨١)	(٦٥,٨٨١)	المستبعد	
-	-	(٧,١٦٧)	١٠,١١٧	المستبعد: نتيجة لتعديل نسبة ضريبة الدخل إلى ٣٠٪	
٧٠٦,٢٤١	-	٧٩٥,١٨٣	٢٥٨,٦٥١	رصيد نهاية السنة	

ج - ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي :

٢٠١٠	٢٠١١	الربح المحاسبي
دينار	دينار	دينار
١٦,٤٢٣,٠٨٦	١٥,٨٢٣,٨٥٠	ارباح غير خاضعة للضريبة
(٧٠٧,٤٩٠)	(٩٥١,٠٥٩)	مصروفات غير مقبولة ضريبيا
٨٢٦,٢٧١	٤٦٨,٥٤٤	الربح الضريبي
١٦,٥٤١,٨٦٧	١٥,٣٤١,٣٣٥	نسبة ضريبة الدخل الفعلية
٢٤,٦٪	٢٦٪	ضريبة الدخل للسنة
٤,٠٦١,٢٢٩	٣,٩٨٢,٧٢٢	

- تبلغ نسبة ضريبة الدخل القانونية على البنوك في الأردن ٣٠٪، وتبلغ نسبة ضريبة الدخل القانونية لفرع البنك في قبرص والشركة التابعة في قطر ١٠٪، وكما تبلغ نسبة ضريبة الدخل للشركة التابعة العاملة في الأردن ٢٤٪.

- يتم احتساب قيمة الموجودات الضريبية المؤجلة بواقع ٣٠٪ من أرصدة مخصصات الديون وتعويض نهاية الخدمة كما في نهاية العام، في حين يتم احتساب قيمة المطلوبات الضريبية المؤجلة بواقع ٣٠٪ من أرصدة التغير المتراكم للأسهم المحلية والسندات الأجنبية، وترى الإدارة بأنه سوف يتم الاستفادة من هذه المنافع الضريبية من الأرباح المتوقعة تحققها في المستقبل.

٢٠- مطلوبات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول	
٢٠١٠	٢٠١١
دينار	دينار
١,٨١٥,٦٢٣	١,٥٨٣,٧٩٤
٥٧٣,١٨١	٥٦٩,٣١٩
٤٤٢,٣٥٦	٦٦٤,٦٨٤
١,٥٥١,٣٣٧	٢,٢٥١,٩٣٧
١٥٥,٥٠٨	١٤,٩٨٥
٩٨٨,٥٦٥	١,٠٦٧,٣٦٥
٧١,٣٠٢	٧٢,٢٥٥
٤,٠٠٠	٤,٠٠٠
٥٤٦,٥٣٣	٥٤٤,٧٩٦
٨١,٥٠٦	١,٣٧٢,٢٤١
٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
٤٥,٧٦٧	٢٧,٩٦٣
١٨٧,٥٩٨	٢٦٩,٩٩٠
٤٦٦,٤٣١	٣٥٥,١٨٧
٦,٩٣٤,٧٠٧	٨,٨٠٣,٥١٦

٢١- رأس المال المكتتب به (المدفوع)

- يبلغ رأس المال المكتتب به في نهاية السنة ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار موزعا على ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم الواحد الاسمية دينار واحد (١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً قيمة السهم الواحد الاسمية دينار واحد للسنة السابقة).

٢٢- الاحتياطات

- الاحتياطي القانوني

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة ١٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة وفقاً لقانون البنوك وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

- احتياطي المخاطر المصرفية العامة

يمثل هذا البند احتياطي مخاطر مصرفية عامة وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني.

- ان الاحتياطات المقيد التصرف بها هي كما يلي :

اسم الاحتياطي	المبلغ دينار	طبيعة التقييد
الإحتياطي القانوني	١٤,٢٢٢,٤١٨	حسب قانوني البنوك والشركات
إحتياطي مخاطر مصرفية عامة	٣,٠٩٣,٠٢١	حسب تعليمات البنك المركزي الأردني

٢٣- فروقات ترجمة عملات أجنبية

هي فروقات ناتجة عن ترجمة صافي الاستثمار في الشركات الأجنبية التابعة والفروع الخارجية قبل تحويل العملة الوظيفية لهذه الشركات للدولار الأمريكي عند توحيد القوائم المالية للبنك .

٢٤- إحتياطي القيمة العادلة - صافي بعد الضريبة

أ - إن تفاصيل بند إحتياطي القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر حسب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠١١		٣١ كانون الأول ٢٠١٠	
دينار		دينار	
-		-	
الرصيد في بداية السنة		-	
أثر التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩)		(١,٣٣٠,٨٥٤)	
أرباح غير متحققة		(٢,٦٣٣,١٦٨)	
خسائر متحققة منقولة لقائمة الدخل الموحد		٢,٩١٥,٦٨٣	
الرصيد في نهاية السنة		(١,٠٤٨,٣٣٨)	

ب - إن تفاصيل بند التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع عند الإعراف الأولي هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠١١			٣١ كانون الأول ٢٠١٠		
موجودات مالية متوفرة للبيع			موجودات مالية متوفرة للبيع		
اسهم	سندات	المجموع	أسهم	سندات	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
-	-	-	٥٣٩,٣٠٢	٢٧٤,١٦١	٨١٣,٤٦٣
-	-	-	(٤١٢,٥٥٥)	١٦٨,٦١٦	(٢٤٣,٩٣٩)
-	-	-	(١٧٢,٦٧٤)	(٥٧)	(١٧٢,٧٣١)
-	-	-	٧٦١,٦٤٨	(٧٨,٠٠٣)	٦٨٣,٦٤٥
-	-	-	٧١٥,٧٢١	٣٦٤,٧١٧	١,٠٨٠,٤٣٨
الرصيد في نهاية السنة *					

* يظهر التغير المتراكم في القيمة العادلة بالصافي بعد تنزيل المطلوبات الضريبية المؤجلة بمبلغ ٢٥٨,٦٥١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ .

٢٥ - أرباح مدورة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

دينار	دينار	
٢٠١٠	٢٠١١	
١٠,٠١٠,٨٥٦	١٢,٠٩٤,١٩٣	الرصيد في بداية السنة
-	٢,٢٠١,٦٥١	أثر التطبيق المبكر لمعيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) *
١١,٦٨٣,٧٢٨	١١,٧٦٣,٢٧٨	الربح للسنة - قائمة (ب)
-	(١,٣٠١,٧٧٢)	(خسائر) بيع موجودات مالية من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر
(١,٦٠٠,٣٩١)	(١,٦٣١,٧٢٦)	المحول إلى الإحتياطيات
(٨,٠٠٠,٠٠٠)	(١٠,٠٠٠,٠٠٠)	أرباح موزعة على المساهمين
١٢,٠٩٤,١٩٣	١٣,١٢٥,٦٢٤	الرصيد في نهاية السنة

- يشمل رصيد الأرباح المدورة ٧٠٦,٢٤١ دينار مقيد التصرف بها مقابل منافع ضرائبية مؤجلة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (٧٩٥,١٨٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠) ، كما تشمل على مبلغ ٥٧,٧٣٧ دينار يمثل خسائر فروقات إعادة تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل، ويحظر التصرف بمبلغ معادل له من الأرباح المدورة بموجب تعليمات هيئة الأوراق المالية .

* يشمل هذا البند مبلغ ٥٠٥,٧١٩ دينار يمثل المبلغ المتحقق من بيع الإستثمارات المحولة نتيجة تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) في بداية السنة .

٢٦ - أرباح مقترح توزيعها

أوصى مجلس الإدارة توزيع ما نسبته ١٠٪ من رأس المال نقداً على المساهمين أي ما يعادل ١٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار، وهذا خاضع لموافقة الهيئة العامة للمساهمين في حين تم في العام ٢٠١٠ توزيع أرباح نقدية على المساهمين بواقع ١٠٪ أي ما يعادل ١٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار.

٢٧ - حقوق غير المسيطرين

يمثل هذا البند حصة المساهمين الآخرين بواقع ٤٥٪ من صافي حقوق المساهمين في الشركة التابعة شركة المرشدون العرب المساهمة الخاصة .

٢٨- الفوائد الدائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		تسهيلات ائتمانية مباشرة: للأفراد (التجزئة):
٢,٦٧٨,٠٣٤	٢,٥١٨,٦١١	قروض
٥٦٨,٧٩٩	٥٥٨,١٩١	بطاقات الائتمان
١,٨٩٠,٣٩١	١,٥٦٤,٣٥٤	القروض العقارية
		الشركات الكبرى :
١٢,١٣٨,٥٤٧	١٢,٣٥٤,٤١٤	قروض
		المنشآت الصغيرة والمتوسطة :
٤,٨٣٣,٧٠٩	٣,٣٦٣,٧٣٥	قروض
٢,٧٧٠,٢٣٧	١,٣٥٩,١٥٥	الحكومة والقطاع العام
٥٨٢,١٩٢	١,٨٣٩,٣٢٢	أرصدة لدى البنك المركزي الأردني *
٦,٣٨٣,٩٥١	٣,٨٩٤,٢٠٧	أرصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
-	١٦,٥٢٩,١٢٢	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
١٢,٣٨٢,١٦٩	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢,٠٦٣,١٧١	-	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق
٤٦,٢٩١,٢٠٠	٤٣,٩٨١,١١١	المجموع

* يتضمن هذا البند مبلغ ١,٢٠٩,٦٥٧ دينار تمثل الفوائد غير المتحققة والناجمة عن صافي خصم الوديعة المقدمة من البنك المركزي الأردني بموجب مذكرة التفاهم . حيث تم الحصول على وديعة إضافية بمبلغ ٨,٤ مليون دينار من البنك المركزي الأردني خلال شهري نيسان وأيلول ٢٠١١ تستحق بعد أربع سنوات وهي لا تحمل أية فوائد أخذت كتعويض لإطفاء خسائر ناتجة عن تملك البنك الأردني الدولي / لندن .

٢٩- الفوائد المدينة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٤,٦٨٧,٠٧٨	٤,٧٣٣,٥٦٥	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
		ودائع عملاء:
٧٨٨,٩١٣	٧٧٦,٢٧٨	حسابات جارية وتحت الطلب
٣٧٦,٩٨٤	٣٤٣,٩٤٦	ودائع توفير
١٢,٤٨١,٦٩٢	١١,٣٢٤,٩٧٣	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٩٣٨,٨٧٤	٦٢٣,٠١٩	تأمينات نقدية
٦٣٤,٩٣٤	٧٣٦,٥١٣	رسوم ضمان الودائع
١٩,٩٠٨,٤٧٥	١٨,٥٣٨,٢٩٤	المجموع

٣٠- صافي إيرادات العمليات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		عمولات دائنة :
٩٥٧,٥١٥	١,٦٠٤,٧٧٨	عمولات تسهيلات مباشرة
٣,٩٢٨,٢٤٠	٢,٩٦٣,٤٨٩	عمولات تسهيلات غير مباشرة
(١٧١,٥٥٩)	(١٧٢,٤١٦)	(ينزل) : عمولات مدينة
٤,٧١٤,١٩٦	٤,٣٩٥,٨٥١	صافي إيرادات العمليات

٣١ - ارباح عملات اجنبية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٣,٤٨٤,٢٠٨	١,٦٨٧,٧٦٩	ناتجة عن التداول
(١,٤٨٥,١٤٦)	٣٩٤,٣٤٢	ناتجة عن التقييم
١,٩٩٩,٠٦٢	٢,٠٨٢,١١١	المجموع

٣٢ - ارباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

أ - ان تفاصيل ارباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل حسب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) هي كما يلي :

٢٠١١	أرباح متحققة	(خسائر) غير متحققة	عوائد توزيعات أسهم	مجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣,٥٩٤,٨٢٥	(٥٧,٧٣٧)	٢٧٣,١٩٦	٣,٨١٠,٢٨٤	اسهم شركات
٣,٥٩٤,٨٢٥	(٥٧,٧٣٧)	٢٧٣,١٩٦	٣,٨١٠,٢٨٤	

ب - ان تفاصيل بند (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة عند الاعتراف الأولي هي كما يلي :

٢٠١٠	(خسائر) متحققة	(خسائر) غير متحققة	عوائد توزيعات أسهم	مجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
(٨٣,٣٠٣)	(٣٨,٨١٣)	٩,١٢٠	(١١٢,٩٩٦)	اسهم شركات
(٨٣,٣٠٣)	(٣٨,٨١٣)	٩,١٢٠	(١١٢,٩٩٦)	

٣٣ - (خسائر) موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٩٥١,٠٦٠	-	عوائد توزيعات اسهم شركات
(٣,٠١٠,٠٢٤)	-	(خسائر) موجودات مالية متوفرة للبيع
(٢,٠٥٨,٩٦٤)	-	

٣٤ - إيرادات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٥,٥٢٠	٤٨,٧٧٥	أرباح بيع ممتلكات ومعدات
٧,٥٧٠	٧,١١٠	عوائد استثمار مبنى البنك
٩٥٥,٣٤٨	٧٨٧,٣٠٣	أخرى
٩٦٨,٤٣٨	٨٤٣,١٨٨	المجموع

٣٥- نفقات الموظفين

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٥,٥٥٤,٠٠٦	٥,٩٤٠,٠٤٥	رواتب ومنافع وعلاوات الموظفين
٤٧١,١١٠	٥٠٧,٦٩٠	مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي
١٨٦,٦١٤	٢٠٧,١٩٨	مساهمة البنك في صندوق الادخار
٤٩,٥٧٩	٦٢,٢٤٤	تأمين على حياة الموظفين
٣٢٩,٠٠٩	٤٠٢,٠٥٤	نفقات طبية
٤٤,٣٢٢	٢٧,٧٨٠	تدريب الموظفين
١٧٢,٦١٠	٢٢٢,٦٦٠	مياومات سفر
٥٩٦	٢٣,٤٦٥	أخرى
٦,٨٠٧,٨٤٦	٧,٣٩٣,١٣٦	المجموع

٣٦- مصاريف أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
١,٤٢٨,٧٦٢	١,٦٤٠,٣٤١	الإيجارات
٤٦٨,٩٩٩	٤٨١,٤٨٩	قرطاسية ومطبوعات
٦٨٦,٣٨٢	٧٠٣,٣٠٩	إعلانات واشتراكات
٣٠٩,١٦٩	٢١٦,٦٨٠	أتعاب محاسبة وتدقيق
٥٦٠,٤١٠	٦٥٠,٨٥٨	هاتف ، تالكس وبريد
١١٨,٤٤٦	١٠٢,٢٧٣	مصاريف تأمين
٥٢٤,٠٢٧	٦٠١,٠٩٦	صيانة وتصليلات
٥٣٠,٣٥٠	٦٢٢,٥٣٧	خدمات عامة
١٠٩,٥١٦	١٢٣,٨٩٩	خدمات سويفت
١٠٣,٤٦٩	١٠٩,٤٧٦	الأمن والحماية
٣٤,٠٤٢	١٣,٦٥٠	التبرعات
١٢٢,٢١٨	-	رسوم الجامعات الأردنية
٥٥,٠٠٠	٥٥,٠٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٩٦٠,٥٦٢	١,٠٤٣,٧٤٣	مصاريف أخرى
٦,٠١١,٣٥٢	٦,٣٦٤,٣٥١	المجموع

٣٧- حصة السهم من ربح السنة (مساهمي البنك) الأساسي والمخفض

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
١١,٦٨٣,٧٢٨	١١,٧٦٣,٢٧٨	الربح للسنة - قائمة (ب)
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
٠,١١٧	٠,١١٨	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة (مساهمي البنك)

فيما يلي مقارنة لاحتساب حصة السهم من الربح للسنة بعد تطبيق معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) «الأدوات المالية» الناجم عن تصنيف الاستثمارات وقياس قيمتها العادلة وفقاً لهذا المعيار وحصة السهم» من الربح للسنة في حال الاستمرار في تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) «الاعتراف والقياس» وعدم تطبيق معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) المشار إليه أعلاه.

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١		
معيار التقارير المالية رقم (٩)	معيار المحاسبة رقم (٣٩)	
دينــــــــــــــــار	دينــــــــــــــــار	
١١,٧٦٣,٢٧٨	١٣,٤٥١,١٨٢	الربح للسنة – قائمة (ب)
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
		حصة السهم من الربح للسنة العائد لمساهمي البنك
٠,١١٨	٠,١٣٥	أساسي
٠,١١٨	٠,١٣٥	مخفض

٣٨ - النقد وما في حكمه

ان تفصیل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
دينار	دينار	دينار	دينار
٢٨,٠٢٦,١٣٢	٢٧,٨٥٣,٢٩٠	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني تستحق خلال ثلاثة أشهر	
١٤٨,٤٢٨,٤٦٢	١٧١,٩٤٦,٣٣٨	يضاف : أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر	
(٢٠٧,٥٨٢,٤٩٠)	(١٦١,٥٣٠,٤٩٤)	ينزل : ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر	
(٣١,١٢٧,٨٩٦)	٣٨,٢٦٩,١٣٤	المجموع	

٣٩ - معاملات مع اطراف ذات علاقة

تشمل القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركات التابعة التالية :

اسم الشركة	نسبة الملكية	رأس مال الشركة	
		٢٠١١	٢٠١٠
		دينار	دينار
الشركة العربية الأردنية المتحدة للاستثمار والوساطة المالية	١٠٠ ٪	٢,٥٠٠,٠٠٠	٢,٥٠٠,٠٠٠
بنك الاستثمار العربي الأردني (قطر) ذ.م.م	١٠٠ ٪	١٧,٧٢٥,٠٠٠	١٧,٧٢٥,٠٠٠

قام البنك بالدخول في معاملات مع أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا ضمن النشاطات الإعتيادية للبنك وباستخدام أسعار الفوائد والعمولات التجارية .

فيما يلي ملخص المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال السنة :

المجموع		الجهة ذات العلاقة		وع	
٢٠١٠	٢٠١١	الشركات	الادارة	الاجراءات	الاجراءات
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
بنود داخل المركز المالي :					
٤٦,٣٠٦,٣٠٢	٣٨,٧٦٠,٢٤٤	-	٢٣,٠٥٢,٥٣٨	١٥,٧٠٧,٧٠٦	إجمالي ودائع البنك لدى أطراف ذات علاقة
٦٠,٦٠٤,٢٩٥	٣٩,٧٨٦,٢٥١	٩,٩١٩,٨٢٢	-	٢٩,٨٦٦,٤٢٩	إجمالي ودائع أطراف ذات علاقة لدى البنك
٢,١٧٨,٩٣٥	٢,٢٥٧,٦٠٢	٢,١١٣,٠٧٢	١٤٤,٥٣٠	-	قروض وتسهيلات ممنوحة لأطراف ذات علاقة
بنود خارج المركز المالي :					
٤,٨٣٦,٠٤٠	٢٢٦,٣٩٠	-	٦٠,٠٠٠	١٦٦,٣٩٠	إعتمادات وكفالات
عناصر قائمة الدخل :					
٥٢٣,٤١٦	٢٨٣,٢١٤	٣١,٥٤٨	٩,٥١٠	٢٤٢,١٥٦	فوائد وعمولات دائنة
١,١٧٥,٠٥٠	١,٠٦٥,١٩١	-	٦٩٨,٩٧٩	٣٦٦,٢١٢	فوائد وعمولات مدينة

* تم استبعاد الأرصدة والمعاملات والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركات التابعة له .

- بلغ معدل سعر الفائدة المقبوضة على المبالغ الممنوحة كتسهيلات (٥٪) سنوياً، في حين بلغ معدل سعر الفائدة المدفوعة (٤,٦٪) إن جمع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للأطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات.

فيما يلي ملخص لمنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الإدارة التنفيذية العليا للبنك :

٣١ كانون الأول		
٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٧٢٥,٢١١	٧٧٧,٨٥١	رواتب ومكافآت
٨٤,١١٨	٨٧,٤٠٢	نفقات السفر والإقامة
١٥,٠٠٠	١٥,٠٠٠	مكافآت عضوية مجلس الإدارة
٨٢٤,٣٢٩	٨٨٠,٢٥٣	المجموع

٤٠ - إدارة المخاطر

المخاطر هي جزء أساسي من أعمال البنوك والاطر العام لادارة المخاطر في البنك يقوم على تحديد وفهم وتقييم المخاطر التي تواجه عمل البنك والتأكد من بقائها ضمن المستويات المحدودة والمقبولة واتخاذ الاجراءات اللازمة لتقليص المخاطر للوصول إلى التوازن الأمثل بين عاملي المخاطرة والعائد.

سياسات ادارة المخاطر بالبنك يتم تحديثها لتحديد وتحليل هذه المخاطر ووضع سقفوف وضوابط المخاطر ومراقبة المخاطر من خلال نظام معلومات المخاطر .

يقوم البنك دوريا بمراجعة سياسات وانظمة ادارة المخاطر لعكس أي تطورات في السوق وبما يتفق وافضل الممارسات في هذا المجال.

دائرة المخاطر في البنك هي الجهة المسؤولة عن ادارة المخاطر في البنك بناء على استراتيجيات سياسات معتمدة من قبل مجلس الادارة اضافة إلى ذلك فان لجنة المخاطر المنبثقة عن مجلس الادارة تقوم بمراجعة أعمال ادارة المخاطر بالبنك ورفع تقارير دورية لمجلس الادارة تبين مدى توافق المخاطر القائمة مع السياسات المعتمدة ومستويات المخاطر المقبولة .

ولجنة ادارة الموجودات والمطلوبات ولجنة الاستثمار هما جزء من عملية ادارة المخاطر في البنك ، علاوة على ان كافة مراكز العمل مسؤولة عن تحديد المخاطر المرتبطة بمجال عملها ووضع الضوابط الرقابية المناسبة بها. واهم انواع المخاطر هي مخاطر الائتمان، مخاطر السيولة ، ومخاطر التشغيل ، ومخاطر السوق التي تتضمن مخاطر اسعار الفائدة ومخاطر العملات .

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر حدوث خسائر نتيجة تخلف او عجز الطرف الآخر عن الوفاء بالتزاماته تجاه البنك. وهي من اهم المخاطر التي تواجه اعمال البنك لذا تقوم الادارة وبجدر بإدارة التعرض لمخاطر الائتمان ، والذي ينجم بشكل رئيسي في نشاط القروض ونشاط الاستثمار في ادوات الدين اضافة إلى مخاطر الائتمان المرتبطة بالادوات المالية خارج القوائم المالية مثل التزامات القروض غير المستغلة والاعتمادات والكفالات .

قياس مخاطر الائتمان :

١ - ادوات الدين :

يستخدم التصنيف الخارجي الصادر عن مؤسسات التصنيف الدولية مثل (Standard & Poor) و (MOODY'S) او ما يعادلها في ادارة مخاطر التعرض الائتماني لادوات الدين وضمن التصنيفات المحددة حسب تعليمات الجهات الرقابية في الدول التي يتواجد للبنك فيها فروع أو شركات تابعة .

٢ - الرقابة على سقفوف المخاطر وسياسات مخفضات مخاطر الائتمان :

- يعمل البنك على ادارة السقفوف والرقابة على مخاطر التركيزات الائتمانية على مستوى العميل (فرد او مؤسسة) وحجم التعرض الائتماني لكل قطاع او منطقة جغرافية.

- ويقوم البنك بتحديد مستويات مخاطر الائتمان المقبولة من خلال وضع سقفوف لمقدار المخاطر المقبولة للعلاقة مع المقترض الواحد او مجموعة المقترضين ولكل قطاع او منطقة جغرافية.

- هذه المخاطر تراقب بشكل مستمر وخاضعة للمراجعة السنوية او الدورية وحجم التعرض الفعلي مقابل السقفوف والتي يتم مراقبتها يوميا.

اساليب تخفيض مخاطر الائتمان:

يعتمد البنك على عدة اساليب وممارسات لتخفيف مخاطر الائتمان منها الحصول على ضمانات حيث يتم قبول الضمانات وفقا لمعايير واسس معتمدة .

وابرز انواع الضمانات مقابل القروض والتسهيلات هي:

- الرهونات العقارية .
- رهن الادوات المالية مثل الاسهم .
- الكفالات البنكية
- الضمان النقدي
- كفالة الحكومة

كذلك فان البنك يعتمد الاساليب التالية لتحسين نوعية الائتمان وتخفيف المخاطر :

- اتباع نظام الموافقة الثلاثية في منح الائتمان .
- صلاحية الموافقة على الائتمان تتفاوت من مستوى اداري لآخر وتعتمد على حجم محفظة العميل ومستوى التعرض والاستحقاق ودرجة مخاطرة العميل
- فصل تام بين ادارات تسويق الائتمان (الاعمال) وادارات تحليل ورقابة الائتمان

ثانياً : الإفصاحات الكمية

(٤٠/أ) مخاطر الائتمان

١ - التعرضات لمخاطر الائتمان (بعد مخصص التدني والفوائد المعلقة وقبل الضمانات ومخففات المخاطر الاخرى) :

٣١ كانون الأول		
٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
بنود داخل المركز المالي :		
٣٣,١٠٩,٠١٩	٤١,٥٤٧,٩٣٢	أرصدة لدى البنك المركزي الأردني
١٧١,٩٤٦,٣٣٨	١٤٨,٤٢٨,٤٦٢	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٧,٠٩٠,٠٠٠	٢,١٣٧,٨١٢	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
التسهيلات الائتمانية :		
٥٦,٧٦٥,٥٤٤	٥٢,١٥٢,٥٥٠	الأفراد
٥٥,٩٨٥,٩٥٠	٥٧,٠٥٨,٧٩١	القروض العقارية
١٢٦,٥٠٩,٦٧١	١٥٤,٧٨٢,٢٣١	الشركات الكبرى
٤١,١٨٧,١٤٥	٢٩,٢٩٢,١٩١	المنشآت الصغيرة والمتوسطة
٤٣,٣٧٢,٥٤٤	٣٨,٩١٧,٢٧٨	الحكومة والقطاع العام
سندات وأسناد وأذونات :		
٢٢,٦٤٥,٤٣٣	-	ضمن الموجودات المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق
٢٤٤,٣١٨,١٤٨	-	ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع
-	٣٣٣,١٨٣,١٤٩	ضمن موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٧,٥٠٤,٣٨٨	٦,٨٥٧,٤١٤	الموجودات الأخرى
٨١٠,٤٣٤,١٨٠	٨٦٤,٣٥٧,٨١٠	المجموع
بنود خارج المركز المالي :		
٧٥,٢٢٧,٦٧٢	٧٤,٠٥٩,١٧٥	كفالات
١٨,٤٧٣,٠٨٢	١٤,٢٨٧,٤٨٩	اعتمادات
٢٣,٨٥٠,٠٨٧	٢٢,٧٦٣,٦١٦	قبولات
١٧,٩٦٧,٦٤٩	١٨,٠٩٥,٣٥١	سقوف تسهيلات غير مستغلة
١٣٥,٥١٨,٤٩٠	١٢٩,٢٠٥,٦٣١	المجموع
٩٤٥,٩٥٢,٦٧٠	٩٩٣,٥٦٣,٤٤١	الإجمالي

يقوم البنك بأخذ ضمانات نقدية وعينية متمثلة في ضمانات عقارية وأسهم وذلك لتخفيض حجم المخاطر الائتمانية التي قد يتعرض لها البنك.

الجدول اعلاه يمثل الحد الاقصى لمخاطر التعرض الائتماني للبنك كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ و ٢٠١٠ دون اخذ الضمانات او مخفضات مخاطر الائتمان الاخرى بعين الاعتبار.

بالنسبة لبنود الموجودات داخل القوائم المالية الموحدة ، فان التعرض الوارد اعلاه قائم على اساس الرصيد كما ظهر في القوائم المالية الموحدة.

٢ - تنوع التعرضات الائتمانية حسب درجة المخاطر وفق الجدول التالي :

الأفراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الحكومة والقطاع العام	البنوك والمؤسسات المصرفية الأخرى	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣١ كانون الأول ٢٠١١						
٤٤١,٦٥٢	٤٩٩,٩٢٩	١,٨٠٧,٩١٢	٥,٣٤٨,٤٩٦	٣٧٥,٢٣١,٩٤٨	١٥٠,٥٦٦,٣٧٤	٥٣٣,٨٩٦,٢١١
٦٧,٠٦٠,٤٩٠	٥٤,٤٢٢,٣٩٨	١٦٧,٣٦٨,٥٢٠	٢٣,٧٥٢,٠١٧	-	-	٣١٢,٦٠٣,٤٢٥
منها مستحقة :						
١٢,٦٥٩	١١,٦١٧	-	-	-	-	٢٤,٢٧٦
١٨٠	٦٦٠	-	-	-	-	٨٤٠
٣,٢٣٧,٥٤٢	٢,٤٦٥,٢٠٤	-	٣,٤٢٩,١٥٠	-	-	٩,١٣١,٨٩٦
غير عاملة :						
٢,٦٩٧	٣٢,٥٦٤	-	-	-	-	٣٥,٢٦١
٢,٠٨٥,١٤٧	١٨٨,٥٤٠	-	٨٤,٧٦٣	-	-	٢,٣٥٨,٤٥٠
١٣,٦٦٦,٨٩٤	١,٨٢٩,٣٩٦	-	١٢,٢٠١,٣٠٩	-	-	٢٧,٦٩٧,٥٩٩
٨٦,٤٩٤,٤٢٢	٥٩,٤٣٨,٠٣١	١٦٩,١٧٦,٤٣٢	٤٤,٨١٥,٧٣٥	٣٧٥,٢٣١,٩٤٨	١٥٠,٥٦٦,٣٧٤	٨٨٥,٧٢٢,٨٤٢
٣,٢٨٤,٠٧٧	٦٦٠,٤٤٢	١,٢٩٨,٨٤٥	١,٥٠٦,١١٩	-	-	٦,٧٤٩,٤٨٣
٨,٧٣٩,٣١٢	١,٧١٨,٧٩٨	٢,٢٤٧,٩٨١	١,٩٠٩,٤٥٨	-	-	١٤,٦١٥,٥٤٩
٧٤,٤٧١,٠٣٣	٥٧,٠٥٨,٧٩١	١٦٥,٢٢٩,٦٠٦	٤١,٤٠٠,١٥٨	٣٧٥,٢٣١,٩٤٨	١٥٠,٥٦٦,٣٧٤	٨٦٤,٣٥٧,٨١٠
٣١ كانون الأول ٢٠١٠						
١٥,٣١٨,٤٠٠	٤٦٩,٦٢١	١٠,٨٧٠,١٢٥	٥,٩٨٢,٢٦١	٢٩١,١٧١,٥٧٧	٢١٢,١٤٥,٣٥٧	٥٣٥,٩٥٧,٣٤١
٤٢,٩٧١,٤٩٢	٣٧,١٨٧,٧٠٧	١٤٩,٠٢١,٩٤٣	٢٩,٥٥٤,٤١٥	-	-	٢٥٨,٧٣٥,٥٥٧
منها مستحقة :						
٤,٥٧٣	١٠,٦٠٢	-	٢٢١,١٢١	-	-	٢٣٦,٢٩٦
من ٣١ لغاية ٦٠ يوم						
٣,٩٤٤,٢٨٦	١,٢٣٦,٣٢٠	-	٥,٦٤٨,٣٨٩	-	-	١٠,٨٢٨,٩٩٥
غير عاملة :						
٣١٤,٣٣٦	٥٤٠,٥٦٥	-	-	-	-	٨٥٤,٩٠١
٥٤٧,١٧٤	٦٩٢,٧٤١	-	٧١٧,١٩٣	-	-	١,٩٥٧,١٠٨
٦,٠٦١,٢٧٤	٢,٠٥٠,٣١٠	-	٩,٣٥١,٢٤٣	-	-	١٧,٤٦٢,٨٢٧
٦٩,١٥٦,٩٦٢	٤٢,١٧٧,٢٦٤	١٥٩,٨٩٢,٠٦٨	٥١,٢٥٣,٥٠١	٢٩١,١٧١,٥٧٧	٢١٢,١٤٥,٣٥٧	٨٢٥,٧٩٦,٧٢٩
٢,٦٩١,٨٩٠	٥١٨,٨٣٩	١,٢٩٨,٨٤٥	١,٠٤٤,٣٠٧	-	-	٥,٥٥٣,٨٨١
٥,٧٥٧,٠١٩	٢٨٦,٠٠٦	٢,٢٤٧,٩٨١	١,٥١٧,٦٦٢	-	-	٩,٨٠٨,٦٦٨
٦٠,٧٠٨,٠٥٣	٤١,٣٧٢,٤١٩	١٥٦,٣٤٥,٢٤٢	٤٨,٦٩١,٥٣٢	٢٩١,١٧١,٥٧٧	٢١٢,١٤٥,٣٥٧	٨١٠,٤٣٤,١٨٠

٣ - فيما يلي توزيع القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل التسهيلات :

الأفراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الحكومة والقطاع العام	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣١ كانون الأول ٢٠١١					
٤٤١,٦٥٢	٤٩٩,٩٢٩	١,٨٠٧,٩١٢	٥,٣٤٨,٤٩٦	٣٨,٩١٧,٢٧٨	٤٧,٠١٥,٢٦٧
٣٦,٠٣٥,١١٠	١٢,٧٥٢,٥٧٧	٦٢,٤٨٦,٤٢٧	١٢,٣٤٨,٣٥٨	-	١٢٣,٦٢٢,٤٧٢
١,٢٧٩,٠٨٠	٢,٥٢٦,٣٨٤	-	٩٧٠,٢٤٥	-	٤,٧٧٥,٧٠٩
غير عاملة :					
٣٢,٥٦٤	-	-	-	-	٣٢,٥٦٤
-	١,٦٨٠,٩٥٨	-	١٩,٣٠١	-	١,٧٠٠,٢٥٩
٤٩٤,٨٤١	٨٩٤,٠٦٨	-	٤٣٣,١٤٥	-	١,٨٢٢,٠٥٤
٣٨,٢٨٣,٢٤٧	١٨,٣٥٣,٩١٦	٦٤,٢٩٤,٣٣٩	١٩,١١٩,٥٤٥	٣٨,٩١٧,٢٧٨	١٧٨,٩٦٨,٣٢٥
منها :					
٢,٨٢٨,٥٩٤	٤٧,٩٥٠	٦١٢,٧٧٠	٣,٧٩٧,٠٧٥	-	٧,٢٨٦,٣٨٩
-	-	-	-	٣٨,٩١٧,٢٧٨	٣٨,٩١٧,٢٧٨
١,٢٦٤,٧٩٩	-	-	-	-	١,٢٦٤,٧٩٩
١٢,٢٧٢,٨٦٤	١١,٤٠٩,١٩٣	١٨,٦٦٨,٩٥٠	٦,٥٣٠,٧١٥	-	٤٨,٨٨١,٧٢٢
١,٦٥٢,٢١٥	-	١,٩٥٣,٠٢٧	١٤,٦٠١	-	٣,٦١٩,٨٤٣
٢,١٢٦,٥٣٢	-	٧,٩٣٨,٤٤١	٥٠١,٧٩٥	-	١٠,٥٦٦,٧٦٨
٣١ كانون الأول ٢٠١٠					
١٦,٦٥٥,٥٦٤	٦٩٦,٢٦٧	١٠,٨٧٠,١٢٥	٧,٣١٢,٥٧٣	٤٣,٣٧٢,٥٤٤	٧٨,٩٠٧,٠٧٣
٥٧,١٦٣,٩١٣	٢٣,٠٤٣,٤٥٤	٦٠,٢١٨,٠٩٩	٣٢,٥٨٢,١١٧	-	١٧٣,٠٠٧,٥٨٣
٣,٣٧٧,٢٧٦	٩٥١,٢٥٩	-	٤,٠٧٢,٦٥٧	-	٨,٤٠١,١٩٢
غير عاملة :					
١٢٥,٣٢٥	٥٣٣,٠٧٥	-	-	-	٦٥٨,٤٠٠
٤٦,٢٧٢	١٣٠,٣٢٧	-	١,١٤٩,١٢٠	-	١,٣٢٥,٧١٩
١,١٢٨,٥٧٤	٧٩٩,٤٧٢	-	٣,٠٥٥,٦٥٥	-	٤,٩٨٣,٧٠١
٧٨,٤٩٦,٩٢٤	٢٦,١٥٣,٨٥٤	٧١,٠٨٨,٢٢٤	٤٨,١٧٢,١٢٢	٤٣,٣٧٢,٥٤٤	٢٦٧,٢٨٣,٦٦٨
منها :					
٤,١٩٣,٢٩٢	٢٨٩,٨٧٩	١٩٤,١٧٧	٣,٤٥١,١٧٦	-	٨,١٢٨,٥٢٤
-	-	-	-	٤٣,٣٧٢,٥٤٤	٤٣,٣٧٢,٥٤٤
١,٦١٣,٨٣٤	-	-	-	-	١,٦١٣,٨٣٤
٣٢,٢٤٩,٩٧٠	٢٥,٨١٩,٤٩٨	١٤,٧٥٥,٦٨٦	١٤,٣٦٤,١٦٥	-	٨٧,١٨٩,٣١٩
٧,٠٩٦,١٥٧	-	١٦,٠٠٨,٨٧٠	١٠٨,١٦٣	-	٢٣,٢١٣,١٩٠
١,٦٧٣,٥١١	-	٣,٤٠٠,٤٨١	٨٥٢,١٩٤	-	٥,٩٢٦,١٨٦

الديون المجدولة :

هي تلك الديون التي سبق وأن صُنفت كتسهيلات ائتمانية غير عاملة وأُخرجت من إطار التسهيلات الائتمانية غير العاملة بموجب جدولة أصولية وتم تصنيفها كديون تحت المراقبة ، وقد بلغ اجماليها كما في نهاية السنة الحالية ٧٥٤,٠٢٠ دينار (١,٩٧٣,٠٣٢ دينار كما في نهاية السنة السابقة) .

يمثل رصيد الديون المجدولة الديون التي تم جدولتها سواء مازالت مصنفة تحت المراقبة أو حولت إلى عاملة.

الديون المعاد هيكلتها :

يقصد بإعادة الهيكلة إعادة ترتيب وضع التسهيلات الائتمانية من حيث تعديل الأقساط أو إطالة عمر التسهيلات الائتمانية أو تأجيل بعض الأقساط أو تمديد فترة السماح ... الخ، وتم تصنيفها كديون تحت المراقبة، وقد بلغ إجمالي هذه المبالغ كما في نهاية السنة الحالية ٤٩,٢٨٥,٠٦٦ دينار أكثر من نصفها تمثل أرصدة تسهيلات إئتمانية بكفالة الحكومة أو بتأمينات نقدية (مقابل ٢١,١١٨,٤٠٩ دينار كما في نهاية السنة السابقة).

٤ - سندات وإسناد وأذونات :

يوضح الجدول التالي تصنيفات السندات والإسناد والأذونات حسب مؤسسات التصنيف الخارجية :

درجة التصنيف	مؤسسة التصنيف	ضمن الموجودات بالتكلفة المطفأة
Aa2	Moody's	٢,٩٦٠,٦٦٠
Aa3	Moody's	٧٠٩,٠٠٠
A1	Moody's	١,٤٦٢,٢٦٩
A2	Moody's	١,٣٩١,١١٦
A3	Moody's	٣,٧٦٧,٤٦٤
A-	Moody's	٧٢٦,٩٧٦
Baa1	Moody's	٥,٩٧٨,٤٥٨
Baa2	Moody's	١,٤٧٦,٥٤٧
Baa3	Moody's	٢,٥٣٩,٤٦٩
Ba1	Moody's	١,٦٠٦,٤١٢
Ba2	Moody's	٥,٠١٩,٢٧٣
B1	Moody's	٧٢٨,٢٧٨
BBB	Moody's	٢,٨٨٣,٩٦٠
Ba3	Moody's	١,٤٧٦,٨٦٧
Caa1	Moody's	١,٤٧١,٨٥٣
حكومية Ba2	Moody's	٩,٨٠١,٦٣٠
سندات حكومية أو بكفالتها		٢٨١,٥٨٣,٨٠٣
سندات شركات بدون تصنيف		٧,٥٩٩,١١٤
المجموع		٣٣٣,١٨٣,١٤٩

٥ - التركيز في التعرضات الائتمانية حسب التوزيع الجغرافي وكما يلي :

البنـد	المنطقة الجغرافية						
	داخل المملكة	الأوسط الأخرى	أوروبا	آسيا *	أفريقيا *	أمريكا	دول أخرى
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
أرصدة لدى البنك المركزي الأردني	٤١,٥٤٧,٩٣٢	-	-	-	-	-	-
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٧,١٣٩,٥٣٨	٦,٣٩١,٢٣١	٢٩,٧٢٣,٤٣٤	٦٠,٠٧٢,٨٩٥	٤,٥٥٤,١٥٦	٢٠,٣٢٣,٧٨٦	٢٢٣,٤٢٢
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	-	-	٢,١٣٧,٨١٢	-	-	-	-
صافي التسهيلات الائتمانية :							
للأفراد	٣٦,٤٧٣,٩٠٠	-	٨,٦٥٥,٩٨٢	٧,٠٢٢,٦٦٨	-	-	-
القروض العقارية	٤١,٨٠٥,٣٢٠	-	-	١٥,٣٥٣,٤٧١	-	-	-
الشركات الكبرى	١٣٣,٣٧٣,٥٣٩	-	٦,٨٨٨,٦٦٥	١٤,٥٢٠,٠٢٧	-	-	-
المنشآت الصغيرة والمتوسطة (SMEs)	٢٣,٦٢٩,٧٠١	-	٥,٦٦٢,٤٩٠	-	-	-	-
للحكومة والقطاع العام	٢٨,٩١٧,٢٧٨	-	-	-	-	-	-
سندات وأسناد وأذونات :							
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	٣٠٠,٠١٧,٢٩١	-	١٥,٠٢٢,٧٠٨	١١,٨٩٠,٥٠٠	٢١٤,٤٩٤	٦,٠٣٨,١٥٦	-
الموجودات الأخرى	٦,٨٥٧,٤١٤	-	-	-	-	-	-
الإجمالي / للسنة الحالية	٦٤٩,٧٦١,٩١٣	٦,٣٩١,٢٣١	٦٨,٠٩١,٠٩١	١٠٨,٧٥٩,٥٦١	٤,٧٦٨,٦٥٠	٢٦,٣٦١,٩٤٢	٢٢٣,٤٢٢
الإجمالي / أرقام المقارنة	٥٦٢,١٤٨,١٧٤	١٦٢,٥١٠	٨٨,٨٥٨,٨٩٤	١٤٦,٧٠٦,٤٦٧	٧,٣٦١,١٢٧	٥,١٩٧,٠٠٨	-

* باستثناء دول الشرق الأوسط

٤/ب- مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تذبذب القيمة العادلة او التدفقات النقدية للادوات المالية نتيجة للتغير في اسعار السوق مثل اسعار الفائدة واسعار العملات واسعار الاسهم ، وتنشأ مخاطر السوق نتيجة وجود مراكز مفتوحة في اسعار الفائدة والعملات والاستثمار في الاسهم ، ويتم مراقبة هذه المخاطر وفقا لسياسات واجراءات محددة ومن خلال لجان متخصصة ومراكز العمل المعنية .

اسلوب تحليل الحساسية يقوم على اساس تقدير مخاطر تحقيق خسارة في القيمة العادلة نتيجة التغيرات في اسعار الفائدة واسعار صرف العملات الاجنبية ويتم احتساب القيمة العادلة بناء على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية التي ستتأثر بالتغيرات في السعر .

١- مخاطر اسعار الفائدة :

تنجم مخاطر أسعار الفائدة عن احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على قيمة الأدوات المالية ، ويتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم توافق أو لوجود فجوة في مبالغ الموجودات والمطلوبات حسب الأجل الزمنية أو إعادة مراجعة أسعار الفوائد في فترة زمنية معينة ويقوم البنك بإدارة هذه المخاطر عن طريق مراجعة أسعار الفوائد على الموجودات والمطلوبات من خلال استراتيجية إدارة المخاطر . تقوم سياسة البنك على دراسة جميع العوامل المؤثرة على أسعار الفوائد سواء كانت هذه محلية أو إقليمية أو عالمية إلى جانب دراسة فجوات أسعار الفوائد والتوقعات المستقبلية لها لمعرفة درجة مخاطر أسعار الفوائد سواء في الأجل القصير أو الأجل الطويل مما يمكن من رسم خطة مستقبلية مناسبة واتخاذ القرارات السليمة كتغيير آجال الإستحقاق وإعادة تسعير الودائع والقروض وشراء وبيع الإستثمارات المالية .

١ - مخاطر أسعار الفائدة

- تحليل الحساسية لعام ٢٠١١

العملة	التغير (زيادة) بسعر الفائدة %	حساسية إيراد الفائدة (الأرباح والخسائر)	حساسية حقوق المساهمين
دينار	دينار		
دولار امريكي	١/٢	(٣٢٣,٩٠٧)	-
يورو	١/٢	٣٣,٥٠٩	-
جنيه استرليني	١/٢	(٢,٨٠٦)	-
ين ياباني	١/٢	(٢٤٨)	-
عملات اخرى	١/٢	١٧٧,٣٠٥	-
العملة	التغير (نقص) بسعر الفائدة %	حساسية إيراد الفائدة (الأرباح والخسائر)	حساسية حقوق المساهمين
دولار امريكي	١/٢	٣٢٣,٩٠٧	-
يورو	١/٢	(٣٣,٥٠٩)	-
جنيه استرليني	١/٢	٢,٨٠٦	-
ين ياباني	١/٢	٢٤٨	-
عملات اخرى	١/٢	(١٧٧,٣٠٥)	-

- تحليل الحساسية لعام ٢٠١٠

العملة	التغير (زيادة) بسعر الفائدة %	حساسية إيراد الفائدة (الأرباح والخسائر)	حساسية حقوق المساهمين
دينار	دينار		
دولار امريكي	١/٢	(١٠١,٣١٩)	-
يورو	١/٢	٩,٨٥٩	-
جنيه استرليني	١/٢	(٤,٥١٨)	-
ين ياباني	١/٢	١٧٦	-
عملات اخرى	١/٢	١٣٢,٥٠٥	-
العملة	التغير (نقص) بسعر الفائدة %	حساسية إيراد الفائدة (الأرباح والخسائر)	حساسية حقوق المساهمين
دولار امريكي	١/٢	١٠١,٣١٩	-
يورو	١/٢	(٩,٨٥٩)	-
جنيه استرليني	١/٢	٤,٥١٨	-
ين ياباني	١/٢	(١٧٦)	-
عملات اخرى	١/٢	(١٣٢,٥٠٥)	-

٢ - مخاطر العملات :

وهي المخاطر الناجمة عن التغيرات في اسعار صرف العملات الاجنبية والتي لها اثر محتمل على موجودات ومطلوبات البنك بالعملات الاجنبية ، يقوم البنك باعداد تحليل الحساسية لمراقبة اثر التغيرات في اسعار الصرف بمقدار (+ / - ٠,٥ ٪) على صافي الأرباح والخسائر.

- تحليل الحساسية لعام ٢٠١١

العملة	التغير في سعر صرف العملة (٪)	الأثر على الأرباح والخسائر دينار
يورو	١/٢	٣١,٢٤٧
جنيه استرليني	١/٢	٣١,٥٠١
ين ياباني	١/٢	١٠
عملات أخرى	١/٢	١٨٣,٥٨٧

- تحليل الحساسية لعام ٢٠١٠

العملة	التغير في سعر صرف العملة (٪)	الأثر على الأرباح والخسائر دينار
يورو	١/٢	(٥٧٥)
جنيه استرليني	١/٢	٣٢,٠٢٧
ين ياباني	١/٢	٤٢٥
عملات أخرى	١/٢	١٣٦,٥٥٨

- في حال انخفاض سعر صرف العملات بمقدار ١/٢ ٪ فإنه سيكون له نفس الأثر المالي أعلاه مع عكس الإشارة .

٣ - مخاطر التغيرات في اسعار الاسهم :

هي المخاطر الناجمة عن التغيرات في اسعار الاسهم ضمن محفظة المتاجرة والمحفظة المتوفرة للبيع، ويقوم البنك بإدارة مخاطر اسعار الاسهم من خلال تحليل القيمة المعرضة للخسائر.

- تحليل الحساسية لعام ٢٠١١

المؤشر	التغير في المؤشر (٪)	الأثر على الأرباح والخسائر	الأثر على حقوق المساهمين دينار
سوق عمان المالي	٥٪	-	٥٩٦,٣٨٤
سوق قطر المالي	٥٪	-	٧٤,٤١٩

- تحليل الحساسية لعام ٢٠١٠

المؤشر	التغير في المؤشر (٪)	الأثر على الأرباح والخسائر	الأثر على حقوق المساهمين دينار
سوق عمان المالي	٥٪	-	٦٢٩,٧٥٣
سوق قطر المالي	٥٪	-	٥٨,٦١٠
الأسواق العالمية	٥٪	-	١٩,٣٤٣

- في حال انخفاض مؤشر الأسواق المالية المبينة أعلاه بنفس نسبة التغير فإنه سيكون له نفس الأثر المالي مع عكس الإشارة .

٤ - فجوة إعادة تسعير الفائدة :
يتم التصنيف على أساس فترات إعادة تسعير الفائدة أو الإستحقاق إيهما أقرب

أقل من شهر دينار	من شهر إلى ٣ شهور دينار	من ٣ شهور إلى ٦ شهور دينار	من ٦ شهور حتى سنة واحدة دينار	من سنة حتى ٢ سنوات دينار	٢ سنوات وأكثر دينار	عناصر بدون فائدة دينار	المجموع دينار
٣١ كانون الأول ٢٠١١							
الموجودات							
-	-	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	٢٨,٠٢٦,١٣٢	٤٨,٠٢٦,١٣٢
١٣١,٩٦٨,٠٠١	٤,٨٦٩,٠٥٨	-	-	-	-	١١,٥٩١,٤٠٣	١٤٨,٤٢٨,٤٦٢
-	-	٢,١٣٧,٨١٢	-	-	-	-	٢,١٣٧,٨١٢
٤١١,٣٤١	-	-	-	-	-	-	٤١١,٣٤١
١٥,٨٥٧,٠٩٠	-	-	-	-	-	-	١٥,٨٥٧,٠٩٠
٥٣,٤٩١,٤٤١	٩,٤٢٤,٠٩٢	٢٣,١٩٠,٨١٧	٦٥,٤٠٩,١٦١	١٦٩,٧٥١,٧٧٢	١٠,٩٣٥,٧٥٨	-	٣٣٢,٣٠٣,٠٤١
٢٠,٠٠٠,٥٢٤	-	٣٥,٦٣٧,٧٩٠	٤٠,١٤٣,٤٤٧	١٢٢,١٦٨,٥٨٤	١١٥,٢٣٢,٨٠٤	-	٣٣٣,١٨٣,١٤٩
-	-	-	-	-	-	٥,٨٨٦,٣٥٩	٥,٨٨٦,٣٥٩
-	-	-	-	-	-	٢٥,١١٨,٢٤٥	٢٥,١١٨,٢٤٥
-	-	-	-	-	-	١,٦٤٢,٧٧٥	١,٦٤٢,٧٧٥
-	-	-	-	-	-	١٣,٦٥٧,٦٣٦	١٣,٦٥٧,٦٣٦
-	-	-	-	-	-	٧٠٦,٢٤١	٧٠٦,٢٤١
٢٢١,٧٢٨,٣٩٧	١٤,٢٩٣,١٥٠	٨٠,٩٦٦,٤١٩	١٠٥,٥٥٢,٦٠٨	٢٩١,٩٢٠,٣٥٦	١٢٦,١٦٨,٥٦٢	٨٦,٦٢٨,٧٩١	٩٢٧,٢٥٨,٢٨٣
المطلوبات :							
١٥٨,٩٤٦,٧٩٣	٤٨,٦٣٥,٦٩٧	١,٥٠٠,٠٠٠	٢,١٢٧,٠٠٠	-	-	-	٢١١,٢٠٩,٤٩٠
٢٢١,٣٧٢,٧٤٢	١٥٠,٣٢٥,٦٠٧	٤١,٢١٢,٦٥٤	٣٠,٢٠٤,٣٠٧	٥,٧٥٧,٥٤٧	-	٩٦,٣٩٥,٠٤٩	٥٤٥,٢٦٧,٩٠٦
١٥,٦٧٣,٦٢٩	٢,٢٦٨,٤٢٧	١,٤٥١,٩٧٩	٢,٢٧٢,٦٠٥	١٢٤,٩٣٢	-	٣,٧٢٨,٩٦٧	٢٥,٥٢٠,٥٣٩
-	-	-	-	-	-	١,٣٥١,٦٢٦	١,٣٥١,٦٢٦
-	-	-	-	-	-	٥,٢٦٣,٥١٣	٥,٢٦٣,٥١٣
-	-	-	-	-	-	٨,٨٠٣,٥١٦	٨,٨٠٣,٥١٦
٣٩٥,٩٩٣,١٦٤	٢٠١,٢٢٩,٧٣١	٤٤,١٦٤,٦٣٣	٣٤,٦٠٣,٩١٢	٥,٨٨٢,٤٧٩	-	١١٥,٥٤٢,٦٧١	٧٩٧,٤١٦,٥٩٠
(١٧٤,٢٦٤,٧٦٧)	(١٨٦,٩٣٦,٥٨١)	٣٦,٨٠١,٧٨٦	٧٠,٩٤٨,٦٩٦	٢٨٦,٠٣٧,٨٧٧	١٢٦,١٦٨,٥٦٢	(٢٨,٩١٣,٨٨٠)	١٢٩,٨٤١,٦٩٣
٣١ كانون الأول ٢٠١٠							
١٣٩,٠٩٧,٤٧٢	١٤٣,٣٦٠,٤٢٦	٣٥,٩٠٢,٦٢١	٦٨,٧٢٤,٠٥٨	١٧٤,٩٧٧,٤٦٣	٢٢٩,٨٣٣,٩٨٦	٧٩,٢٧٤,٧٥١	٨٧١,١٧٠,٧٧٧
٣٨٤,٩٣١,٦٦١	١٥٨,٢٧٠,٦٥٥	٧٣,٩٠٧,٩٩٥	٣٣,٩٨٩,٠٢٤	٦,٩٥١,٧٤٥	-	٨٣,٨١٠,٢٧٦	٧٤١,٨٦١,٣٥٦
(٢٤٥,٨٣٤,١٨٩)	(١٤,٩١٠,٢٢٩)	(٣٨,٠٠٥,٣٧٤)	٣٤,٧٣٥,٠٣٤	١٦٨,٠٢٥,٧١٨	٢٢٩,٨٣٣,٩٨٦	(٤,٥٣٥,٥٢٥)	١٢٩,٣٠٩,٤٢١

٥ - التركيز في مخاطر العملات الأجنبية :

البنك	العملة	دولار أمريكي	يورو	جنية إسترليني	ين ياباني	أخرى	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣١ كانون الأول ٢٠١١							
الموجودات :							
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني	٧,٥٢٩,٩٠٩	٤٧٧,٠٢٢	٢١٧,٢٧٧	٥,٩٥٣	٤٣١,٤٧٩	٨,٦٦١,٦٤٠	
أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٣٩,٤٠٧,٣٥٩	١٨,٦٤٤,١٢٦	٧,٠٨٩,٢٣٦	٢٧٢,٢٦٣	٨٥,٠٤٤,٠١٥	١٥٠,٤٥٦,٩٩٩	
تسهيلات إئتمانية مباشرة	٧١,٥٦٤,٨٣٤	٢,٨٤٧,٣٢١	٨٧٦,٧٢١	-	٢٥,٨٤٦,١٦٠	١٠١,١٣٥,٠٣٦	
أوراق مالية بالتكلفة المطفأة	٤٩,٥٧٣,٢٤١	٢,٧٦٧,٠٩٧	-	-	-	٥٢,٣٤٠,٣٣٨	
موجودات من الدخل الشامل	٣٥,٦٧٣	-	-	-	٢,٢٧٥,٩٧٩	٢,٣١١,٦٥٢	
إستثمارات في شركات حليفة	-	-	٥,٨٨٦,٣٥٩	-	-	٥,٨٨٦,٣٥٩	
موجودات ثابتة	١,٧٨١,٨٤٥	-	-	-	-	١,٧٨١,٨٤٥	
موجودات أخرى	١٦,٢٨٤,٥٦٤	١,١١٧,٣٣٣	٤١٦,٠٨٩	٣,٢٥٣	٢٠١,١١٩	١٨,٠٢٢,٣٥٨	
إجمالي الموجودات	١٨٦,١٧٧,٤٢٥	٢٥,٨٥٢,٨٩٩	١٤,٤٨٥,٦٨٢	٢٨١,٤٦٩	١١٣,٧٩٨,٧٥٢	٣٤٠,٥٩٦,٢٢٧	
المطلوبات :							
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٨٤,٤١١,٩٩١	١,٥٤٠,٤٠٠	٣٩٢,٣٤٦	٢٠٣,٧٥٨	٢٩,٥٧٧,٦٦٨	١١٦,١٢٦,١٦٣	
ودائع عملاء	١٥٧,١٥٢,٢٢٠	١٧,٣٠٤,٨٠١	٧,٦٦٠,٠٧٨	٧٥,٥٠٨	٤٦,٨٣٧,١٢٩	٢٢٩,٠٢٩,٧٣٦	
تأمينات نقدية	٦,٠١٨,٦١٧	٦٥٤,٧٩٨	١١٩,٠٨٨	-	٤٠٤,٥٩٣	٧,١٩٧,٠٩٦	
إحتياطي مخاطر مصرفية	-	-	-	-	-	-	
مخصصات متنوعة	٨١,٧٨٢	-	-	-	-	٨١,٧٨٢	
مخصص ضريبة الدخل	٣٤٧,٥٨٧	-	-	-	-	٣٤٧,٥٨٧	
مطلوبات أخرى	٥٦١,١٢٦	١٠٣,٥٢٤	١٣,٩٥٩	٢٠٧	١٣٦,٥٢٤	٨١٥,٣٤٠	
أرباح مدورة	١,٠٠١,٢٤٨	-	-	-	-	١,٠٠١,٢٤٨	
التغير المتراكم في القيمة العادلة	٤,٢٥٨	-	-	-	١٢٥,٣٥٤	١٢٩,٦١٢	
إجمالي المطلوبات	٢٤٩,٥٧٨,٨٢٩	١٩,٦٠٣,٥٢٣	٨,١٨٥,٤٧١	٢٧٩,٤٧٣	٧٧,٠٨١,٢٦٨	٣٥٤,٧٢٨,٥٦٤	
صافي التركيز داخل المركز المالي للسنة الحالية	(٦٣,٤٠١,٤٠٤)	٦,٢٤٩,٣٧٦	٦,٣٠٠,٢١١	١,٩٩٦	٣٦,٧١٧,٤٨٤	(١٤,١٣٢,٣٣٧)	
التزامات محتملة خارج المركز المالي للسنة الحالية	٥٠,٦٦١,٥٤٥	٨,٦٣٩,٥٣٢	١,٩١٩,٣٧٨	٣٤٤,١٥٤	٧,٢٩٥,٥٢١	٦٨,٨٦٠,١٣٠	
٣١ كانون الأول ٢٠١٠							
إجمالي الموجودات	١٧٠,٥٨١,٦٥١	٣١,٢٠٠,٢٧٧	١٥,٣٧٩,٧٦٦	٣٢١,١٧٧	١٢٤,٥٧٩,٤٧٣	٣٤٢,٠٦٢,٣٤٤	
إجمالي المطلوبات	١٩٨,٣٢٧,٨٢٤	٣١,٣١٥,٢١٣	٨,٩٧٤,٣٥٦	٢٣٦,١٦٠	٩٧,٢٦٧,٨٢٥	٣٣٦,١٢١,٣٧٨	
صافي التركيز داخل المركز المالي	(٢٧,٧٤٦,١٧٣)	(١١٤,٩٣٦)	٦,٤٠٥,٤١٠	٨٥,٠١٧	٢٧,٣١١,٦٤٨	٥,٩٤٠,٩٦٦	
التزامات محتملة خارج المركز المالي	٥٤,٣٢٤,٩٥١	١٦,٢٢٠,٦٣١	٢,٩٢٩,٠٣٧	٧٦٩,٣٧٥	٢,٥٧٥,١٧١	٧٦,٨١٩,١٦٥	

(٤٠ / ج) - مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة البنك على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماته في تواريخ استحقاقها .

وعملية ادارة المخاطر تتضمن :

- متطلبات التمويل اليومية تدار من خلال الرقابة على التدفقات النقدية المستقبلية للتأكد من امكانية تليبيتها ويحتفظ البنك بحضور في السوق النقدي يمكنه من تحقيق ذلك.
- الاحتفاظ بموجودات ذات قابلية عالية للتسويق يمكن تسهيلها بسهولة كحماية ضد أي حالة نقص غير منظورة في السيولة .
- الرقابة على مؤشرات السيولة وفقا للمتطلبات الداخلية ومتطلبات السلطات الرقابية.
- ادارة التركيزات وتواريخ استحقاق الديون.
- الاحتفاظ بجزء من ودائع العملاء لدى البنك المركزي الأردني كاحتياطي نقدي لا يمكن التصرف به الا بشروط متشبا مع تعليمات البنك المركزي الأردني.

يتم قياس ورقابة السيولة على اساس الظروف الطبيعية والطارئة ويشمل ذلك تحليل المطلوبات المالية على اساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدى والموجودات المالية على اساس التاريخ المتوقع لتحصيلها .
وتقوم دائرة الخزينة بالبنك بالرقابة على هذا الجانب مع الاخذ بعين الاعتبار القروض والتسهيلات غير المستغلة والالتزامات التي قد تطرأ والمرتبطة بالاعتمادات والكفالات .

- مصادر التمويل :

يعمل البنك على تنوع مصادر امواله ويشمل ذلك المناطق الجغرافية ، العملات ، العملاء والمنتجات حتى يحقق المرونة المالية وخفض تكاليف التمويل ، كما يسعى إلى الحفاظ على مصادر تمويل مستقرة يمكن الاعتماد عليها . لدى البنك قاعدة عملاء كبيرة تشمل العملاء من الافراد والعملاء من المؤسسات والشركات .

١ - يلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصومة) على أساس الفترة المتبقية للإستحقاق التعاقدى بتاريخ القوائم المالية :

أقل من شهر	٣ شهور	من شهر إلى ٦ شهور	من ٦ شهور إلى سنة واحدة	من سنة حتى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١١ كانون الأول						
المطلوبات :						
١٥٨,٩٥٥,٥٦٣	٤٨,٧٤٣,٨٦٧	١,٥٠٠,٠٠٠	٢,١٥٥,١٢٠	-	-	٢١١,٣٥٤,٥٥٠
٢٦٩,٢٣٦,٦٥٧	١٧١,٣١٠,٧٨٢	٢٨,١٥٢,٤١٩	٤٣,٥٤٨,٩٦٩	٢٣,٩٦٩,٤٦٣	١٤,٦٥٢	٥٤٦,٢٣٢,٩٤٢
١٥,٦٧٣,٧٦٢	٢,٢٨٦,٦٥٤	١,٤٥٢,٠١٧	٢,٢٧٣,٤٩٥	١٣٤,٤٩٣	-	٢٥,٥٤٩,٣٨٨
-	-	-	-	-	-	١,٣٥١,٦٢٦
-	٤,٥١٠,٩٦٥	-	-	-	-	٥,٢٦٣,٥١٣
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	٨,٨٠٣,٥١٦
٤٤٣,٨٦٥,٩٨٢	٢٢٦,٨٥٢,٢٦٨	٣١,١٠٤,٤٣٦	٤٧,٩٧٧,٥٨٤	٣٤,١٠٣,٩٥٦	١٤,٦٥٢	٧٩٨,٥٥٥,٥٣٥
٣٤٧,٨٩٦,٩٥٩	١٤,٢٩٣,١٥٠	٨٠,٩٦٦,٤١٩	١٠٥,٥٥٢,٦٠٨	٢٩١,٩٢٠,٣٥٦	-	٨٤٠,٦٢٩,٤٩٢
٢٠١٠ كانون الأول						
المطلوبات :						
١٣٦,٤٥٠,١٩١	١٨,٠٢٤,٧١٦	١٦,٢٨٩,٤١٠	٧,٠٩٠,٠٠٠	١,٦٢٣,٦٥٨	-	١٧٩,٤٧٧,٩٧٥
٣٣٥,٤٦٤,٧٠٤	١٢٨,٨١٨,٢٥٦	١١,٦٨٤,١٥٣	-	٥,٣٠٣,٧٣٩	٨,٨٩٣	٤٨٥,٥٤٨,٩٥٣
٢٣,٢٠٣,٨٦١	١,٤٣٧,٣٥٤	١,٥٤٨,٩١٦	٢,٣٠٧,٤٩٦	١٥٦,٨٦٣	-	٣١,٥٢٥,٢٤٣
-	-	-	-	-	-	١,٤٦١,٠٦٥
-	٣,١٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	٥,٣٤٠,٩١٤
-	-	-	-	-	-	٢٥٨,٦٥١
-	-	-	-	-	-	٦,٩٣٤,٧٠٧
٤٩٥,١١٨,٧٥٦	١٥١,٣٨٠,٣٢٦	٢٩,٥٢٢,٤٧٩	٩,٣٩٧,٤٩٦	٧,٠٨٤,٢٦٠	٨,٨٩٣	٧١٠,٥٤٧,٥٠٧
٤٧٢,١٠٥,٥٩٤	٦٣,٣٥٣,١٤٥	٤٢,٦٧٦,٧٨١	٨١,٥٩٧,٧٠١	١٦٨,٨٢٢,٠٦٢	-	٨٢٨,٥٥٥,٢٨٣

٢ - يلخص الجدول أدناه عقود العملات الآجلة على أساس الفترة المتبقية لتاريخ الإستحقاق التعاقدى بتاريخ القوائم المالية

٣١ كانون الأول ٢٠١١	لغاية شهر	من شهر ولغاية ٣ شهور	من ٦ أشهر ولغاية سنة	من سنة ولغاية ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
عقود العملات الآجلة						
٦,٠٠٩,٠٢٩	٥١٦,٠٦٩	٢٤٢,٥٤٦	٢٤٢,٧٢٣	-	-	٧,٠١٠,٣٦٧
٦,٠٠٩,٠٢٩	٥١٦,٠٦٩	٢٤٢,٥٤٦	٢٤٢,٧٢٣	-	-	٧,٠١٠,٣٦٧
٣١ كانون الأول ٢٠١٠						
عقود العملات الآجلة						
٤,٠٨٨,١٤٢	-	٩٣٨,٢٩٠	-	-	-	٥,٠٢٦,٤٣٢
٤,٠٨٨,١٤٢	-	٩٣٨,٢٩٠	-	-	-	٥,٠٢٦,٤٣٢

- بنود خارج المركز المالي :

٢٠١١	لغاية سنة	من سنة لغاية (٥) سنوات	أكثر من (٥) سنوات	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣٧,٠٥١,١٠٥	-	-	-	٣٧,٠٥١,١٠٥
١٨,٠٩٥,٣٥١	-	-	-	١٨,٠٩٥,٣٥١
٤٧,٢٣٥,٦٨٣	٦,٦٦٧,٣٥٨	٢٠,١٥٦,١٣٤	٢٠,١٥٦,١٣٤	٧٤,٠٥٩,١٧٥
١٠٢,٣٨٢,١٣٩	٦,٦٦٧,٣٥٨	٢٠,١٥٦,١٣٤	٢٠,١٥٦,١٣٤	١٢٩,٣٠٥,٦٣١
٢٠١٠				
٤٢,٣٢٣,١٦٩	-	-	-	٤٢,٣٢٣,١٦٩
١٧,٩٦٧,٦٤٩	-	-	-	١٧,٩٦٧,٦٤٩
٧٤,٤٠٩,٢٤٠	٧٩٥,٤٣٢	٢٣,٠٠٠	٢٣,٠٠٠	٧٥,٢٢٧,٦٧٢
١٣٤,٧٠٠,٠٥٨	٧٩٥,٤٣٢	٢٣,٠٠٠	٢٣,٠٠٠	١٣٥,٥١٨,٤٩٠

٤ - التحليل القطاعي :

أ - معلومات عن قطاعات أعمال البنك :

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية بحيث يتم قياس القطاعات وفقاً للتقارير التي يتم استعمالها من قبل المدير التنفيذي وصانع القرار الرئيسي لدى البنك وذلك من خلال قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- الخدمات المصرفية للأفراد: تتمثل بمعاملات الأفراد وتشمل ودائع العملاء ، قروض سكنية، سحب على المكشوف ، تسهيلات بطاقات الإئتمان وتسهيلات الحوالات المالية.

- الخدمات المصرفية للشركات : تتمثل بمعاملات الشركات والمؤسسات وتشمل القروض والتسهيلات الإئتمانية والودائع.

- الخزينة: تتمثل بتوفير خدمات سوق المال، المتاجرة والخزينة، بالإضافة إلى ذلك تقوم بإدارة العمليات التمويلية للبنك من خلال التعامل في أدوات الخزينة ، أوراق مالية حكومية وإيداعات وخطابات قبول لدى بنوك أخرى وذلك من خلال الخزينة والخدمات البنكية.

- فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك :

المجموع للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول					
الأفراد بـآلاف الدنانير	المؤسسات بـآلاف الدنانير	الخبينة بـآلاف الدنانير	أخرى بـآلاف الدنانير	٢٠١١ بـآلاف الدنانير	٢٠١٠ بـآلاف الدنانير
١,٧٤٠	٢٢,٣٥٤	٢٨,٥٣١	٢,٨٦٤	٥٥,٤٨٩	٥١,٤٢١
إجمالي الإيرادات					
٨٠٧	٤,٣٧٤	-	-	٥,١٨١	١,١٠٠
مخصص تدني التسهيلات الائتمانية الممنوحة للعملاء					
٣٥	٦,٤٣٤	٢٣,٧٩٧	١,٥٠٤	٣١,٧٧٠	٣٠,٤١٣
تدني قيمة الموجودات المالية					
-	-	-	١٥,٣٤٧	١٥,٣٤٧	١٤,٥٨٩
مصاريف غير موزعة على القطاعات					
-	-	-	-	١٦,٤٢٣	١٥,٨٢٤
الربح قبل الضريبة					
-	-	-	-	٤,٥١١	٣,٩٨٩
ضريبة الدخل					
٦٤,١٧٦	٢٦٨,٠٢٧	٥٥٣,٩٣٠	-	٨٨٦,١٣٣	١١,٨٣٥
صافي ربح السنة					
-	-	-	٤١,١٢٥	٤١,١٢٥	٣٥,٤٩٩
موجودات القطاع					
٦٤,١٧٦	٢٦٨,٠٢٧	٥٥٣,٩٣٠	٤١,١٢٥	٩٢٧,٢٥٨	٨٧١,١٧٠
مجموع الموجودات					
٣٦٢,٠٢٨	٢٠٨,٧٦٠	٢١١,٢١٠	-	٧٨١,٩٩٨	٧٢٧,٨٦٦
مطلوبات القطاع					
-	-	-	١٥,٤١٩	١٥,٤١٩	١٣,٩٩٥
مطلوبات غير موزعة على القطاعات					
٣٦٢,٠٢٨	٢٠٨,٧٦٠	٢١١,٢١٠	١٥,٤١٩	٧٩٧,٤١٧	٧٤١,٨٦١
مجموع المطلوبات					
-	-	-	-	٦,٢٠٠	٤,٩٨٦
مصاريف رأسمالية					
-	-	-	-	١,٣٢٨	١,٠٨٨
الإستهلاكات					

ب - معلومات التوزيع الجغرافي

يمثل هذا الإيضاح التوزيع الجغرافي لأعمال البنك، حيث يمارس البنك نشاطاته بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الأعمال المحلية وكذلك يمارس البنك نشاطات دولية من خلال فروع وشركاته التابعة في أوروبا والشرق الأوسط.

فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات البنك ومصاريفه الرأسمالية حسب القطاع الجغرافي :

داخل المملكة		خارج المملكة		المجموع	
٢٠١١ دينار	٢٠١٠ دينار	٢٠١١ دينار	٢٠١٠ دينار	٢٠١١ دينار	٢٠١٠ دينار
٤٥,٣٣١,٣٠٤	٣٩,٦٧٨,٣١٩	١٠,١٥٧,٥٩٨	١١,٧٤٣,١٢٤	٥٥,٤٨٨,٩٠٢	٥١,٤٢١,٤٤٣
إجمالي الإيرادات					
٦٧٤,١٥٩,٣٨٥	٦٠٠,٢١١,٥٥٥	٢٥٣,٠٩٨,٨٩٨	٢٧٠,٩٥٩,٢٢٢	٩٢٧,٢٥٨,٢٨٣	٨٧١,١٧٠,٧٧٧
مجموع الموجودات					
٥,٨١٤,٨٦٨	٤,٩٤١,٣٧٩	٣٨٤,٨٩٤	٤٤,٩٧٧	٦,١٩٩,٧٦٢	٤,٩٨٦,٣٥٦
المصرفوات الرأسمالية					

٤٢ - إدارة رأس المال :

يهدف البنك من إدارة رأس المال إلى تحقيق الاهداف التالية :

- التوافق مع متطلبات البنك المركزي المتعلقة برأس المال.

- المحافظة على قدرة استمرارية البنك.

- الاحتفاظ بقاعدة رأس مال قوية لدعم النمو والتطور في اعمال البنك.

يتم مراقبة كفاية رأس المال من قبل ادارة البنك و تزويد البنك المركزي بالمعلومات المطلوبة حول كفاية رأس المال ربعيا.

حسب تعليمات البنك المركزي فإن الحد الأدنى لمعدل كفاية رأس المال يساوي ١٢٪ ويتم تصنيف البنوك إلى ٥ فئات أفضلها التي معدلها يساوي ١٤٪ فأكثر. هذا وقد بلغ معدل كفاية رأس المال للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ معدل ١٧/٧٩٪ (١٠١/١٨٪) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ .

والجدول التالي يبين مكونات رأس المال وقيمتها ومجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر ومعدل كفاية رأس المال التي يتم قياسها حسب تعليمات البنك المركزي المستندة إلى تعليمات لجنة بازل بهذا الخصوص (بآلاف الدنانير):

بنود رأس المال الاساسي حسب متطلبات الأعمال	٢٠١١ دينار	٢٠١٠ دينار
رأس المال المكتتب به (المدفوع)	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
الاحتياطي القانوني	١٤,٢٢٢	١٢,٧٩١
الأرباح المدورة	٢,٤١٩	١,٢٩٩
حقوق غير المسيطرين	١٧٧	١٧٩
المخصصات المؤجلة بموافقة البنك المركزي الأردني	(١,٨٦٤)	-
الشهرة	(١,٦٤٣)	(١,٦٤٣)
يطرح : عقارات مستملكة مضى عليها أكثر من ٤ سنوات	(١,٨٢٧)	-
يطرح : استثمارات في بنوك وشركات تأمين وشركات ماله تابعة لم يتم دمج بياناتها المالية	(٣,٦٤٣)	(٣,١١٧)
مجموع رأس المال الاساسي	١٠٧,٨٤١	١٠٩,٥١٠
بنود رأس المال الاضافي		
فروقات ترجمة العملات الاجنبية	٢٧٢	٢٧٢
التغير المتراكم في القيمة العادلة	(١,٠٤٨)	٤٨٦
احتياطي المخاطر المصرفية العامة	٣,٠٩٣	٢,٨٩٣
يطرح : استثمارات في بنوك وشركات تأمين وشركات ماله تابعة لم يتم دمج بياناتها المالية	(٢,٣١٧)	(٣,١١٧)
مجموع رأس المال الاضافي	-	٥٣٤
مجموع رأس المال التنظيمي	١٠٧,٨٤١	١١٠,٠٤٤
مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر	٦٠٦,٣٥٩	٦١١,٠٧٥
نسبة كفاية رأس المال (%)	١٧,٧٩	١٨,٠١
نسبة رأس المال الاساسي (%)	١٧,٧٩	١٧,٩٢

٤٣ - حسابات مدارة لصالح العملاء

لا توجد حسابات مدارة لصالح العملاء في عام ٢٠١١ و ٢٠١٠ على التوالي ، لا يتم إظهار هذه الحسابات ضمن موجودات ومطلوبات البنك في القوائم المالية .

٤٤ - تحليل إستحقاقات الموجودات والمطلوبات :

يبين الجدول التالي تحليل الموجودات والمطلوبات وفقاً للفترة المتوقعة لإستردادها أو تسويتها :

المجموع دينار	أكثر من سنة دينار	لغاية سنة دينار	
٣١ كانون الأول ٢٠١١			
الموجودات :			
٤٨,٠٢٦,١٣٢	-	٤٨,٠٢٦,١٣٢	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني
١٤٨,٤٢٨,٤٦٢	-	١٤٨,٤٢٨,٤٦٢	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢,١٣٧,٨١٢	-	٢,١٣٧,٨١٢	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٣٣,١٨٣,١٤٩	٤٨,٢٣٥,٢٩٦	٣٨٤,٩٤٧,٨٥٣	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٤١١,٣٤١	-	٤١١,٣٤١	موجودات مالية خلال قائمة الدخل
١٥,٨٥٧,٠٩٠	-	١٥,٨٥٧,٠٩٠	موجودات مالية خلال الدخل الشامل الآخر
٣٣٢,٢٠٣,٠٤١	١٥٣,٠٤٧,٥٠١	١٧٩,١٥٥,٥٤٠	تسهيلات إئتمانية مباشرة
٥,٨٨٦,٣٥٩	٥,٨٨٦,٣٥٩	-	إستثمارات في شركات حليفة
٣٥,١١٨,٢٤٥	٣٥,١١٨,٢٤٥	-	موجودات ثابتة
١,٦٤٢,٧٧٥	١,٦٤٢,٧٧٥	-	موجودات غير ملموسة
٧٠٦,٢٤١	٧٠٦,٢٤١	-	موجودات ضريبية مؤجلة
١٣,٦٥٧,٦٣٦	٦,٨٠٠,٢٢٢	٦,٨٥٧,٤١٤	موجودات أخرى
٩٢٧,٢٥٨,٢٨٣	٢٤١,٤٣٦,٦٣٩	٦٨٥,٨٢١,٦٤٤	مجموع الموجودات
المطلوبات :			
٣١١,٢٠٩,٤٩٠	-	٣١١,٢٠٩,٤٩٠	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٤٥,٢٦٧,٩٠٦	١٣٤,٦٦١,٤١١	٤١٠,٦٠٦,٤٩٥	ودائع عملاء
٢٥,٥٢٠,٥٣٩	٣,٨٥٣,٨٩٨	٢١,٦٦٦,٦٤١	تأمينات نقدية
١,٣٥١,٦٣٦	١,٣٥١,٦٣٦	-	مخصصات متنوعة
٥,٢٦٣,٥١٣	٧٦٣,٥١٣	٤,٥٠٠,٠٠٠	مخصص ضريبة الدخل
٨,٨٠٣,٥١٦	٧,٢١٩,٧٢٢	١,٥٨٣,٧٩٤	مطلوبات أخرى
٧٩٧,٤١٦,٥٩٠	١٤٧,٨٥٠,١٧٠	٦٤٩,٥٦٦,٤٢٠	مجموع المطلوبات
١٢٩,٨٤١,٦٩٣	٩٣,٥٨٦,٤٦٩	٣٦,٢٥٥,٢٢٤	الصافي

٤٤ - تحليل إستحقاقات الموجودات والمطلوبات:

يبين الجدول التالي تحليل الموجودات والمطلوبات وفقاً للفترة المتوقعة لإستردادها أو تسويتها :

المجموع دينار	أكثر من سنة دينار	لغاية سنة دينار	
٣١ كانون الأول ٢٠١٠			
الموجودات :			
٣٩,٤٥٣,٢٩٠	-	٣٩,٤٥٣,٢٩٠	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني
١٧١,٩٤٦,٣٣٨	-	١٧١,٩٤٦,٣٣٨	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٧,٠٩٠,٠٠٠	-	٧,٠٩٠,٠٠٠	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٢,٦٤٥,٤٣٣	١٩,٨٢٣,١٩٤	٢,٨٢٢,٢٣٩	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق
٣٥٠,٢٠٨	-	٣٥٠,٢٠٨	موجودات مالية للمتاجرة
٣٢٣,٨٢٠,٨٥٤	١٨٠,٢٩٤,٥٧٠	١٤٣,٥٢٦,٢٨٤	تسهيلات إئتمانية مباشرة
٢٦٤,٣٠٩,٥٩٠	٢٢,٩٩٥,٦٣٦	٢٤١,٣١٣,٩٥٤	موجودات مالية متوفرة للبيع
٦,٠٥٥,٩٣٥	٦,٠٥٥,٩٣٥	-	إستثمارات في شركات حليفة
٢٠,٢٥٢,٤٧١	٢٠,٢٥٢,٤٧١	-	موجودات ثابتة
١,٦٤٢,٤٦٤	١,٦٤٢,٤٦٤	-	موجودات غير ملموسة
٧٩٥,١٨٣	٧٩٥,١٨٣	-	موجودات ضريبية مؤجلة
١٢,٨٠٩,٠١١	٥,٦٨٤,١١٧	٧,١٢٤,٨٩٤	موجودات أخرى
٨٧١,١٧٠,٧٧٧	٢٥٧,٥٤٣,٥٧٠	٦١٣,٦٢٧,٢٠٧	مجموع الموجودات
المطلوبات :			
١٧٩,٣١٩,٩٠٤	١,٥٠٠,٠٠٠	١٧٧,٨١٩,٩٠٤	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٥١٧,٠٥٠,١٩٦	١٥٩,٩٩٩,٥٠٩	٣٥٧,٠٥٠,٦٨٧	ودائع عملاء
٣١,٤٩٥,٩١٩	٣,٤٠١,٨٤١	٢٨,٠٩٤,٠٧٨	تأمينات نقدية
١,٤٦١,٠٦٥	١,٤٦١,٠٦٥	-	مخصصات متنوعة
٥,٣٤٠,٩١٤	٢,٢٤٠,٩١٤	٣,١٠٠,٠٠٠	مخصص ضريبة الدخل
٢٥٨,٦٥١	-	٢٥٨,٦٥١	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٦,٩٣٤,٧٠٧	٥,١١٩,٠٨٤	١,٨١٥,٦٢٣	مطلوبات أخرى
٧٤١,٨٦١,٣٥٦	١٧٣,٧٢٢,٤١٣	٥٦٨,١٣٨,٩٤٣	مجموع المطلوبات
١٢٩,٣٠٩,٤٢١	٨٣,٨٢١,١٥٧	٤٥,٤٨٨,٢٦٤	الصافي

٤٥ - مستويات القيمة العادلة

يحلل الجدول التالي الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة استناداً إلى طريقة التقييم ، حيث يتم تعريف المستويات المختلفة على النحو التالي :

المستوى (١): الأسعار المعلنة (غير المعدلة) لأصول أو التزامات متطابقة في أسواق نشطة .

المستوى (٢): معلومات غير السعر المعلن المتضمن في المستوى ١ الذي يتم رصده للأصل أو الإلتزام ، سواء بصورة مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار).

المستوى (٣): معلومات عن الأصل أو الإلتزام لا تستند إلى تلك المرصودة من السوق (معلومات غير ظاهرة).

٢١ كانون الأول ٢٠١١	المستوى (١) دينار	المستوى (٢) دينار	المستوى (٣) دينار	الإجمالي دينار
موجودات أدوات مالية :				
موجودات مالية من خلال قائمة الدخل	٤١١,٣٤١	-	-	٤١١,٣٤١
موجودات مالية من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر	١٣,٤١٦,٠٤٦	٢,٤٤١,٠٤٤	-	١٥,٨٥٧,٠٩٠
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	٤٤,٠٠٠,٢٣٢	٢٨٩,١٨٢,٩١٧	-	٣٣٣,١٨٣,١٤٩
مجموع موجودات مالية	٥٧,٨٢٧,٦١٩	٢٩١,٦٢٣,٩٦١	-	٣٤٩,٤٥١,٥٨٠
٢١ كانون الأول ٢٠١٠	المستوى (١) دينار	المستوى (٢) دينار	المستوى (٣) دينار	الإجمالي دينار
موجودات أدوات مالية :				
موجودات مالية للمتاجرة	٣٥٠,٢٠٨	-	-	٣٥٠,٢٠٨
موجودات مالية متوفره للبيع	٣٨,٤١٢,٧٨٩	٢٢٥,٨٩٦,٨٠١	-	٢٦٤,٣٠٩,٥٩٠
موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق	-	٢٢,٦٤٥,٤٣٣	-	٢٢,٦٤٥,٤٣٣
مجموع موجودات مالية	٣٨,٧٦٢,٩٩٧	٢٤٨,٥٤٢,٢٣٤	-	٢٨٧,٣٠٥,٢٣١

٤٦ - ارتباطات والتزامات محتملة (خارج المركز المالي) :

أ - إرتباطات والتزامات ائتمانية :

٢٠١١ دينار	٢٠١٠ دينار	٢١ كانون الأول ٢٠١١ دينار
إعتمادات مستندية		
صادرة	١٤,٢٨٧,٤٨٩	١٨,٤٧٣,٠٨٢
واردة معرزه	-	١,٠٢٥,٧٥١
واردة غير معرزه	٤٧,٢٧٤,١٧٧	٤٣,٩٤٨,١٠٢
قبولات		
صادرة / اعتمادات	١٦,٨١٦,٩٠٥	١٦,٠٧٦,٢١٦
صادرة / بوالص	٥,٩٤٦,٧١١	٧,٧٧٣,٨٧١
واردة / معرزه	-	٣٨٥,٨٣٢
واردة / غير معرزه	٨,٢٠٤,٣٩٤	٦,٠٥٥,٥٥٩
كفالات :		
- دفع	٤٣,٤٠٥,١٦٨	٤٥,٧٨٤,٨٥٨
- حسن تنفيذ	١٢,٠١٧,٢٦٨	١٣,٩١٧,٤٤٩
- أخرى	١٨,٦٣٦,٧٣٩	١٥,٥٣٥,٣٦٥
عقود الشراء والبيع الأجل	٧,٠١٠,٣٦٧	٥,٠٢٦,٤٣٢
سقوف تسهيلات إئتمانية مباشرة غير مستغلة	١٨,٠٩٥,٣٥١	١٧,٩٦٧,٦٤٩
المجموع	١٩١,٦٩٤,٥٦٩	١٩١,٩٦٠,١٦٦

ب - لا يوجد أية التزامات تعاقدية لشراء موجودات ثابتة أو عقود مشاريع إنشائية أو مشتريات أخرى .

ج - لا يوجد أية ضمانات مقدمة من البنك مقابل التزامات تعاقدية .

د - عقود إيجار تشغيلية ورأسمالية .

بلغ الحد الأدنى لمدفوعات عقود التأجير الرأسمالي :

٢٠١١ دينار	٢٠١٠ دينار
خلال سنة واحدة	-
المجموع	٦٥٠,٠٠٠

٤٧ - القضايا المقامة على البنك

هنالك قضايا مقامة على البنك لإبطال مطالبات البنك على الغير وفك رهونات عقارية وللمطالبة بالاعطال والضرر ولوقف صرف شيكات ، ويبلغ مجموع قيم هذه القضايا ٧٨٢,٠٣٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (٦٧١,٧٦٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠)، وإستناداً لرأي محامي البنك فإنه لن يترتب على البنك أية التزامات مادية لقاء هذه القضايا ، علماً بأن المبالغ التي قد يدفعها البنك لقاء القضايا التي فصلت أو تم تسويتها ودياً يتم قيدها في قائمة الدخل الموحد .

٤٨ - تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

أ- معايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات الجديدة والمعدلة والتي ليس لها أثر على القوائم المالية الموحدة:

تم اتباع المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية في اعداد القوائم المالية للبنك ، والتي لم تؤثر على المبالغ أو الافصاحات الواردة في القوائم المالية علماً أنه قد يكون لها تأثير على المعالجة المحاسبية فيما يتعلق بالمعاملات والترتيبات المستقبلية:

- المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٤) (المعدل في عام ٢٠٠٩) يعدل متطلبات النسخة السابقة من معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤) بحيث:
- يوفر إعفاءات جزئية لمتطلبات إفصاح معاملات الأطراف ذات علاقة مع المنشآت الحكومية
 - يفسر تعريف الأطراف ذات علاقة
 - يحتوي على متطلب صريح لإفصاح الإرتباطات المتعلقة بأطراف ذات علاقة.

التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١): تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية لأول مرة المتعلقة بإعفاءات محدودة من إظهار أرقام مقارنة لمطابق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧) لأول مرة.

يوفر المعيار إعفاءات إضافية عند تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية بما يتعلق بالمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧): الأدوات المالية - إفصاحات لتجنب إستخدام الإدراك المتأخر ولضمان عدم حدوث تعقيدات إضافية لمطابق المعايير الدولية للتقارير المالية.

التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢): الأدوات المالية - العرض المتعلق بتصنيف حقوق الإصدار.

يعدل معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢): الأدوات المالية - العرض بحيث يتطلب تصنيف الأدوات المالية التي تعطي حاملها حق الحصول على عدد ثابت من أدوات ملكية المنشأة نفسها مقابل عدد ثابت من أي عملة كأدوات ملكية فقط عندما تقوم المنشأة بمنح الأداة المالية لجميع المالكين الحاليين لنفس الفئة من أدوات الملكية غير المشتقة وكل حسب ملكيته. قبل تعديل المعيار كان يتم معالجة حقوق الإصدار بالعملة غير العملة الوظيفية للمصدر على أنها مشتقات مالية.

التعديلات على التفسير رقم (١٤) الأدوات المالية : الدفع
مقدماً لمتطلبات الحد الأدنى لتمويل موجودات لخطط منافع
الموظفين المحددة.

يعطي تعديلات تطبيقات محدودة للتفسير رقم (١٤): معيار
المحاسبة الدولي رقم (١٩) - الحد لموجودات المنفعة
المحددة، الحد الأدنى لمتطلبات التمويل وتفاعلاتها.
تطبق التعديلات عندما تكون المنشأة خاضعة لمتطلبات
الحد الأدنى للتمويل وتقوم بدفعة مبكرة من المساهمات
في خطط منافع الموظفين لتغطية تلك المتطلبات فيسمح
بمعالجة هذه الدفعة على أنها موجودات.

التحسينات على معايير التقارير المالية الدولية الصادرة
عام ٢٠١٠.

لم يكن لتطبيق التحسينات على معايير التقارير المالية
الدولية والتي تعدل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١)
و(٣) و(٧) و معيار المحاسبة الدولي رقم (١) و(٢٧) و(٣٤)
و(٣٢) والتفسير رقم (١٣) أية تأثيرات جوهرية على المبالغ
والإفصاحات الواردة في القوائم المالية.

التفسير رقم (١٩): إطفاء المطلوبات من خلال أدوات
حقوق الملكية.

يتطلب احتساب إطفاء المطلوبات المالية من خلال إصدار
أدوات حقوق ملكية بالقيمة العادلة (يفضل من خلال القيمة
العادلة لأدوات حقوق الملكية المصدرة) ويتم قيد الفرق
بين القيمة العادلة بين أدوات القيمة العادلة المصدرة
والمطلوبات التي تم إطفائها في قائمة الدخل. لا تسري
التفسيرات عندما تكون شروط التحويل موجودة بالعقد
الأصلي أو للحصول على سيطرة مشتركة للمعاملة.

ب - معايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات الجديدة والمعدلة الصادرة وغير سارية المفعول بعد :
لم يطبق البنك معايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات الجديدة والمعدلة الواردة أدناه الصادرة وغير سارية المفعول بعد :

سارية المفعول للسنوات المالية التي تبدأ في أو بعد

التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) المتعلق
بالضرائب المؤجلة: إسترداد الموجودات الضمنية.

أول كانون الثاني ٢٠١٢

التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢) : الأدوات المالية
- تقاص الموجودات والمطلوبات المالية.

أول كانون الثاني ٢٠١٤

التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧):
الأدوات المالية / الإفصاحات - نقل الموجودات.

أول تموز ٢٠١١

أول تموز ٢٠١٣	التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧): الأدوات المالية / الإفصاحات - تقاص الموجودات والمطلوبات المالية.
أول تموز ٢٠١٢	معيار المحاسبة الدولي رقم (١): عرض القوائم المالية.
أول كانون الثاني ٢٠١٣	معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩): منافع الموظفين.
أول كانون الثاني ٢٠١٣	معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧): القوائم المالية المنفصلة.
أول كانون الثاني ٢٠١٣	معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨): الإستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة.
أول كانون الثاني ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٠): القوائم المالية الموحدة.
أول كانون الثاني ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١١): الإتفاقيات المشتركة.
أول كانون الثاني ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٢): الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى.
أول كانون الثاني ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٣) : إحتساب القيمة العادلة.
أول كانون الثاني ٢٠١٣	التفسير رقم (٢٠) : تكاليف التعرية في مرحلة الإنتاج لسطح منجم.

تتوقع إدارة البنك أن يتم تطبيق كل من المعايير والتفسيرات المبينة أعلاه في إعداد القوائم المالية عند تاريخ سريان كل منها دون أن تحدث هذه المعايير والتفسيرات أية أثر جوهري على القوائم المالية للبنك .

٩٤ - أثر اتباع معيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩)

قام البنك والشركات التابعة له بالتصنيف المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) اعتباراً من الأول من كانون الثاني ٢٠١١ (تاريخ بدء التطبيق) وقد نتج عنه ما يلي :

أ - إعادة تصنيف الموجودات المالية لأدوات الملكية وأدوات الدين كما يلي :

فئة القياس		أول كانون ثاني ٢٠١١		القيمة الدفترية	
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) دينار	معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) دينار	المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) دينار	معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) دينار	الفرق دينار	
أدوات ملكية	موجودات مالية للمتاجرة	٣٥٠,٢٠٨	٣٥٠,٢٠٨	٣٥٠,٢٠٨	-
موجودات مالية متوفرة للبيع	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	٢,٨٢٧,٠٣٢	٢,٨٢٧,٠٣٢	٢,٨٢٧,٠٣٢	-
أدوات ملكية	موجودات مالية متوفرة للبيع	٢٦١,٤٨٢,٥٥٨	٢٥,١٥٣,١٣٩	٢٣٦,٣٢٩,٤١٩	
أدوات دين	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	٦,٦٠٩,٧٠١	٢٤٢,٩٣٩,١٢٠	(٢٣٦,٣٢٩,٤١٩)	
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	١٦,٠٣٥,٧٣٢	١٦,٠٣٥,٧٣٢	-	
حقوق الملكية	الأرباح المدورة	١٢,٠٩٤,١٩٣	١٤,٢٩٥,٨٤٤	(٢,٢٠١,٦٥١)	

ب - الاستثمارات في أسهم الشركات المصنفة سابقاً ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع والتي يتم تقييمها بالقيمة العادلة، تم تصنيف الجزء الذي تعتقد الإدارة ، وفقاً لنموذج أعمالها ، انه من الاستثمارات الاستراتيجية وليست لأغراض المتاجرة، ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر الموحد ونتيجة لذلك تم إعادة تصنيف مبلغ (١,٠٨٠,٤٣٨) دينار من حساب التغير المتراكم في القيمة العادلة الى حساب احتياطي القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية الموحدة إضافة إلى مبلغ ٢,٤١١,٢٩٢ دينار من التغير المتراكم في القيمة العادلة إلى الأرباح المدورة كما في الاول من كانون الثاني ٢٠١١ .

ج - كان لاتباع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) الأثر على بنود قائمة الدخل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ . مبلغ ١,٦٨٧,٩٠٤ دينار يمثل فرق تقييم الإستثمار المصنف سابقاً كموجودات مالية متوفرة للبيع إلى موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الموحد ، بالإضافة إلى خسائر بيع الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر الموحد والذي تم قيدها ضمن الأرباح المدورة مباشرة، مقارنة مع ما كان متبع مع معيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) السابق .

د- لم يؤدي اتباع هذا المعيار لأية فروقات ما بين القيمة الدفترية السابقه (معيار المحاسبه الدولي رقم ٣٩) والقيمة الدفترية الحالية (المعيار الدولي للتقارير الماليه رقم ٩) للموجودات الماليه كما في الأول من كانون الثاني ٢٠١١ والذي يمثل الرصيد الإفتتاحي عند التحويل .

بيانات الإفصاح المطلوبة بموجب المادة (٤) من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق الصادرة عن هيئة الأوراق المالية عن السنة المالية المنتهية في ٢٠١١/١٢/٣١

نبذه تعريفية بأعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة التنفيذية

أولا : أعضاء مجلس الإدارة

السيد / عبد القادر عبدالله القاضي : رئيس مجلس الإدارة
- ماجستير اقتصاد من جامعة أوريغون / أمريكا .
- بكالوريوس اقتصاد من جامعة هيليت / كاليفورنيا .
- المساعد الثاني للمدير العام للبنك الأهلي الأردني ١٩٦١ - ١٩٦٤ .
- رئيس مكتب نائب أمير قطر ١٩٦٤ - ١٩٧٠ .
- مدير وزارة مالية دولة قطر ١٩٧٠ - ١٩٨٨ .
- ممثل دولة قطر في مجالس العديد من المؤسسات المالية الإقليمية والدولية ١٩٧٠ - ١٩٨٨ .
- رئيس مجلس إدارة شركة البحر المتوسط للاستثمارات السياحية.
- عضو مجلس إدارة في عدد من الشركات المحلية والخارجية .

معالي السيد / علي محمد السحيمات: نائب رئيس مجلس الإدارة
- بكالوريوس هندسة مدنية / الجامعة الأمريكية / بيروت .
- هندسة إنشاء وصيانة وإدارة طرق / الجامعة الأمريكية / بيروت .
- دبلوم التخطيط الاقتصادي وإدارة المشاريع جامعة سسكس/ بريطانيا.
- تقلد عدة مناصب وزارية آخرها نائبا لرئيس الوزراء ووزير للنقل ١٩٩١ .

السيد / هاني عبد القادر القاضي / المدير العام / الرئيس التنفيذي
- ماجستير إدارة أعمال تخصص مصارف وتمويل / جامعة هارفرد - بوسطن.
- بكالوريوس هندسة / جامعة أمبريال للعلوم والتكنولوجيا - لندن .
- ضابط ائتمان في دائرة الإقراض الدولية في بنك JP Morgan نيويورك ١٩٨٤ - ١٩٨٦ .

- مساعد مدير دائرة خدمات الاستثمارات البنكية BANKERS TRUST ،
نيويورك ١٩٨٨ - ١٩٩١ .
- عضو مجلس الإدارة المفوض في شركة البحر المتوسط للاستثمارات السياحية.
- عضو مجلس إدارة في عدد من الشركات المحلية والخارجية.

الشركة العربية للاستثمار ويمثلها السيد / إبراهيم حمود المزيدي
- ماجستير إدارة أعمال من جامعة أوكلاهوما ١٩٨٠ - ١٩٨٥ .
- بكالوريوس اقتصاد من جامعة الرياض / المملكة العربية السعودية.
- الصندوق السعودي للتنمية ١٩٨٠ - ١٩٩١ .
- تقلد عدة مناصب في الشركة العربية للاستثمار آخرها رئيساً تنفيذياً للشركة.

المصرف الليبي الخارجي ويمثله السيد / الفيتوري المشاط الذيب
- ماجستير تمويل ومصارف أكاديمية الدراسات العليا عام ٢٠٠٥ .
- بكالوريوس محاسبة جامعة قاريونس / ليبيا عام ١٩٨٤ .
- تقلد عدة مناصب في المصرف الليبي الخارجي ، آخرها مدير إدارة المراجعة
من عام ٢٠١٠ وحتى الآن .
- مدير الفرع الرئيسي / مصرف أفريقيا الإستوائي - أوغندا من عام ١٩٩٦
حتى عام ١٩٩٩ .
- عضو لجنة إدارة بالشركة الليبية للاستثمارات الخارجية من عام ٢٠٠٨
وحتى الآن .

- عضو مجلس إدارة بالمصرف الإستوائي / أوغندا من عام ٢٠٠٧ وحتى الآن .
- عضو مجلس إدارة بمصرف شنقيط / موريتانيا من عام ٢٠٠٤ وحتى عام ٢٠٠٧ .
- رئيس مجلس إدارة شركة الحمراء / إسبانيا من عام ٢٠٠٩ وحتى تاريخه .
- ممثل المصرف الليبي الخارجي في الجمعية العمومية لمصرف شمال إفريقيا /
لبنان عام ٢٠٠٥ .

السيد / محمود خليل أبو الرب

- بكالوريوس هندسة كيميائية .
- مهندس رئيس وشريك في العديد من شركات المقاولات.
- مستثمر وعضو مجلس إدارة في عدد من الشركات.

شركة اليقين للاستثمار ويمثلها السيد / محمد شريف علي الزعبي
- ماجستير في القانون مع مرتبة الشرف من جامعة بريستول / المملكة المتحدة.
- بكالوريوس حقوق مع مرتبة الشرف من جامعة بريستول / المملكة المتحدة.
- عضو مجلس الأعيان .
- وزير العدل السابق .
- وزير الصناعة والتجارة السابق .
- عضو سابق في مجلس إدارة البنك المركزي الأردني .
- شريك في مكتب / محامون ومستشارون قانونيون .
- عضو مجلس إدارة في عدد من الشركات المحلية .

الدكتور / شبيب فرح عماري

- دكتوراه اقتصاد - أمريكا .
- محاضر بجامعة أمريكية منها جامعة جنوب كاليفورنيا (USC) .
- عضو مجلس إدارة بعدة شركات حكومية وخاصة .
- تقلد عدة مناصب رفيعة آخرها رئيس مجلس إدارة مجموعة الاتصالات الأردنية.

السيد / سامر عبد القادر القاضي

- دبلوم عالي في الإدارة والاقتصاد جامعة (RICHMOND) لندن .
- مدير قسم دائرة الاستثمار في بنك قطر الوطني من ١٩٨٧ - ١٩٨٨ .
- مساعد مدير عام بنك الاستثمار العربي الأردني من عام ١٩٩٦ حتى تاريخه .

السيد / محمد محمود محمد العقر

- عضو مجلس إدارة بنك قطر الدولي من عام ٢٠٠٠ - وحتى الآن .
- مستشار إقليمي لبنك ستاندرد تشارتد بنك ٢٠٠١ - ٢٠٠٣ .
- مدير عام إقليمي في الشرق الأوسط لبنك ANZ ١٩٩٨ - ٢٠٠١ .
- مدير تنفيذي إقليمي في الشرق الأوسط لبنك ANZ ١٩٩٣ - ١٩٩٨ .
- مالك ومدير شركة الشراع العقارية / الدوحة .

شركة بترا للاستثمارات المالية والعقارية ويمثلها

السيد / حسين هاشم الدباس

- ماجستير في الإدارة والتسويق من معهد الإدارة العالمي / أريزونا عام ١٩٧٨ .
- بكالوريوس إدارة أعمال من جامعة سان فرانسيسكو / كاليفورنيا عام ١٩٧٦ .
- تقلد عدة مناصب رفيعة آخرها مدير عام ورئيس تنفيذي للملكية الأردنية من
عام ٢٠٠٩ وحتى الآن .
- عضو مجلس في إدارة طيران التحالف العالمي .
- رئيس مجلس إدارة الأجنحة الملكية .
- عضو في مجلس السياحة الأردني .
- عضو في مجلس السياحة الوطني .

ثانياً : الإدارة التنفيذية

السيد / هاني عبدالقادر القاضي / المدير العام / الرئيس التنفيذي

- ماجستير إدارة أعمال تخصص مصارف وتمويل / جامعة هارفرد - بوسطن.
- بكالوريوس هندسة / جامعة أمبريال للعلوم والتكنولوجيا - لندن .
- ضابط ائتمان في دائرة الإقراض الدولية في بنك JP Morgan نيويورك ١٩٨٤-١٩٨٦.
- مساعد مدير دائرة خدمات الاستثمارات البنكية BANKERS TRUST. نيويورك ١٩٨٨-١٩٩١.
- عضو مجلس الإدارة المفوض في شركة البحر المتوسط للاستثمارات السياحية.
- عضو مجلس إدارة في عدد من الشركات المحلية والخارجية.

السيد / سامر عبدالقادر القاضي

- دبلوم عالي في الإدارة والاقتصاد جامعة (RICHMOND) لندن .
- مدير قسم دائرة الاستثمار في بنك قطر الوطني من ١٩٨٧ - ١٩٨٨.
- مساعد مدير عام بنك الاستثمار العربي الأردني من عام ١٩٩٦ حتى تاريخه.

السيد / وائل عبدالقادر القاضي

- بكالوريوس في علم الكمبيوتر من جامعة (Boston) عام ١٩٩١.
- مساعد مدير عام في بنك الإستثمار العربي الأردني من عام ٢٠٠٠ وحتى الآن .

السيد / سائد جميل عارف البديري

- ماجستير إدارة أعمال من جامعة (Arizona) أمريكا عام ١٩٧٧.
- بكالوريوس علوم من الجامعة الأمريكية في بيروت عام ١٩٧٥.
- عمل في بنك الكويت الوطني من عام ١٩٨٠ - ١٩٩٠.
- عمل في سيتي بنك من عام ١٩٧٧ - ١٩٨٠.
- مساعد مدير عام في بنك الإستثمار العربي الأردني من عام ٢٠٠٠ وحتى الآن .

الدكتور / فهمي أحمد أبوديه

- دكتوراه في الإقتصاد من جامعة (Oregon) أمريكا عام ١٩٨٢.
- عمل في بنك الخليج الدولي لمدة (٨) سنوات .
- مساعد مدير عام في بنك الإستثمار العربي الأردني من عام ٢٠٠٠ وحتى الآن .

السيد / ناصر ناجي حسين الطراونه

- بكالوريوس في علم الكمبيوتر / (Imperial College) لندن عام ١٩٨٦.
- عمل في رئاسة الوزراء عام ١٩٩٧.
- مستشار IBEX عام ١٩٩٥.
- مساعد مدير عام في بنك الإستثمار العربي الأردني من عام ٢٠٠٠ وحتى الآن.

السيد / إبراهيم إسماعيل محمد بصبوص

- بكالوريوس محاسبة عام ١٩٧٤.
- عمل في التدقيق الخارجي لدى مؤسسات مهنية داخل المملكة وخارجها، آخرها (Arthur Anderson) وشاعر وشركاه ومؤسسات أخرى لمدة ٢٠ عام.
- مساعد مدير عام في بنك الإستثمار العربي الأردني من عام ٢٠٠٥ وحتى الآن.

السيد / أسامة عبد المعز أحمد أبوصباح

- بكالوريوس في الفيزياء عام ١٩٧٨ .
- عمل لمدة (٨) سنوات في بنك القاهرة - عمان .
- عمل لمدة (٣) سنوات في البنك الأردني الكويتي .
- عمل لمدة (سنة واحدة) في بنك الكويت الوطني .
- مساعد مدير عام في بنك الإستثمار العربي الأردني من عام ٢٠٠١ وحتى الآن.

السيد / زكريا أحمد سلامه غوانمه

- بكالوريوس في الرياضيات من جامعة الموصل عام ١٩٨١.
- تقلد عدة مناصب إدارية في بنك الإستثمار الفلسطيني ، آخرها منصب مدير عام .
- مساعد مدير عام في بنك الإستثمار العربي الأردني من عام ٢٠١٠ وحتى الآن .

مساهمات كبار المساهمين التي تزيد عن (٥ ٪) للعام ٢٠١١ بالمقارنة مع العام المالي ٢٠١٠

إسم المساهم	الجنسية	عدد الأسهم	النسبة إلى رأس المال %	عدد الأسهم	النسبة إلى رأس المال %	٢٠١٠/١٢/٣١
عبد القادر عبدالله القاضي	أردنية	١٧,٦٢٧,٥٤٩	% ١٧,٦٣	١٧,٦٢٧,٥٤٩	% ١٧,٦٣	٢٠١٠/١٢/٣١
الشركة العربية للإستثمار /الرياض	سعودية	١٠,٢٥٠,٠٠٠	% ١٠,٢٥	١٠,٢٥٠,٠٠٠	% ١٠,٢٥	٢٠١٠/١٢/٣١
المصرف الليبي الخارجي	ليبية	١٢,٧٩٠,٩٠٩	% ١٢,٧٩	٩,٠٩٠,٩٠٩	% ٩,٠٩	٢٠١٠/١٢/٣١
الشيخ حمد بن جاسم بن جبر آل ثاني	قطرية	٩,٠٩٠,٩٠٩	% ٩,٠٩	٩,٠٩٠,٩٠٩	% ٩,٠٩	٢٠١٠/١٢/٣١

- عدد المساهمين الأردنيين (٧٢٦) مساهم يمتلكون (٦٦,٦٢٣,٥٣٧) سهماً تشكل نسبة ملكيتهم من رأس المال (٦٦,٦٢ ٪).

- عدد المساهمين العرب والاجانب (٤٦) مساهم يمتلكون (٣٣,٣٧٦,٤٦٣) سهماً تشكل نسبة ملكيتهم من رأس المال (٣٣,٣٨ ٪).

- كشف الأسهم المملوكة لأعضاء مجلس الإدارة بصفتهم الشخصية وأقاربهم كما في ٢٠١١/١٢/٣١ و ٢٠١٠/١٢/٣١

اسم المساهم	الجنسية	عدد الاسهم المملوكة بصفة شخصية	عدد أسهم الأقارب	مجموع عدد الاسهم المملوكة	مجموع عدد الاسهم المملوكة	٢٠١٠/١٢/٣١
عبد القادر القاضي	أردنية	١٧,٦٢٧,٥٤٩	-	١٧,٦٢٧,٥٤٩	١٧,٦٢٧,٥٤٩	٢٠١٠/١٢/٣١
سهاد صلاح النحوي	أردنية	-	٣,٦٣٦,٣٦٣	٣,٦٣٦,٣٦٣	٣,٦٣٦,٣٦٣	٢٠١٠/١٢/٣١
المجموع		١٧,٦٢٧,٥٤٩	٣,٦٣٦,٣٦٣	٢١,٢٦٣,٩١٢	٢١,٢٦٣,٩١٢	٢٠١٠/١٢/٣١
هاني عبد القادر القاضي	أردنية	٤,٥٩٥,٧٥٥		٤,٥٩٥,٧٥٥	٤,٥٩٥,٧٥٥	٢٠١٠/١٢/٣١
زين هاني القاضي	أردنية		٢٨٤,٠٩٠	٢٨٤,٠٩٠	٢٨٤,٠٩٠	٢٠١٠/١٢/٣١
عبدالقادر هاني القاضي	أردنية		٢٨٤,٠٩٠	٢٨٤,٠٩٠	٢٨٤,٠٩٠	٢٠١٠/١٢/٣١
عمر هاني القاضي	أردنية		٢٨٤,٠٩٠	٢٨٤,٠٩٠	٢٨٤,٠٩٠	٢٠١٠/١٢/٣١
المجموع		٤,٥٩٥,٧٥٥	٨٥٢,٢٧٠	٥,٤٤٨,٠٢٥	٥,٤٤٨,٠٢٥	٢٠١٠/١٢/٣١
المصرف الليبي الخارجي	ليبية	١٢,٧٩٠,٩٠٩	-	١٢,٧٩٠,٩٠٩	١٢,٧٩٠,٩٠٩	٢٠١٠/١٢/٣١
الشركة العربية للاستثمار / الرياض	سعودية	١٠,٢٥٠,٠٠٠	-	١٠,٢٥٠,٠٠٠	١٠,٢٥٠,٠٠٠	٢٠١٠/١٢/٣١
علي السحيمات	أردنية	٥٥,٤٥٤	-	٥٥,٤٥٤	٥٥,٤٥٤	٢٠١٠/١٢/٣١
محمود خليل ابو الرب	أردنية	٤,١٣٣,٩٩٠	-	٤,١٣٣,٩٩٠	٣,٩٩٠,٢٢٨	٢٠١٠/١٢/٣١
حنان عبد الحميد السعدي	أردنية	-	٨٦٦,٠٠٠	٨٦٦,٠٠٠	٨٦٦,٠٠٠	٢٠١٠/١٢/٣١
المجموع		٤,١٣٣,٩٩٠	٨٦٦,٠٠٠	٤,٩٩٩,٩٩٠	٤,٨٥٦,٢٢٨	٢٠١٠/١٢/٣١
محمد محمود محمد العقر	قطرية	٢٢,٧٢٧	-	٢٢,٧٢٧	٢٢,٧٢٧	٢٠١٠/١٢/٣١

- تابع كشف الأسهم المملوكة لأعضاء مجلس الإدارة بصفتهم الشخصية وأقاربهم كما في ٢٠١١/١٢/٣١ و ٢٠١٠/١٢/٣١

اسم المساهم	الجنسية	عدد الأسهم المملوكة بصفة شخصية	٢٠١١/١٢/٣١ عدد أسهم الأقارب	٢٠١٠/١٢/٣١ مجموع عدد الاسهم المملوكة	٢٠١٠/١٢/٣١ مجموع عدد الاسهم المملوكة
شركة اليقين للاستثمار	أردنية	٤٥,٤٥٤	-	٤٥,٤٥٤	٤٥,٤٥٤
سامر القاضي	أردنية	٤,٢١٥,٦٩١		٤,٢١٥,٦٩١	٤,٢١٥,٦٩١
لندا قشطه	أردنية		١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠
باننا سامر القاضي	أردنية		١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠
ندين سامر القاضي	أردنية		١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠
المجموع		٤,٢١٥,٦٩١	٤٥٠,٠٠٠	٤,٦٦٥,٦٩١	٤,٦٦٥,٦٩١
شركة بترا للاستثمارات المالية والعقارية	أردنية	٣٠,٣٠١	-	٣٠,٣٠١	٣٠,٣٠١
شبيب فرح عماري	أردنية	٣٩,٤٥٤	-	٣٩,٤٥٤	٣٩,٤٥٤

عدد الأوراق المالية المصدرة من قبل البنك والمملوكة من قبل شركات مسيطر عليها هي كما يلي:

إسم العضو	المنصب الإداري بالبنك	إسم الشركة المسيطر عليها	الصفة القانونية	الجنسية	٢٠١١ عدد الأوراق المملوكة	٢٠١٠ عدد الأوراق المملوكة
عبد القادر عبد الله أحمد القاضي	رئيس مجلس الإدارة	شركة البحر المتوسط للاستثمارات السياحية	شركة مساهمة عامة	أردنية	٢٢٧٢٧٢ سهم	٢٢٧٢٧٢ سهم
هاني عبد القادر عبد الله القاضي	الرئيس التنفيذي / المدير العام	شركة البحر المتوسط للاستثمارات السياحية	شركة مساهمة عامة	أردنية		
سامر عبد القادر عبد الله القاضي	مساعد المدير العام	شركة البحر المتوسط للاستثمارات السياحية	شركة مساهمة عامة	أردنية		
محمود أبو الرب	عضو مجلس إدارة	شركة البحر المتوسط للاستثمارات السياحية	شركة مساهمة عامة	أردنية		
عبد القادر عبد الله أحمد القاضي	رئيس مجلس الإدارة	شركة اليقين للإستثمار	شركة محدودة المسؤولية	أردنية	٤٥٤٥٤ سهم	٤٥٤٥٤ سهم
هاني عبد القادر القاضي	الرئيس التنفيذي / المدير العام	شركة بترا للاستثمارات المالية والعقارية	شركة محدودة المسؤولية	أردنية	٣٠٣٠١ سهم	٣٠٣٠١ سهم

لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أقارب أعضاء مجلس الإدارة ، كما لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أشخاص الإدارة العليا وأقاربهم.

كشف الأسهم المملوكة لأشخاص الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية بصفتهم الشخصية وأقاربهم كما في ٢٠١١/١٢/٣١ و ٢٠١٠/١٢/٣١

اسم المساهم	الجنسية	عدد الأسهم المملوكة بصفة شخصية	عدد أسهم الأقارب	مجموع عدد الأسهم المملوكة	٢٠١٠/١٢/٣١
عبد القادر عبدالله القاضي	أردنية	١٧,٦٢٧,٥٤٩	-	١٧,٦٢٧,٥٤٩	١٧,٦٢٧,٥٤٩
سهاد صلاح النحوي	أردنية	-	٣,٦٣٦,٣٦٣	٣,٦٣٦,٣٦٣	٣,٦٣٦,٣٦٣
المجموع		١٧,٦٢٧,٥٤٩	٣,٦٣٦,٣٦٣	٢١,٢٦٣,٩١٢	٢١,٢٦٣,٩١٢
هاني عبد القادر القاضي	أردنية	٤,٥٩٥,٧٥٥	-	٤,٥٩٥,٧٥٥	٤,٥٩٥,٧٥٥
زين هاني القاضي	أردنية	٢٨٤,٠٩٠	٢٨٤,٠٩٠	٢٨٤,٠٩٠	٢٨٤,٠٩٠
عبد القادر هاني القاضي	أردنية	٢٨٤,٠٩٠	٢٨٤,٠٩٠	٢٨٤,٠٩٠	٢٨٤,٠٩٠
عمر هاني القاضي	أردنية	٢٨٤,٠٩٠	٢٨٤,٠٩٠	٢٨٤,٠٩٠	٢٨٤,٠٩٠
المجموع		٤,٥٩٥,٧٥٥	٨٥٢,٢٧٠	٥,٤٤٨,٠٢٥	٥,٤٤٨,٠٢٥
سامر عبد القادر القاضي	أردنية	٤,٢١٥,٦٩١	-	٤,٢١٥,٦٩١	٤,٢١٥,٦٩١
ليندا قشطه	أردنية	١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠
باناسامر القاضي	أردنية	١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠
ندين سامر القاضي	أردنية	١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠
المجموع		٤,٢١٥,٦٩١	٤٥٠,٠٠٠	٤,٦٦٥,٦٩١	٤,٦٦٥,٦٩١
وائل عبد القادر القاضي	أردنية	٣,٧٥٠,٠٠٠	-	٣,٧٥٠,٠٠٠	٣,٧٥٠,٠٠٠
لارا وائل القاضي	أردنية	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	٩٠,٩٠٩
نور وائل القاضي	أردنية	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	٦٨,١٨١
ياسمين وائل القاضي	أردنية	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	٦٨,١٨١
زيد وائل القاضي	أردنية	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	-
المجموع		٣,٧٥٠,٠٠٠	٤٠٠,٠٠٠	٤,١٥٠,٠٠٠	٣,٩٧٧,٢٧١
سائد جميل البديري	أردنية	٢٠,٩٣٧	-	٢٠,٩٣٧	٢٠,٩٣٧
لبنى عبد الرحيم حافظ ارشيد	أردنية	-	٩٠٩	٩٠٩	٩٠٩
المجموع		٢٠,٩٣٧	٩٠٩	٢١,٨٤٦	٢١,٨٤٦
ناصر ناجي الطراونه	أردنية	-	-	-	-
ابراهيم اسماعيل بصبوص	أردنية	-	-	-	-
اسامة عبد المعز أبوصباح	أردنية	-	-	-	-
فهمي عبدالفتاح أبوديه	أردنية	-	-	-	-
زكريا أحمد سلامه غوانمه	أردنية	-	-	-	-

المزايا والمكافآت التي يتمتع بها رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة التنفيذية العليا

بلغ إجمالي الأجور والأتعاب والرواتب والعلاوات ومصاريف السفر والإنتقال المدفوعة لرئيس وأعضاء مجلس الإدارة، والإدارة التنفيذية العليا في البنك لعام ٢٠١١ مبلغ (١,٥٤٤,١٤٠) دينار، وتفاصيل ذلك كما يلي:-

اسم العضو	المنصب	الرواتب السنوية دينار	المكافآت السنوية دينار	مكافآت اللجان دينار	مصاريف السفر والإنتقال دينار	إجمالي المزايا السنوية دينار
رئيس وأعضاء مجلس الإدارة						
السيد عبد القادر عبدالله القاضي	رئيس مجلس الإدارة	٣١٤,٤٢٧	٥,٠٠٠	-	٤٥,٦١٢	٣٦٥,٠٣٩
معالي السيد علي السحيمات	نائب رئيس مجلس الإدارة	-	٥,٠٠٠	-	٩,٦٠٠	١٤,٦٠٠
السيد هاني عبد القادر القاضي	عضو مجلس الإدارة / المدير العام / الرئيس التنفيذي	٢٩٨,٢٢٤	٥,٠٠٠	-	٣٢,١٩٠	٣٣٥,٤١٤
المصرف الليبي الخارجي ويمثله السيد الفيتوري المشاط الذي	عضو مجلس الإدارة	-	٢٥٠٠	١,٥٠٠	٢٧,٠٢١	٢١,٠٢١
الشركة العربية للإستثمار ويمثلها السيد إبراهيم المزيد	عضو مجلس الإدارة	-	٥,٠٠٠	٨,٠٠٠	٣٨,١٣٤	٥١,١٣٤
السيد محمود أبو الرب	عضو مجلس الإدارة	-	٥,٠٠٠	٤,٠٠٠	٩,٦٠٠	١٨,٦٠٠
شركة بتر للإستثمارات المالية والعقارية ويمثلها السيد حسين هاشم الدياس	عضو مجلس الإدارة	-	٥,٠٠٠	-	٩,٦٠٠	١٤,٦٠٠
الدكتور شبيب عماري	عضو مجلس الإدارة	-	٥,٠٠٠	٤,٠٠٠	٩,٦٠٠	١٨,٦٠٠
السيد سامر عبد القادر القاضي	عضو مجلس الإدارة / مساعد المدير العام	١٦٥,٢٠٠	٥,٠٠٠	٢,٠٠٠	٩,٦٠٠	١٨١,٨٠٠
شركة البقين للإستثمار ويمثلها السيد سامر المجالي حتى تاريخ ٢٠١١/٩/١٣	عضو مجلس الإدارة	-	٥,٠٠٠	-	٢,٤٠٠	٧,٤٠٠
محمد شريف علي الزعبي اعتباراً من ٢٠١٣/٩/١٣	عضو مجلس الإدارة	-	-	-	٣,٢٠٠	٣,٢٠٠
السيد محمد العقر	عضو مجلس الإدارة	-	-	-	-	-
الإدارة التنفيذية العليا						
السيد وائل عبد القادر القاضي	مساعد المدير العام / مركز وفروع	١٢٢,٨٧٢	-	-	٣,٦٨٨	١٢٧,٥٦٠
السيد سائد البديري	مساعد المدير العام / علاقات خارجية	٥٨,٣١٢	-	٢,٠٠٠	١,٠١٠	٦١,٣٢٢
الدكتور فهمي أبوديه	مساعد المدير العام / أبحاث وتخطيط	٢٤,٠٠٠	-	-	-	٢٤,٠٠٠
السيد ناصر الطراونه	مساعد المدير العام / خدمات استثمارية	٩٠,٤٤٨	-	-	٦,٨٦٧	٩٧,٣١٥
السيد إبراهيم بصبوص	مساعد المدير العام / الشؤون المالية والإدارية	٧٨,٢٨٨	-	-	-	٧٨,٢٨٨
السيد أسامة أبوصباح	مساعد المدير العام / خدمات الشركات	٦٠,٩٢٨	-	-	-	٦٠,٩٢٨
السيد / زكريا غوانمه	مساعد المدير العام / عمليات وفروع	٥٢,٨١٩	-	٥٠٠	-	٥٣,٣١٩
المجموع		١,٢٦٦,٥١٨	٤٧,٥٠٠	٢٢,٠٠٠	٢٠٨,١٢٢	١,٥٤٤,١٤٠

- الشؤون الإدارية وتنمية الموارد البشرية والتدريب :-

قامت دائرة التدريب في البنك بتنفيذ مهامها ونشاطاتها التدريبية المختلفة خلال عام (٢٠١١)، بدعم وتوجيه من الإدارة العليا لتنمية قدرات ومهارات العاملين بالبنك في كافة المجالات ، وذلك من خلال زيادة معلوماتهم، وصقل مهاراتهم، وتحسين قدراتهم على أداء أعمالهم.

ولذلك عقدت دائرة التدريب خلال عام ٢٠١١ (٤٨) دوره داخلية ومحلية وخارجية في المواضيع الميمنة أدناه ، شارك فيها (٢٧٣) مشارك ومشاركة من مدراء ومسؤولي الأقسام في جميع فروع البنك داخل المملكة دون استثناء :-

- إدارة العناية والاهتمام بالعملاء.
 - مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب.
 - التسهيلات المقدمة للأفراد.
 - بوالص التحصيل والكفالات المصرفية.
 - الديون المتعثرة ومخصص تدني التسهيلات وطرق معالجتها.
 - الخدمات المصرفية الداخلية.
 - تطبيق الخدمات المصرفية على نظام Banks.
- وقد بلغ عدد موظفي شركة بنك الإستثمار العربي الأردني (٤٢٧) موظفاً كما في نهاية عام ٢٠١١ موزعين حسب الأماكن الجغرافية وحسب المؤهلات العلمية التالية:-

أولاً : التوزيع حسب الأماكن الجغرافية :

عدد الموظفين	إسم الفرع
٢٥٧	الإدارة العامة / المركز الرئيسي - الشميساني
١٢	فرع جبل الحسين
١٩	فرع البيادر
٩	فرع الوحدات
٢٠	فرع المطار
٦	فرع المدينة
١٢	فرع الزرقاء
١٢	فرع إربد
٧	فرع تلاع العلي
٥	فرع ضاحية الياسمين
١٠	فرع العقبة
٥	فرع طبربور
٨	فرع قبرص
١٢	بنك الإستثمار العربي الأردني (قطر) ذ.م.م (شركة تابعة)
٧	الشركة العربية الأردنية المتحدة للإستثمار والوساطة المالية (شركة تابعة)
٢٤	شركة المرشدون العرب التجارية (شركة تابعة)
٢	مكتب تمثيل طرابلس
٤٢٧	المجموع

ثانياً : التوزيع حسب المؤهلات العلمية

العدد	المؤهل
١	دكتوراه
١٨	ماجستير
٢٥٩	بكالوريوس
٨٥	دبلوم
٢٩	ثانوية عامة
٣٥	دون التوجيهي
٤٢٧	المجموع

- ٤ أ كلمة رئيس مجلس الإدارة : وردت في متن التقرير .
- ٤ ب وصف الأنشطة الرئيسية : ورد ضمن التقرير .

حجم الإستثمار الرأسمالي للشركة
بلغ حجم الإستثمار الرأسمالي للشركة خلال عام ٢٠١١ مبلغ ٦,٢ مليون دينار .
- الشركات التابعة للشركة : وردت بالتقرير .

- وصف المخاطر : ورد ضمن التقرير
- الإنجازات خلال عام ٢٠١١: وردت ضمن التقرير .
- تحليل المركز المالي: ورد ضمن التقرير .
- الخطة المستقبلية: وردت ضمن التقرير .

السلسلة الزمنية للأرباح وصافي حقوق المساهمين

تطور صافي الأرباح وحقوق المساهمين للسنوات ٢٠٠٧ - ٢٠١١ (دينار أردني)

السنة	صافي الأرباح قبل الضريبة	مجموع حقوق المساهمين
٢٠٠٧	٩,٠٣٨,٣٣٧	١١٧,٥٧٦,٥٩٧
٢٠٠٨	١٤,٩٠٣,٤٠٨	١٢٣,٨٣٢,٠٢٠
٢٠٠٩	١٤,٩١٦,١٦٧	١٢٥,١٧٩,٦٤١
٢٠١٠	١٥,٨٢٣,٨٥٠	١٢٩,١٣٠,٣٤٤
٢٠١١	١٦,٤٢٣,٠٨٦	١٢٩,٦٦٤,٧٢٥

تطور سعر السهم خلال السنوات ٢٠٠٧ - ٢٠١١

السنة	سعر الإغلاق كما في ١٢/٣١ من العام (دينار)
٢٠٠٧	٢,٠٠
٢٠٠٨	١,٨٠
٢٠٠٩	١,٢٩
٢٠١٠	١,٤٢
٢٠١١	١,٣١

تطور الأرباح الموزعة للسنوات ٢٠٠٧ - ٢٠١١ (بالمليون دينار)

السنة	الأرباح الموزعة نقداً (بالمليون دينار)
٢٠٠٧	٥
٢٠٠٨	١٠
٢٠٠٩	٨
٢٠١٠	١٠
٢٠١١	١٠ المقترح توزيعها

تبرعات البنك لعام ٢٠١١

الجهة المستفيدة	المبلغ / دينار
مدرسة البكالوريا عمان	٥,٥٠٠
جمعية منشية القبلان للتنمية الإجتماعية	٣,٠٠٠
مؤسسة الحسين للسرطان	٢,٥٠٠
الجمعية الأردنية للوعون الطبي للفلسطينيين	١,١٠٠
جمعية القدس الخيرية	١,٠٠٠
Family International	٣٥٠
نادي سمو الأمير علي بن الحسين للصم	١٥٠
الجمعية الوطنية لذوي الإحتياجات الخاصة للصم	٥٠
المجموع	١٣,٦٥٠

أتعاب مدققي الحسابات لعام ٢٠١١

- بلغت أتعاب مدققي الحسابات داخل المملكة وخارجها (قبرص وقطر) مبلغ (٨٨,٢٤٣) دينار.
- بلغت أتعاب مدققي الحسابات عن الشركة العربية المتحدة للإستثمار والوساطة المالية / وشركتها التابعة مبلغ (٥,٨٢٩) دينار.

بيانات إفصاح أخرى / حسب متطلبات دليل الإفصاح :

- لا يتمتع بنك الاستثمار العربي الأردني أو أي من منتجاته بأي حماية حكومية أو امتيازات بموجب القوانين والأنظمة، ولم يحصل البنك على براءات اختراع أو حقوق امتياز .
 - لا توجد أي قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها أثر مادي على البنك أو منتجاته أو قدراته التنافسية، ونقوم بالالتزام بالمعايير المحاسبية الدولية المنظمة للأعمال المالية والمصرفية .
 - لم تحدث عمليات ذات طبيعة غير متكررة أو أي أمور جوهرية لا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للبنك
 - لا يوجد عقود أو ارتباطات عقدها البنك مع الشركات التابعة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي من موظفي البنك وأقاربهم .
 - لا يوجد موردين و/أو عملاء رئيسيين محلياً وخارجياً يشكلون ١٠٪ فأكثر من مشتريات البنك.
 - بخصوص الوضع التنافسي للبنك وحصتنا من السوق المحلي والخارجي، فلا توجد دراسات تفصيلية في السوق المحلي باستثناء بعض الإحصائيات التي تصدر عن البنك المركزي الأردني والتي لا تتضمن تفاصيل تمويل البنوك لأنشطة القطاعات المختلفة في الاقتصاد الأردني أو ترتيب حصة البنوك في السوق المحلي.
 - لا يوجد لدينا أية نشاطات تؤثر في حماية البيئة وخدمة المجتمع المحلي بصفتنا مؤسسة خدمية.
 - يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة مرفق طياً إقرار بذلك.
 - يقر مجلس إدارة البنك بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية البنك خلال السنة المالية ٢٠١٢، مرفق طياً إقرار بذلك.
 - إقرار بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير ، مرفق طياً إقراراً بذلك.
 - بقية البيانات المطلوب الإفصاح عنها واردة في التقرير السنوي.
- تم الالتزام بقواعد الحوكمة باستثناء القواعد الإرشادية التالية :
- يتم الإعلان عن البيانات المالية وفقاً لأحكام قانون الشركات ساري المفعول وليس كما ورد بقواعد الحوكمة الإرشادية.
 - تقدم كل من لجنة التدقيق والإمتثال ولجنة الترشيحات والمكافآت قراراتهما وتوصياتهما إلى مجلس الإدارة فقط.
 - لا يتم إرفاق النسخة التعريفية للمساهم الراغب في الترشيح لعضوية مجلس الإدارة بالدعوى الموجهة للمساهمين لحضور اجتماع الهيئة العامة علماً بأن الإجراءات المتبعة بهذا الخصوص تتفق وقانون الشركات ساري المفعول.
 - يتم إرسال الدعوى إلى كل مساهم لحضور اجتماع الهيئة العامة قبل ١٤ يوماً من التاريخ المقرر لعقد الاجتماع تمشياً وأحكام قانون الشركات وليس كما ورد بقواعد الحوكمة الإرشادية.

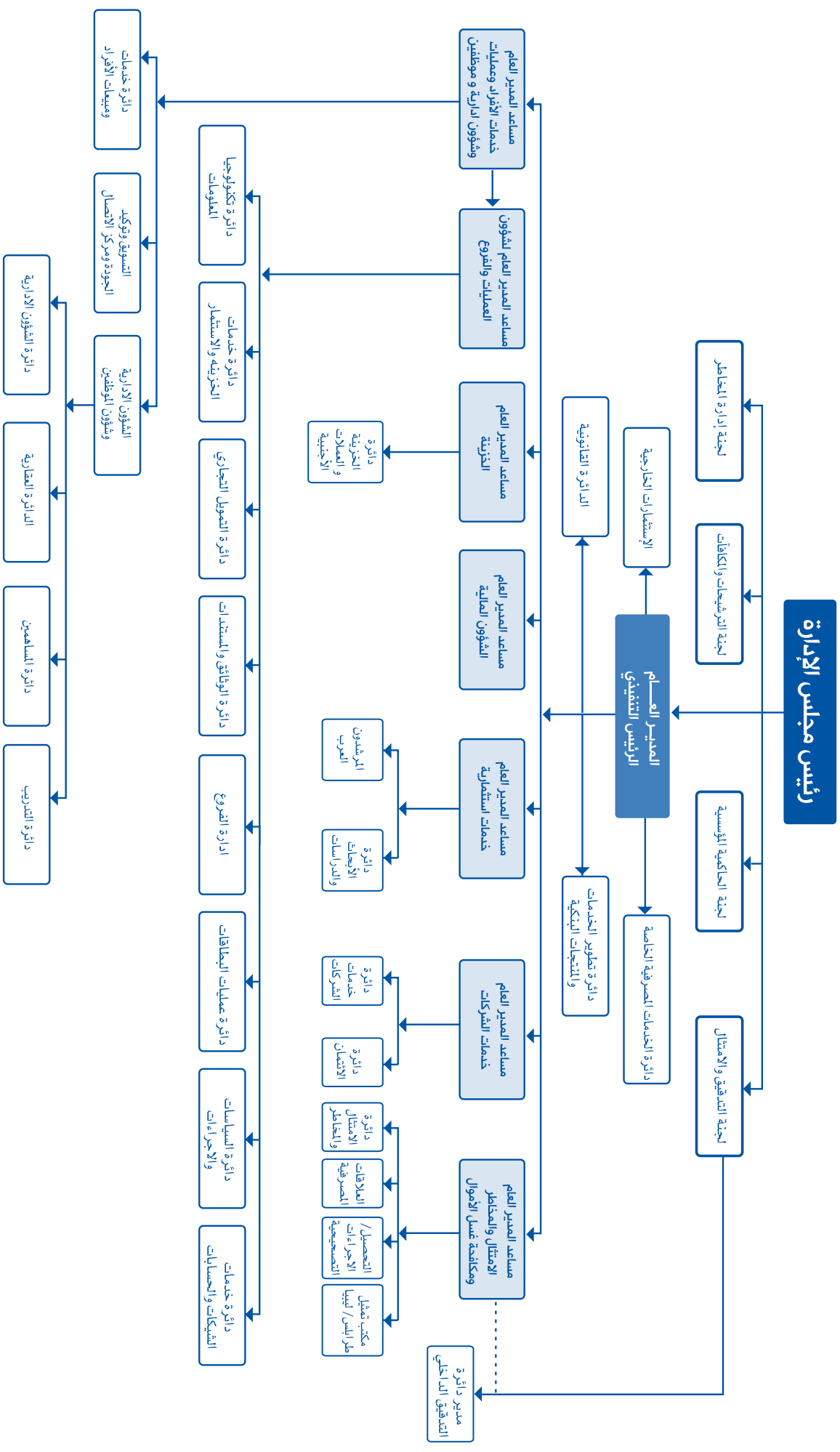
هـ - إقرارات مجلس الإدارة :

- ١ - يقر مجلس إدارة بنك الاستثمار العربي الأردني بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية عمل البنك خلال السنة المالية ٢٠١٢.
- ٢ - يقر مجلس إدارة بنك الاستثمار العربي الأردني بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في البنك .

رئيس وأعضاء مجلس الإدارة	التوقيع:
السيد عبدالقادر عبدالله القاضي / رئيس مجلس الإدارة	
معالي السيد علي محمد السحيمات / نائب رئيس مجلس الإدارة	
السيد هاني عبد القادر القاضي / المدير العام / الرئيس التنفيذي	
الشركة العربية للاستثمار ويمثلها السيد / إبراهيم حمود المزيدي	
المصرف الليبي الخارجي ويمثله السيد / الفيتوري المشاط الذيب	
السيد / محمود خليل عبد الرحمن أبو الرب	
شركة اليقين للاستثمار ويمثلها السيد / محمد شريف علي الزعبي	
شركة بترا للاستثمارات المالية والعقارية ويمثلها السيد / حسين هاشم الدباس	
الدكتور / شبيب فرح عماري	
السيد / محمد محمود محمد العقر	
السيد / سامر عبد القادر القاضي	

- ٣ - نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي.

رئيس مجلس الإدارة	المدير العام / الرئيس التنفيذي	المدير المالي
عبدالقادر عبدالله القاضي	هاني عبدالقادر القاضي	إبراهيم إسماعيل بصبوص
		



دليل الحاكمية المؤسسية (التحكم المؤسسي) الخاص ببنك الاستثمار العربي الأردني

ويرتكز الدليل على المبادئ الإرشادية الأربعة التالية:

- العدالة في معاملة كافة الجهات ذات العلاقة Stakeholders، كالمساهمين والمودعين والدائنين وموظفي البنك والسلطات الرقابية.
 - الشفافية والإفصاح، بشكل يمكن الجهات ذات العلاقة من تقييم وضعية البنك وأدائه المالي.
 - المساءلة في العلاقات بين إدارة البنك التنفيذية ومجلس الإدارة، وبين مجلس الإدارة والمساهمين وبين مجلس الإدارة والجهات الأخرى ذات العلاقة.
 - المسؤولية، من حيث الفصل الواضح في المسؤوليات وتفويض الصلاحيات.
- وفيما يلي المرتكزات الأساسية للدليل:

أولاً: الالتزام بالحاكمة المؤسسية:

يقوم البنك بتشكيل لجنة منبثقة عن مجلس الإدارة تتألف من رئيس المجلس وأثنين من الأعضاء غير التنفيذيين، وتقع على عاتق هذه اللجنة مسؤولية توجيه عملية إعداد وتحديث وتطبيق الدليل.

ثانياً: مهام ووظائف مجلس الإدارة (المجلس)

١- مبادئ عامة

- أ- يتحمل المجلس كافة المسؤوليات المتعلقة بعمليات البنك وسلامته المالية، ويتأكد من تلبية البنك لمتطلبات البنك المركزي الأردني ومصالح المساهمين والمودعين والدائنين والموظفين والجهات الأخرى ذات العلاقة. كما ويحرص المجلس على أن تتم عملية إدارة البنك بشكل حصيف وضمن إطار القوانين والتعليمات النافذة والسياسات الداخلية للبنك.
- ب- يقوم المجلس بتسيخ مبدأ التزام كل عضو من أعضائه تجاه البنك وجميع مساهميه، وليس تجاه مساهم معين.
- ج- يقوم المجلس برسم الأهداف الإستراتيجية للبنك، ومراقبة إدارته التنفيذية التي تقع على عاتقه مسؤولية العمليات اليومية. ويقوم المجلس أيضاً بالمصادقة على أنظمة الضبط والرقابة الداخلية ويتأكد من مدى فعاليتها، ومدى تقيد البنك بالسياسات والإجراءات المعتمدة أو المطلوبة بموجب القوانين أو التعليمات الصادرة بمقتضاه. كما ويحرص المجلس على أن تتم عملية إدارة جميع مخاطر البنك بشكل سليم.

٢- رئيس المجلس والرئيس التنفيذي/ المدير العام

إستناداً إلى المبادئ العالمية الصادرة عن البنك الدولي ومجموعة دول التعاون الاقتصادي ولجنة بازل بخصوص الحاكمية المؤسسية، فإنه:

- أ- يفضل الفصل بين مناصبي رئيس المجلس (الرئيس) والمدير العام، بما لا يخل بالتزامات البنك التعاقدية والقانونية ومصلحته كما يراها مجلس الإدارة. ويكون الفصل في المسؤوليات بموجب تعليمات كتابية مقرر من المجلس تتم مراجعتها كلما اقتضت الحاجة.
- ب- إذا كان الرئيس تنفيذياً فعلى المجلس أن ينظر في تعيين أحد الأعضاء المستقلين كعضو مستقل رئيسي ليكون مصدراً مستقلاً وحلقة وصل مع المساهمين، بما لا يخل بمصلحة البنك كما يراها مجلس الإدارة.
- ج- يتم الإفصاح عن وضع الرئيس سواء أكان تنفيذياً أو غير تنفيذي، وعن أية صلة قرابة بينه وبين المدير العام.
- د- هنالك صلة القرابة القائمة ما بين رئيس المجلس والمدير العام والتي لا تتفق مع دليل البنك المركزي الأردني بموضوع الحاكمية، حيث يرى مجلس إدارة بنك الاستثمار العربي الأردني أنه من مصلحة البنك الإبقاء على الترتيبات الإدارية الحالية خلال الفترة القادمة والتي يوجد بها صلة قرابة من الدرجة الأولى ما بين رئيس مجلس الإدارة والمدير العام، وذلك كون رئيس المجلس هو المؤسس للبنك وهو مصرفي مخضرم وعلاقاته مع كبار المؤسسين والمساهمين الاستراتيجيين، وخاصة غير الأردنيين من الشركات المالية والأفراد، هي علاقات قوية تساهم وما زالت في دعم البنك وأعماله. أما المدير العام فليديه المؤهلات العلمية من جامعات مرموقة معززها بالخبرات العملية من مؤسسات مصرفية عالمية عمل بها لعدد من السنوات قبل انضمامه للبنك في عام (١٩٩١) حيث تدرج في المسؤوليات الإدارية المختلفة حتى وصل الى منصب المدير العام بعد (٦) أعوام من العمل في البنك. وعليه

تمهيد

تأسس بنك الاستثمار العربي الأردني عام ١٩٧٨، برأسمال قدره ٥ مليون دينار أردني، كأول بنك استثماري في الأردن. وخلال السنوات الماضية، تم العمل على زيادة رأسمال البنك حتى وصل إلى ١٠٠ مليون دينار أردني في نهاية عام ٢٠٠٧، وذلك بهدف دعم الاستثمارات والمشاريع والبرامج طويلة الأمد الهادفة إلى صنع مقومات الاقتصاد الوطني بمفهومه الواسع، والتي تتكفل كل من الحكومات والمؤسسات والشركات الوطنية الكبرى القيام بأعبائها.

ويبلغ عدد فروع ومكاتب البنك ٢٢ فرعاً ومكتباً بالإضافة الى مساهمة البنك في الشركات المحلية والبنوك الإقليمية وعلى المستوى الدولي بحدود القانون، حيث أنه لدى البنك فرعاً في قبرص وبنك في قطر مملوك بالكامل ونسبة ٢٥٪ من بنك الأردن الدولي في لندن.

عمل البنك على إصدار أول إسناد قرض في الأردن عام ١٩٧٩ لشركة مصانع الإسمنت الأردنية، كما وكان السباق في إطلاق أول صندوق استثماري بدار من قبل بنك أردني عام ١٩٩١. بعد ١٩٩١ وفي الأعوام ١٩٩٧ و ١٩٩٩ قام البنك بإصدار شهادات إيداع دولية بمبالغ ٨ مليون دولار و ١٠ مليون دولار على التوالي تم الاكتتاب بها من مؤسسات مالية خارج الأردن وبالكامل. وفي عام ٢٠٠٢، قام البنك بأول وأكبر عملية طرح أسهم أولية لشركة الاتصالات الأردنية. أما على الصعيد الحكومي، فقد واكب البنك برنامج التصحيح الاقتصادي الوطني الذي وضعته الحكومة، وشارك في تقديم الخدمات الاستشارية للحكومة لتنفيذ سياسة الخصخصة في قطاعات الكهرباء والبريد والأسواق الحرة والمطارات والملكية الأردنية ضمن ائتلاف ضم مؤسسات مالية عالمية.

ويعمل البنك وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني، وللسياسة المحافظة والدقيقة التي يرسمها مجلس إدارة البنك والرامية إلى توسيع رقعة نشاطات البنك بصورة متوازنة وانتقائية، والمحافظة على حقوق المساهمين ونموها. ويعتبر بنك الاستثمار العربي الأردني من البنوك الرائدة في تقديم الخدمات المصرفية الاستثمارية على مستوى البنوك في المملكة الأردنية الهاشمية. ان البنك لم يواجه أية مشاكل مالية أو غيرها منذ تأسيسه عام ١٩٧٨ يمكن ان تهدد سمعته أو مركزه المالي.

ومن منطلق سعيه الحثيث نحو تعزيز وتوثيق الحاكمية المؤسسية، فقد قام بنك الاستثمار العربي الأردني بإصدار دليل إرشادات لأعضاء مجلس إدارة البنك بهدف توفير معيار لأفضل الممارسات العالمية في هذا المجال، وذلك بالاستناد على مبادئ الحاكمية المؤسسية الصادرة عن منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية OECD، والإرشادات الصادرة عن لجنة بازل حول تعزيز الحاكمية المؤسسية في المؤسسات المصرفية، وإرشادات البنك المركزي الأردني.

مقدمة

"عرفت منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية OECD الحاكمية المؤسسية بأنها مجموعة العلاقات القائمة ما بين إدارة المؤسسة ومجلس إدارتها ومساهميها والجهات الأخرى التي لها اهتمام بالمؤسسة. كما تبين الآلية التي تتوضع من خلالها أهداف المؤسسة والوسائل المستخدمة لتحقيق هذه الأهداف ومراقبة تحقيقها. وبالتالي، فإن الحاكمية المؤسسية الجيدة هي التي توفر لكل من مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية الحوافز المناسبة للوصول إلى الأهداف المرجوة التي تصب بالنهائية في مصلحة المؤسسة، وتسهل إيجاد عملية مراقبة فاعلة، وبالتالي تساعد المؤسسة على استغلال مواردها بكفاءة."

ويعتبر بنك الاستثمار العربي الأردني بلغته وبالطريقة التي يراها مناسبة عن نظيره الخاصة بالحاكمة المؤسسية من حيث معناها وأهميتها. فتنبع أهمية الحاكمية المؤسسية في البنك من منطلق أنها توفر أساساً للتطوير والأداء المؤسسي المستقبلي الهادفة بدورها إلى دعم الثقة في أنشطة البنك بصفته متلق لأموال المودعين والمساهمين، ولتعزيز المساهمة بنجاح في تطوير الجهاز المصرفي الأردني. وعليه، فقد قرر مجلس الإدارة تبني دليل الحاكمية المؤسسية، وبشكل يتوافق مع كل من إرشادات البنك المركزي الأردني وأفضل الممارسات الدولية.

فأن مجلس إدارة البنك ينظر الى رئيس المجلس والمدير العام من منظور خبراتهم المصرفية المتراكمة وعلاقاتهم الواسعة ونتائج أعمالهم منذ تأسيس البنك في عام ١٩٧٨ وحتى الآن حيث كان البنك وما زال يحقق أرباحاً سنوياً منذ تأسيسه، وهذا الإنجاز هو حصيلته خبرة وحكمة الرئيس ومجلس الإدارة إضافة الى خبرة ومهنية الجهاز التنفيذي ممثلاً بالمدير العام، ولذلك يرى مجلس الإدارة الإبقاء على الترتيبات الإدارية العليا الحالية خلال الفترة القادمة لنتائجها الإيجابية على البنك وأعماله، وبناءً على ماتقدم فقد قرر مجلس الإدارة تعيين نائباً لرئيس مجلس الإدارة من المستقلين من أعضاء المجلس ضمن هذا التوجه.

٣- دور رئيس المجلس (الرئيس)

تقع على عاتق الرئيس المسؤوليات التالية:
أ- إقامة علاقة بناءة بين كل من المجلس والإدارة التنفيذية للبنك من جهة وبين الأعضاء التنفيذيين والأعضاء غير التنفيذيين من جهة أخرى.
ب- خلق ثقافة - خلال اجتماعات المجلس - تشجع على النقد البناء للقضايا التي تباين في وجهات النظر بين الأعضاء، كما تشجع على النقاشات والتصويت على تلك القضايا.
ج- توفير كافة المعلومات الضرورية والكافية إلى أعضاء المجلس والمساهمين وفي الوقت المناسب.
د- التأكد من توفر معايير عالية من الحاکمية المؤسسية لدى البنك.
هـ- العمل كحلقة وصل بين مجلس الإدارة وكبار المساهمين خاصة تلك المؤسسات المتخصصة بالإضافة الى تنوع أعمار أعضاء هذا المجلس وحرص البنك على أن يكون غالبية أعضائه من غير التنفيذيين، مع العلم بأن المجلس في الوقت الحاضر يضم ثمانية أعضاء غير تنفيذيين من أصل الـ ١١ عضواً، وبالتالي فإن غالبية أعضاء المجلس من الأعضاء غير التنفيذيين ويشكلون ما نسبته ٧٣٪ من مجموع الأعضاء.
ب- كما راعى البنك أن يكون من بين أعضاء المجلس غير التنفيذيين ثلاثة أعضاء مستقلين على الأقل.

٤- تشكيلة المجلس

أ- راعى البنك في تشكيل المجلس التنوع في الخبرة العلمية والعملية والمهارات المتخصصة بالإضافة الى تنوع أعمار أعضاء هذا المجلس وحرص البنك على أن يكون غالبية أعضائه من غير التنفيذيين، مع العلم بأن المجلس في الوقت الحاضر يضم ثمانية أعضاء غير تنفيذيين من أصل الـ ١١ عضواً، وبالتالي فإن غالبية أعضاء المجلس من الأعضاء غير التنفيذيين ويشكلون ما نسبته ٧٣٪ من مجموع الأعضاء.
ب- كما راعى البنك أن يكون من بين أعضاء المجلس غير التنفيذيين ثلاثة أعضاء مستقلين على الأقل.

وتضمن تشكيلة المجلس الحد الأدنى الواجب توفره في العضو المستقل، كما يلي:

- ١- أن لا يكون قد عمل كموظف في البنك خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.
- ٢- أن لا تربطه بأي إداري في البنك قرابة دون الدرجة الثانية.
- ٣- أن لا يتقاضى من البنك أي راتب أو مبلغ مالي باستثناء ما يتقاضاه لقاء عضويته في المجلس.
- ٤- أن لا يكون عضو مجلس إدارة أو مالِكاً لشركة يتعامل معها البنك، باستثناء التعاملات التي تنشأ بسبب الخدمات و/أو الأعمال المعتادة التي يقدمها البنك لعملائه، على أن تحكمها الشروط ذاتها التي تخضع لها التعاملات المماثلة مع أي طرف آخر ودون أي شروط تفضيلية.
- ٥- أن لا يكون شريكاً للمدقق الخارجي أو موظفاً لديه خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.
- ٦- أن لا تشكل مساهمته مصلحة مؤثرة في رأسمال البنك أو حليفاً لمساهم آخر.

٥- تنظيم أعمال المجلس

- أ- ضمان شمولية المواضيع المعروضة في اجتماعات المجلس، والتي يجب أن لا تقل عن (٦) اجتماعات سنوياً، بحيث تبادر الإدارة التنفيذية إلى إدراج المواضيع التي تراها مهمة في جدول أعمال كل اجتماع. كما يجب أن يتم تسجيل حضور وغياب الأعضاء والإفصاح عن ذلك للجمهور.
- ب- ضمان وجود أعضاء مستقلين وأقوياء في المجلس بهدف توفير قرارات موضوعية، وذلك للتأكيد على احتفاظ المجلس بمستوى من الرقابة بما يضمن توازن تأثيرات كافة الأطراف - بما فيهم الإدارة التنفيذية والمساهمين الرئيسيين - والتأكد من أن القرارات المتخذة تقع في مصلحة البنك ووفقاً لسياساتها.
- ج- تزويد البنك أعضاء المجلس بالمعلومات الضرورية وقبل مدة كافية من اجتماعات المجلس لتمكينهم من اتخاذ القرارات المناسبة.
- د- يراعي اختيار أمين سر للمجلس مؤهل وتكون من مسؤولياته ومهامه التالي:

١- التنسيق مع رئيس مجلس الإدارة لأعداد جدول تواريخ انعقاد المجلس وذلك لإقراره من أعضاء المجلس.

٢- التنسيق مع رئيس مجلس الإدارة لدعوة أعضاء مجلس الإدارة للاجتماع بما في ذلك أعداد جدول الأعمال وإضافة أية مواضيع تطيلها الإدارة التنفيذية للعرض على المجلس أو ما يطلب عرضه على المجلس حسب متطلبات البنك المركزي الأردني، أو أي جهة رقابية أخرى.

٣- التأكد من تجميع كافة المعلومات المتعلقة بجدول الأعمال وتدقيقها وإرسالها للمساعدة أعضاء المجلس كمكلف للاجتماع وذلك ضمن الفترة الزمنية اللازمة.

٤- تدوين نقاشات المجلس وقراراتهم وتوصياتهم وتصويت الأعضاء الذي يتم خلال اجتماعات المجلس.

٥- تنظيم محاضر اجتماعات المجلس بالتنسيق مع رئيس المجلس تمهيداً لتوقيعه في الاجتماع اللاحق.

٦- تزويد أعضاء مجلس الإدارة بأية معلومات أو تفسيرات أو تحليلات يطلبونها عن أعمال البنك بالتنسيق مع رئيس مجلس الإدارة.

هـ- تحديد مسؤوليات أعضاء مجلس الإدارة على أن تكون مفصلة وواضحة وبما يتماشى والتشريعات ذات العلاقة، وأن يقوم البنك بتزويد كل عضو من أعضاء المجلس عند انتخابه بكتاب يوضح حقوق العضو ومسؤولياته وواجباته.
و- توضيح - وبشكل خطي - كافة العمليات المصرفية التي تتطلب موافقة المجلس، بما في ذلك على سبيل المثال صلاحية المجلس بمنع القروض التي تزيد عن مبلغ معين أو صلاحيتهم بخصوص التعاملات مع الأطراف ذوي العلاقة أو أي عمليات مصرفية أخرى تقع ضمن اختصاصات المجلس.

ز- على أعضاء المجلس أن يكونوا على اضطلاع دائم بالتطورات الحاصلة ضمن البنك وفي القطاعات المصرفية المحلية والدولية، وعلى البنك تزويد الأعضاء بملخص مفصل عن أعماله عند التعيين وخلال فترة العضوية أو عند الطلب.
ح- إتاحة البنك لأعضاء المجلس ولجانه الاتصال المباشر مع الإدارة التنفيذية.
ط- يكون لأعضاء المجلس ولجانه، وإذا ما اقتضت الحاجة، صلاحية الاستعانة بمصادر خارجية لمساعدتهم في القيام بالمهام الموكلة إليهم على أكمل وجه.
ي- على البنك وضع هيكل تنظيمي يبين التسلسل الإداري (بما في ذلك لجان المجلس والإدارة التنفيذية)، على أن يتم الإفصاح للجمهور عن ذلك الجزء من الهيكل التنظيمي الذي يبين المستويات الإدارية العليا في البنك.

٦- أنشطة المجلس

- أ- الحصول على موافقة المجلس عند تعيين بعض المدراء التنفيذيين، كالمدير المالي (Chief Financial Officer) ومدير التدقيق الداخلي.
- ب- إقرار المجلس لخطط إحلال (succession plans) المدراء التنفيذيين للبنك، بحيث تتضمن المؤهلات والمتطلبات الواجب توفرها لشاغري هذه المناصب.
- ج- تقييم المجلس، ومن خلال لجنة الترشيحات والمكافآت، لأداء المجلس ككل، مرة واحدة على الأقل سنوياً.
- د- تقييم المجلس للمدير العام سنوياً.
- هـ- تحديد الأهداف العملية للبنك، والعمل على توجيه الإدارة التنفيذية لرسم استراتيجية ترمي إلى تحقيق هذه الأهداف. وتقوم الإدارة التنفيذية بدورها بوضع خطط عمل تتماشى مع تلك الاستراتيجية، وذلك من خلال عملية تخطيط تشمل مشاركة دوائر البنك كافة. ويقوم المجلس باعتماد الاستراتيجية وخطط العمل الموضوعية، والتأكد من قيام الإدارة التنفيذية بمراجعة إنجازات الأداء وفقاً لخطط العمل، والتأكد من اتخاذ الإجراءات التصحيحية اللازمة. وتعتبر عملية إعداد الميزانيات التقديرية جزءاً لا يتجزأ من عملية التخطيط القصير الأمد وقياس الأداء.

و- التأكد من نزاهة البنك العالية في ممارسة أعماله، ويتم ذلك من خلال ضمان وجود سياسات وميثاق أخلاقيات العمل والتي تتضمن تعريفاً لتضارب المصالح والصفاقات التي يقوم بها موظفو البنك لمصلحتهم الشخصية بناءً على معلومات داخلية عن البنك تم الحصول عليها نتيجة الصلاحيات الممنوحة لهم. ويتم تعميم هذه السياسات وميثاق أخلاقيات العمل على كافة موظفي البنك وأعضاء المجلس والحصول على موافقتهم عليها ونشرها للجمهور، على أن تتضمن هذه السياسات ما يلي:

١- قواعد وإجراءات تنظيم العمليات مع الأطراف ذات العلاقة سواء بين البنك وموظفيه أو بين البنك وأعضاء مجلس إدارته أو شركائهم أو الأطراف ذات العلاقة بهم، بما في ذلك عمليات الإقراض والمتاجرة المشتركة مع البنك. كما يجب أن تتضمن هذه القواعد بنداً يؤكد منح الائتمان لأعضاء المجلس

وشركاتهم وفقاً للأسعار السائدة في السوق وليس وفقاً لشروط تفضيلية، وأن لا يشارك العضو في أي اجتماع يتم فيه بحث ذلك التعامل أو التعاقد أو التصويت عليه. كما يتم الإفصاح عنها في التقرير السنوي للبنك. وعلى دوائر البنك المعنية بأنظمة الضبط والرقابة الداخلية التأكد من أن عمليات الأطراف ذات العلاقة قد تمت وفقاً لهذه السياسة.

٢- أنظمة ضبط واضحة تمنع أعضاء المجلس والموظفين من استغلال المعلومات الداخلية في البنك لمصلحتهم الشخصية.

ز- ضمان توفر سياسات مكتوبة للبنك تغطي كافة الأنشطة المصرفية لديه، ويتم تعميمها على كافة المستويات الإدارية، ومراجعتها بانتظام للتأكد من شمولها لأي تعديلات أو تغييرات طرأت على القوانين والتعليمات والظروف الاقتصادية وأي أمور أخرى تتعلق بالبنك.

ح- يقوم البنك، وخلال عملية الموافقة على منح الائتمان، بتقييم نوعية الحاكمية المؤسسية للعملاء من الشركات وخاصة الشركات المساهمة العامة، بحيث تتضمن عملية التقييم تحديد مستوى المخاطر لدى العملاء، من خلال دراسة مواطن الضعف والقوة لممارساتهم في مجال الحاكمية. وقد يرى البنك مكافأة عملائه الذين تتوفر في مؤسساتهم حاكمية جيدة.

ثالثاً: لجان المجلس

١- أحكام عامة

أ- اعتماد مبدأ الشفافية عند تعيين أعضاء لجان المجلس، والإفصاح عن أسماء أعضاء هذه اللجان وتقديم ملخص عن مهامها ومسؤولياتها ضمن التقرير السنوي للبنك، علماً بأن وجود هذه اللجان لا يعني المجلس من تحمل المسؤولية المباشرة لجميع الأمور المتعلقة بالبنك.

ب- يجوز للمجلس أن يقوم بدمج مهام عدة لجان من لجانها، حيثما كان ذلك مناسباً/ملائماً من الناحية الإدارية.

٢- لجنة التدقيق والامتثال

أ- يقوم مجلس الإدارة بتشكيل لجنة للتدقيق والامتثال تتألف من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين، يتم انتخابهم من المجلس نفسه.

ب- تقوم لجنة التدقيق والامتثال بممارسة المسؤوليات والصلاحيات الموكلة إليها بموجب قوانين البنوك المعمول بها وأي تشريعات أخرى ذات علاقة، ويتضمن ذلك مراجعة ما يلي:

ب.١ نطاق ونتائج التدقيق الداخلي والخارجي للبنك.

ب.٢ القضايا المحاسبية ذات التأثير الجوهري على البيانات المالية.

ب.٣ أنظمة الضبط والرقابة الداخلية في البنك.

ج- تعمل لجنة التدقيق والامتثال على تقديم التوصيات للمجلس بخصوص تعيين، إنهاء عمل، ودفع مكافآت المدقق الخارجي، وأي شروط تعاقدية أخرى تتعلق به. كما وتقوم اللجنة بتقييم موضوعية المدققين الخارجيين مع الأخذ بالاعتبار أي أعمال أخرى خارجة عن نطاق التدقيق قام بها المدقق الخارجي.

د- تتوفر لدى لجنة التدقيق والامتثال صلاحية الحصول على أي معلومات من الإدارة التنفيذية. كما يحق لها استدعاء أي موظف تنفيذي أو عضو مجلس إدارة لحضور اجتماعاتها، على أن يتم تضمين ذلك خطياً في مهام ومسؤوليات اللجنة.

هـ- تقوم لجنة التدقيق والامتثال بالاجتماع مع المدقق الخارجي والمدقق الداخلي ومسؤولي الامتثال مرة واحدة في السنة على الأقل.

و- لا تقني مسؤولية لجنة التدقيق والامتثال عن مسؤوليات المجلس أو إدارة البنك التنفيذية فيما يتعلق بالرقابة على شمولية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية لدى البنك.

٣- لجنة الترشيحات والمكافآت

أ- يقوم مجلس الإدارة بتشكيل لجنة للترشيحات والمكافآت تتألف من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين، يتم انتخابهم من المجلس نفسه، يكون أغلبهم بما في ذلك رئيس اللجنة من الأعضاء المستقلين.

ب- تتولى لجنة الترشيحات والمكافآت تحديد فيما إذا كان للعضو صفة العضو المستقل، أخذاً بعين الاعتبار الحد الأدنى للتعريف الوارد في هذا الدليل.

ج- تقوم لجنة الترشيحات والمكافآت بإتباع أسس محددة ومعتمدة في تقييم فعالية المجلس، بحيث يكون معيار تقييم الأداء موضوعي ويتضمن مقارنة عادلة بالبنوك الأخرى والمؤسسات المالية المشابهة، بالإضافة إلى معايير سلامة وصحة البيانات المالية للبنك ومدى الالتزام بالتطلبات الرقابية.

د- تتولى لجنة الترشيحات والمكافآت مسؤولية توفير معلومات وملخصات عن بعض المواضيع الهامة الخاصة بالبنك لأعضاء المجلس عند الطلب، والتأكد من اضطلاعهم المستمر على أحدث المواضيع ذات العلاقة بالعمل المصرفي. وتحققاً لذلك، يقوم البنك بتشجيع أعضاء مجلس إدارته على حضور الندوات والمناسبات التي تتيح لهم فرصة اللقاء مع المؤسسات والشركات المحلية

والعالمية.

هـ- تقدم اللجنة توصياتها بالمكافآت (بما في ذلك الراتب الشهري والمنافع الأخرى) للمدير العام، كما تقوم بمراجعة المكافآت (بما في ذلك الرواتب) الممنوحة لباقي أعضاء الإدارة التنفيذية.

تتولى لجنة الترشيحات والمكافآت مسؤولية التأكد من وجود سياسة لدى البنك تتضمن سلماً واضحاً للمكافآت/الرواتب يكون كافياً ومغرياً لاستقطاب أشخاص مؤهلين للعمل في البنك والاحتفاظ بهم، على أن تتماشى هذه السياسة مع المكافآت/الرواتب الممنوحة من قبل البنوك المماثلة في السوق.

الإفصاح عن سياسة المكافآت/الرواتب في التقرير السنوي للبنك، وتحديد مكافآت أعضاء المجلس كل على حده وأعلى رواتب تم دفعها خلال السنة للمدراء التنفيذيين من غير أعضاء المجلس.

٤- لجنة إدارة المخاطر

أ- يقوم المجلس بتشكيل لجنة لإدارة المخاطر تتألف من اثنين من أعضائها، بالإضافة إلى عضو من الإدارة التنفيذية.

ب- مراجعة اللجنة لسياسات واستراتيجيات إدارة المخاطر لدى البنك قبل اعتمادها من المجلس. وتقع على إدارة البنك التنفيذية مسؤولية تنفيذ هذه الاستراتيجيات، بالإضافة إلى تطوير سياسات وإجراءات لإدارة مختلف أنواع المخاطر.

ج- اقتراح هيكل دائرة المخاطر وعملية تطويرها من قبل الإدارة التنفيذية للبنك، بحيث تتم مراجعة هذا الهيكل من قبل لجنة إدارة المخاطر، كما يتم اعتماده من المجلس.

د- مواكبة اللجنة لكافة التطورات الحاصلة في إدارة المخاطر داخل البنك، والعمل على رفع تقارير دورية إلى المجلس حول تلك التطورات.

٥- لجنة الحاكمية المؤسسية

أ- يقوم بتشكيلها من ثلاثة من أعضائه.

ب- تقوم بمراجعة الحاكمية المؤسسية للبنك دورياً.

رابعاً: الضبط والرقابة الداخلية

١- أنظمة الضبط والرقابة الداخلية

يعمل المدقق الداخلي والمدقق الخارجي على مراجعة هيكليّة أنظمة الضبط والرقابة الداخلية، مرة واحدة على الأقل سنوياً.

أ- يقوم المجلس بتضمين تقرير حول مدى شمولية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية على الإفصاح المالي في التقرير السنوي للبنك، بحيث يتضمن التقرير ما يلي:

١. أ- فقرة توضح مسؤولية الإدارة التنفيذية عن وضع أنظمة ضبط ورقابة داخلية على الإفصاح المالي في البنك والمحافظة على تلك الأنظمة.

٢. أ- فقرة حول إطار العمل الذي قامت الإدارة التنفيذية باستخدامه لتقييم فعالية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.

٣. أ- تقييم الإدارة التنفيذية لفعالية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية، كما يؤرخ البيانات المالية التي يتضمنها التقرير السنوي للبنك.

٤. أ- الإفصاح عن أي مواطن ضعف في أنظمة الضبط والرقابة الداخلية ذات قيمة جوهريّة (أي مواطن ضعف جوهري هو نقطة أو مجموعة نقاط ضعف واضحة ينتج عنها احتمالية عدم إمكانية منع أو الكشف عن بيان غير صحيح وذو أثر جوهري).

٥. أ- تقرير من المدقق الخارجي يبين رأيه في تقييم الإدارة التنفيذية لفعالية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.

ب. يقوم البنك بوضع إجراءات تمكن الموظفين من الإبلاغ وبشكل سري عن وجود مخاوف بخصوص احتمالية حدوث مخالفات في حينها، وبشكل يسمح بإجراء تحقيقات مستقلة/سرية في هذه المخاوف ومتابعتها. وتتم مراقبة تنفيذ هذه الإجراءات من قبل لجنة التدقيق.

٢- دائرة التدقيق الداخلي

أ- يوفر البنك لإدارة التدقيق الداخلي العدد الكافي من الكوادر البشرية المؤهلة، والتي يتم تدريبها ومكافأتها بشكل مناسب. ويحق لإدارة التدقيق الحصول على أي معلومة تحتاجها والاتصال بأي موظف داخل البنك، كما ولديها كافة الصلاحيات التي تمكنها من أداء المهام الموكلة إليها على النحو المطلوب، وتوثق مهام وصلاحيات ومسؤوليات إدارة التدقيق وتعمد داخل البنك ضمن ميثاق التدقيق المعتمد من المجلس.

ب- تقوم إدارة التدقيق الداخلي برفع تقاريرها إلى رئيس لجنة التدقيق والامتثال بالإضافة إلى رئيس مجلس الإدارة.

ج- تمارس إدارة التدقيق الداخلي مهامها وتعد تقريرها كاملاً دون أي تدخل

- خارجي، ويحق لها مناقشة تقاريرها مع الدوائر التي تم تدقيقها.
- د- تتضمن المسؤوليات الأساسية للتدقيق الداخلي مراجعة ما يلي:
- ١- عمليات الإبلاغ المالي في البنك للتأكد من دقة المعلومات الرئيسية المتعلقة بالأمور المالية والإدارية والعمليات، ومن توافر الاعتمادية والتوقيت المناسب فيها.
- ٢- الامتثال لسياسات البنك الداخلية، والمعايير والإجراءات والقوانين الدولية، وكافة التعليمات الأخرى ذات العلاقة.
- ٣- التدقيق الخارجي يقوم المدقق الخارجي بتزويد لجنة التدقيق بنسخة من تقريره، على أن يجتمع المدقق الخارجي مع لجنة التدقيق الداخلية مرة واحدة على الأقل سنوياً، دون حضور الإدارة التنفيذية.
- ٤- دائرة إدارة المخاطر أ- ترفع دائرة إدارة المخاطر في البنك تقاريرها إلى لجنة إدارة المخاطر، أما بالنسبة للعمليات اليومية فتكون مرتبطة بالمدير العام بشكل مباشر.
- ب- تتضمن مسؤوليات دائرة إدارة المخاطر في البنك ما يلي:
- ١- تحليل جميع المخاطر بما فيها مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة ومخاطر العمليات.
- ٢- تطوير منهجيات القياس والضبط لكل نوع من أنواع المخاطر.
- ٣- توصية لجنة إدارة المخاطر بتحديد سقف معين للمخاطر والموافقات ورفع التقارير وتسجيل حالات الاستثناءات عن سياسة إدارة المخاطر.
- ٤- تزويد مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية بمعلومات عن قياس المخاطر ومنظومة المخاطر (Risk Profile) في البنك. (يقوم المجلس بمراجعة إحصائيات المخاطر النوعية والكمية وبشكل منتظم في كل اجتماع للمجلس).
- ٥- توفير معلومات حول المخاطر المحتملة للبنك واستخدامها لأغراض الإفصاح والنشر للجمهور.
- ج- تقوم كل من لجان الائتمان، وإدارة الموجودات والمطلوبات/الذخينة، ومخاطر التشغيل بمساعدة دائرة إدارة المخاطر بمهامها وفقاً للصلاحيات المحددة لهذه اللجان.

٥ - الامتثال Compliance

- أ- تشكيل إدارة مستقلة للامتثال، يتم رفدها بكوادر مدربة وتكافؤ بما يتماشى وتعليمات البنك المركزي الأردني الصادرة بهذا الخصوص.
- ب- تقوم إدارة الامتثال بإعداد منهجية فعالة لضمان امتثال البنك بجميع القوانين والتشريعات النافذة، وأي إرشادات أخرى ذات علاقة. وعلى البنك توثيق وتعزيز مهام وصلاحيات ومسؤوليات إدارة الامتثال.
- ج- تقع عملية اعتماد المجلس ومراقبة سياسة الامتثال وإعدادها وتطويرها والتأكد من تطبيقها في البنك ضمن صلاحيات إدارة الامتثال.
- د- ترفع إدارة الامتثال تقاريرها حول نتائج أعمالها ومراقبتها للامتثال إلى المجلس عن طريق لجنة التدقيق والامتثال، مع إرسال نسخة إلى الإدارة التنفيذية وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني في هذا الخصوص.

خامساً: الشفافية والإفصاح

- ١- يقوم البنك بالإفصاح المالي وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي الأردني السارية، والصادرة بمقتضى قانون البنوك النافذ والتشريعات الأخرى ذات العلاقة. ويتمتع البنك بدراية تامة بالتغيرات التي تطرأ على الممارسات الدولية للشفافية والإفصاح المالي المطلوب من المؤسسات المالية. وتقع على كاهل إدارة البنك مسؤولية التأكد من التقيد بالتطبيق الكامل لكافة التعديلات التي تطرأ على المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS). وتقوم الإدارة التنفيذية برفع تقارير حول التطورات إلى مجلس الإدارة، كما تعمل على تقديم التوصيات حول سبل تعزيز ممارسات البنك في مجال الإبلاغ بشكل يفوق متطلبات البنك المركزي الأردني بهذا الخصوص.
- ٢- يلتزم البنك بتوفير معلومات شافية ووافية حول نشاطاته لكل من البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية وكل من المساهمين والمودعين والبنوك الأخرى والجمهور بشكل عام، مع التركيز على القضايا التي تثير قلق المساهمين. ويجب على البنك أن يفصح عن جميع هذه المعلومات بشكل دوري ومتاح للجميع.
- ٣- يوضح البنك في تقريره السنوي مسؤولياته تجاه دقة وشمولية البيانات المالية للبنك والمعلومات الواردة في تقريره السنوي.
- ٤- يلتزم البنك بالمحافظة على قنوات اتصال مع البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية وكل من المساهمين والمودعين والبنوك الأخرى والجمهور بشكل عام، وذلك عن طريق:
- التقرير السنوي الذي يتم إصداره بعد نهاية السنة المالية.
- تقارير ربعية تحتوي على معلومات مالية ربع سنوية، بالإضافة إلى تقرير المجلس حول تداول أسهم البنك ووضعه المالي خلال السنة.
- ٥- يجب أن يتضمن التقرير السنوي، وكجزء من الالتزام بالشفافية والإفصاح

الكامل، ما يلي:

- أ- دليل الحاكمية المؤسسية لدى البنك والتفاصيل السنوية لالتزامه ببوندها.
- ب- معلومات عن كل عضو مجلس إدارة: مؤهلاته وخبراته، مقدار حصته في رأسمال البنك، فيما إذا كان مستقل، تنفيذي أو غير تنفيذي، عضويته في لجان المجلس، تاريخ تعيينه في المجلس، أي عضويات في مجالس إدارة أخرى، المكافآت/الرواتب التي حصل عليها من البنك، القروض الممنوحة من البنك وأي عمليات أخرى بين البنك والعضو أو شركاته أو الأطراف ذوي الصلة به.
- ج- ملخص للهيكل التنظيمي للبنك.
- د- ملخص لمهام ومسؤوليات لجان المجلس، وأي صلاحيات قام المجلس بمنحها لتلك اللجان.
- هـ - عدد مرات اجتماع المجلس ولجان المجلس.
- و- ملخص عن سياسة المكافآت، وأعلى راتب تم دفعه للإدارة التنفيذية.
- ز- شهادة المجلس بكفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.
- ح- وصف هيكل وأنشطة دائرة إدارة المخاطر.
- ط- بيانات المساهمين الرئيسيين (كالمساهمين أو الجهات ذات العلاقة والتي تملك أو لها سيطرة على أكثر من ١٠٪ من رأس مال البنك) مع تحديد (Ultimate beneficial owners) (وهم المساهمين الرئيسيين في الشركات التي تعتبر مساهم رئيسي في البنك)، إذا كان ذلك ضرورياً.

سادساً: العلاقة مع المساهمين :

- ١- يقوم البنك باتخاذ الخطوات اللازمة حسب القانون للإعلان في الصحف وإرسال جدول الأعمال والتقرير السنوي بالبريد وذلك لتشجيع المساهمين وخاصة صغارهم على حضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة، للتصويت إما بشكل شخصي أو توكيل شخص في حالة غيابهم.
- ٢- على رؤساء لجان التدقيق والامتثال، إدارة المخاطر، والترشيحات والمكافآت وأي لجان أخرى منبثقة عن المجلس حضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة بهدف توضيح أية أمور تتعلق بالمهام المناطة بلجانهم أمام المساهمين.
- ٣- يجب حضور مدقق حسابات البنك الخارجي للاجتماع السنوي للهيئة العامة لقراءة تقريرهم المستقل عن البيانات المالية المقدمة للهيئة العامة والاجابة على استفسارات المساهمين.
- ٤- يراعى التصويت على حده على كل قضية تثار خلال الاجتماع السنوي للهيئة العامة اضافة الى التصويت على بنود جدول اعمال اجتماع الهيئة العامة.
- ٥- تقوم الهيئة العامة العادية بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة كل اربعة سنوات، كما تقوم بانتخاب المدقق الخارجي سنوياً وتحدد اتعابه.
- ٦- يتم تدوين محضر بوقائع اجتماع الهيئة العامة والامور التي عرضت فيه والقرارات التي اتخذت بشأنها ويمكن اطلاق اي مساهم على مضمونه في اي وقت يشاء.

الفروع والمكاتب والشركات التابعة محلياً ودولياً

الإدارة العامة:

شارع الثقافة - الشميساني
ص.ب (٨٧٩٧) عمان ١١١٢١ الأردن
تلفون: ٥٦٠٧١٢٦ - ٥٦٠٧١٣٨
فاكس: ٥٦٨١٤٨٢

رويتز AJIB
سويقت AJIBJOAX
موقع البنك على الانترنت: www.ajib.com
البريد الإلكتروني: info@ajib.com

الفروع:

فرع الشميساني
شارع الثقافة - الشميساني عمارة رقم (٧)
ص.ب (٨٧٩٧)
عمان ١١١٢١ الاردن
تلفون: ٥٦٠٧١٣٨ - ٥٦٠٧١٢٦
فاكس: ٥٦٨١٤٨٢

فرع ضاحية الياسمين
شارع جبل عرفات عمارة رقم (١٥)
ص.ب (٧١٣١٠٠) عمان ١١١٧١ الأردن
تلفون: ٤٢٠٩٢٢١
فاكس: ٤٢٠٦٧٥٢

فرع طبربور
شارع طارق
ص.ب (٢٧٩) عمان ١١٩٤٧ الأردن
تلفون: ٥٠٥٨٣٤١
فاكس: ٥٠٥٨٣٥٦

فرع جبل الحسين
شارع خالد بن الوليد عمارة رقم (١٨٥)
ص.ب (٩٢٥٢٣٣) عمان ١١١٢١ الأردن
تلفون: ٥٦٧٢١١١/٢/٣
فاكس: ٥٦٩٠٢٢٨

فرع بيلار وادي السير
الشارع الرئيسي - البيادر عمارة رقم (١٤)
ص.ب (١٤٠٣٧٥) البيادر ١١٨١٤ الأردن
تلفون: ٥٨٥٤٦٨٦ - ٥٨١٥٨٣١
فاكس: ٥٨١٤٥١٦

فرع الزرقاء
شارع الملك حسين عمارة رقم (٢٢)
ص.ب (٢١٨٦) الزرقاء ١٣١١٠ الأردن
تلفون: ٣٩٣١٣٥١/٢/٣ (٠٥)
فاكس: ٣٩٣١٣٥٤ (٠٥)

فرع اربد
شارع وصفي التل
ص.ب (٩٧٠) اربد ٢١١١٠ الأردن
تلفون: ٧٢٧٩٦٦١/٣ (٠٢)
فاكس: ٧٢٧٩٦٧٠ (٠٢)

فرع مادبا، عمارة رقم (٢٨٨)
ص.ب (٦٢٠٩٠٥) عمان ١١١٦٢ الأردن
تلفون: ٤٧٥١٦٤١ / ٢/٣
فاكس: ٤٧٨٧٩٩٦

فرع المدينة (وسط البلد)
شارع الملك حسين عمارة رقم (٣٧)
ص.ب (٦٠٤١) عمان ١١١١٨ الأردن
تلفون: ٤٦٢٢٧١٩/٤٦٢١٥٨٦/٤٦٢١٩٤٢
فاكس: ٤٦٥٧٥٧١

فرع القبة
شارع الكورنيش / إشارة القلعة
ص.ب (١٥٩٨) القبة ٧٧١١٠ الأردن
تلفون: ٢٠٢٢٨٣٠ / ١/٢ (٠٣)
فاكس: ٢٠٢٢٨٣٤ (٠٣)

فرع تلاع العلي
شارع المدينة المنورة مجمع سعد (٥)
عمارة رقم (٢٠٤)
ص.ب (٣٥٤١) تلاع العلي ١١٩٥٣ الأردن
تلفون: ٥٥١٧٥٤٦
فاكس: ٥٥١٦٨٩٢

فرع اربد
شارع وصفي التل
ص.ب (٩٧٠) اربد ٢١١١٠ الأردن
تلفون: ٧٢٧٩٦٦١/٣ (٠٢)
فاكس: ٧٢٧٩٦٧٠ (٠٢)

فرع القبة
شارع الكورنيش / إشارة القلعة
ص.ب (١٥٩٨) القبة ٧٧١١٠ الأردن
تلفون: ٢٠٢٢٨٣٠ / ١/٢ (٠٣)
فاكس: ٢٠٢٢٨٣٤ (٠٣)

فرع قبرص
ص.ب (٥٤٣٨٤) ليماسول / قبرص
تلفون: ٣٥١٣٥١ (٢٥ - ٣٥٧)
فاكس: ٣٦٠١٥١ (٢٥ - ٣٥٧)
تلكس: ٤٠٢٩ + ٣٨٠٩ AJIB CY

المكاتب

مكتب سيتي مول تلفون: ٥٨٢٢٤٨٩ فاكس: ٥٨٢٤٣٠٥	مكتب مطار ماركا مطار ماركا المدني تلفون: ٤٨٨٣٥٥٦ فاكس: ٤٨٨٣٥٥٧
مكتب عبدون مول تلفون: ٥٩٢٤٧٥١ فاكس: ٥٩٢٤٧٥٣	مكتب فندق الفورسيزنز تلفون: ٥٥٤٠٠٨٠ فاكس: ٥٥٤٠٨٨٤
مكتب البركة مول الصوفية تلفون: ٥٨١٤٥٨٣ فاكس: ٥٨١٥٤٢٩	مكتب تالا بيه - العقبة تلفون: ٢٠٢٢٨٧٧ (٠٣) فاكس: ٢٠٢٢٨٧٨ (٠٣)
مكتب مركز التسوق تاج عبدون تلفون: ٥٩٢٩٩٥٦ فاكس: ٥٩٣٢٠٨٣	مكتب شارع الحصن - إربد تلفون: ٧٢٤٥٦٥٦ (٠٢) فاكس: ٧٢٤٥٦٦٣ (٠٢)
مكاتب مطار الملكة علياء الدولي ص.ب (٨٧٩٧) عمان ١١١٢١ الأردن مبنى رقم (١) / مكتب القادمين تلفون: ٤٤٥١٦٦١ - ٤٤٥١٠٨١ مبنى رقم (١) الجوازات / القادمين تلفون: ٤٤٥١٦٦٠ مبنى رقم (١) مكتب المغادرين تلفون: ٤٤٥١٦٦٠ مبنى رقم (١) الترانزيت تلفون: ٤٤٥٢١٧١ - ٤٤٥١٠٨١ مبنى رقم (٢) الجوازات / القادمين تلفون: ٤٤٥١٥٧٣ مبنى رقم (٢) الترانزيت تلفون: ٤٤٥١٥٧٣	مكتب جامعة إربد الأهلية - إربد ص.ب (٩٧٠) إربد ٢١١١٠ الأردن تلفون: ٧٠٥٧٣٩٢ (٠٢) تلفاكس: ٧٠٥٧٣٩٢ (٠٢)
	مكتب نقد العمري مركز حدود العمري - الأردن تلفاكس: ٣٨٣٨٠٢٤ (٠٥)
	مكتب تمثيل طرابلس برج طرابلس، برج رقم (١) / الطابق الرابع / مكتب رقم (٤٥) طرابلس - ليبيا ص.ب (٩٣٥٩٨) تلفون: ٣٣٥١٧٤٦ (٢١٨٢١) فاكس: ٣٣٥١٧٤٧ (٢١٨٢١)

الشركات التابعة

بنك الاستثمار العربي الأردني (قطر) ذ.م.م برج مركز قطر للمال، الطابق (١٧) ص.ب (٣٧٥٦٣) الدوحة - قطر هاتف: ٤٤٩٦٧٣٣٨ (+٩٧٤) فاكس: ٤٤٩٦٧٣٤٨ (+٩٧٤) موقع البنك على الانترنت: www.ajib.com البريد الإلكتروني: ajibq@ajib.com	شركة المرشدون العرب التجارية حي عبدون الشمالي شارع مولود مخلص عمارة رقم (١١) ص.ب (٢٣٧٤) عمان ١١٨٢١ الأردن هاتف: ٥٨٢٨٨٤٩ فاكس: ٥٨٢٨٨٠٩ موقع الشركة على الانترنت: www.arabadvisors.com البريد الإلكتروني: arabadvisors@arabadvisors.com
---	--

الشركة العربية الأردنية المتحدة للاستثمار والوساطة المالية
بورصة عمان
مجمع بنك الإسكان / الطابق الخامس
ص.ب (٨٧٩٧) عمان ١١١٢١ الأردن
تلفون: ٥٦٧١٥٧٨ - ٥٦٥٢٤٤١ / ٢
فاكس: ٥٦٩٦١٥٦

